

Important safety

Please read carefully

FR | Informations de sécurité importantes

Veillez les lire attentivement

DE | Wichtige Sicherheitsinformationen

Bitte sorgfältig lesen

NL | Belangrijk voor de veiligheid

Lees zorgvuldig

PL | Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa

Przeczytaj uważnie

IT | Importanti istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente

ES | Seguridad importante

Lea con atención

PT | Informações de segurança importantes

Leia atentamente

SK | Dôležitá bezpečnosť

Pozorne si prečítajte

CZ | Důležité bezpečnostní informace

Prečtěte si pozorně

RO | Măsură de precauție importantă

A se citi cu atenție

TR | Önemli güvenlik

Lütfen dikkatlice okuyun

SI | Pomembna varnostna obvestila

Pozorno preberite

HR | Važne sigurnosne napomene

Pročitajte pažljivo

BG | Важно за безопасността

Моля, прочетете внимателно

LT | Svarbus saugos pranešimas

Atidžiai perskaitykite

HU | Fontos biztonság

Kérjük, olvassa el figyelmesen

LV | Svarīga drošība

Lūdzu, izlasiet uzmanīgi

EE | Tähtis ohutus

Palun lugege hoolikalt

GR | Σημαντικό θέμα ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά

DK | Vigtig sikkerhed

Læs omhyggeligt

SE | Viktig säkerhet

Läs noga

NO | Viktig sikkerhet

Les nøye

FI | Tärkeät turvallisuuksiedot

Lue huolellisesti

EN | Please retain instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and its power supply cord away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the power supply cord away from any parts of the appliance that may become hot during use.
- Keep the appliance away from other heat emitting appliances.
- Do not allow the power supply cord to hang over worktops, touch hot surfaces or become twisted.
- Do not immerse the electrical components of this appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- If this appliance falls or accidentally becomes immersed in water, unplug it from the wall outlet immediately. Do not reach into the water.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not remove the appliance from the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.
- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any accessories other than those supplied.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not store the appliance in direct sunlight or in high humidity conditions.
- Do not move the appliance whilst it is in use.
- Do not touch any sections of the appliance that may become hot during use, as this could cause injury.

- Always unplug the appliance after use and allow it to cool fully before any cleaning, user maintenance or storing away.
- Always use the appliance on a stable, heat-resistant surface, at a height that is comfortable for the user.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.



CAUTION: Do not touch any moving parts on this appliance during use, as this could cause injury. Keep hands, fingers, hair and any loose clothing away from the rotating tools of the appliance.

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance de l'appareil sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible de les endommager.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute pièce de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation.
- Tenez l'appareil à l'écart d'autres appareils émettant de la chaleur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas au-dessus du plan de travail, ne touche pas de surfaces chaudes et ne se torde pas.

- N'immergez pas les composants électriques de cet appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- Si l'appareil tombe dans l'eau accidentellement, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ; éteignez-le et débranchez-le à la main.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou dans des conditions d'humidité élevée.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne touchez aucune partie de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation, car vous pourriez vous blesser.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer, de procéder à son entretien ou de le ranger.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



ATTENTION : ne touchez pas les pièces mobiles de l'appareil pendant son utilisation, car vous risqueriez de vous blesser. Tenez les mains, les doigts, les cheveux et tout vêtement ample à l'écart des outils rotatifs de l'appareil.

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Geräts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten.
- Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Arbeitsflächen hängen oder mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen und verdrehen Sie es nicht.
- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder versehentlich in Wasser getaucht wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es verwendet wird.
- Berühren Sie keine Stellen am Gerät, die heiß werden können, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung oder Wartung sowie vor dem Aufbewahren, dass es vollständig abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche, die sich für den Benutzer in einer angenehmen Höhe befindet.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



ACHTUNG: Berühren Sie während des Gebrauchs keine beweglichen Teile des Geräts, da dies zu Verletzungen führen kann. Halten Sie Hände, Finger, Haare und weite Kleidung von den rotierenden Teilen des Geräts fern.

NL | Bewaar de instructies voor toekomstige raadpleging.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u het apparaat op de netspanning aansluit.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken, of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.
- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect, gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.
- Houd het netsnoer uit de buurt van onderdelen van het apparaat die tijdens gebruik heet kunnen worden.
- Houd het apparaat uit de buurt van andere apparaten die warmte afgeven.
- Laat het netsnoer niet over werkbladen hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken, en zorg dat het niet gedraaid zit.
- Dompel de elektrische componenten niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of als de aansluitingen nat zijn.
- Als dit apparaat valt of per ongeluk in water wordt ondergedompeld, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.

- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; schakel het apparaat uit en verwijder de stekker met de hand.
- Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek ook niet aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik geen andere accessoires dan de meegeleverde accessoires.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Berg het apparaat niet op in direct zonlicht of in vochtige omstandigheden.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Raak geen delen van het apparaat aan die tijdens gebruik heet kunnen worden, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken.
- Haal altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt, onderhoudt of opbergt.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiele, hittebestendige ondergrond, op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.



LET OP: Raak de draaiende delen van dit apparaat niet aan tijdens het gebruik. Dit kan verwondingen veroorzaken. Houd handen, vingers, haar en losse kleding uit de buurt van de draaiende delen van het apparaat.

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.

- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Kabel zasilania należy przechowywać z dala od części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.
- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwisał z blatów roboczych, dotykał gorących powierzchni lub się skręcał.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody lub przypadkowo zostanie w niej zanurzone, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie należy próbować wyławiać urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż dołączone do zestawu.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy przechowywać produktu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w warunkach wysokiej wilgotności.
- Nie należy przesuwać urządzenia, gdy jest ono używane.
- Nie należy dotykać żadnych części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- Zawsze po użyciu należy odłączać urządzenie od zasilania oraz pozostawiać do ostygnięcia przed czyszczeniem, konserwacją lub odłożeniem na dłuższy czas.
- Zawsze należy używać urządzenia na stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, na wysokości zapewniającej komfort użytkownika.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.



UWAGA: podczas pracy urządzenia nie należy dotykać żadnych ruchomych części, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała. Nie

należy zbliżyć ręk, palców, włosów ani luźnych ubrań do obracających się części urządzenia.

IT | Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, solo in presenza di un supervisore e solo dopo aver ricevuto istruzioni sul suo impiego e sui rischi associati.
- Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano supervisionati da un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o se ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente, rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso e in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati per evitare danni.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da qualsiasi parte dell'apparecchio che potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.
- Evitare che il cavo di alimentazione rimanga sospeso su piani di lavoro, entri in contatto con superfici calde o si intrecci.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o se i collegamenti sono umidi.
- Se l'apparecchio cade o viene involontariamente immerso nell'acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro. Non tentare di afferrarlo in acqua.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è consigliabile prima spegnerlo e poi estrarre la spina con cautela.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.

- Non conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in condizioni di umidità elevata.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non toccare le parti dell'apparecchio che potrebbero surriscaldarsi durante l'uso, onde evitare possibili lesioni.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica dopo l'uso e lasciarlo raffreddare completamente prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione o prima di riporlo.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, a un'altezza confortevole.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.



ATTENZIONE: non toccare le parti in movimento durante il funzionamento dell'apparecchio, onde evitare possibili lesioni. Non avvicinare mani, dita, capelli e parti di indumenti agli utensili rotanti dell'apparecchio.

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.

- Mantenga el cable de alimentación alejado de las partes del dispositivo que puedan calentarse durante el uso.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la encimera, toque superficies calientes ni se retuerza.
- No sumerja los componentes eléctricos del aparato en agua u otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Si el aparato sufre una caída o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No sumerja las manos en el agua.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice accesorios diferentes a los incluidos.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Guarde el dispositivo alejado de la luz solar directa y de la humedad.
- No mueva el dispositivo mientras esté en uso.
- No toque ninguna de las secciones del dispositivo que puedan calentarse durante su uso, ya que podrían causarle lesiones.
- Desenchufe siempre el aparato después de cada uso y deje que se enfríe por completo antes de almacenarlo o de realizar cualquier labor de limpieza o de mantenimiento.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie estable, resistente al calor y a una altura que sea cómoda para el usuario.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.



PRECAUCIÓN: No toque ninguna de las piezas móviles del dispositivo durante su uso; si lo hace, podría sufrir lesiones. No aproxime las manos, los dedos, el cabello o la ropa holgada a las piezas giratorias del dispositivo.

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um electricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de quaisquer peças do aparelho que possam aquecer durante a utilização.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiem calor.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado em bancadas, toque em superfícies quentes ou fique torcido.
- Não mergulhe os componentes elétricos deste aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Se cair ou ficar acidentalmente submerso em água, desligue o aparelho imediatamente da tomada. Não toque na água.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Não desligue o aparelho da tomada elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outros acessórios que não os fornecidos.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não guarde o aparelho sob luz solar direta ou em condições de humidade elevada.
- Não tente mudar o aparelho de local enquanto estiver em funcionamento.
- Não toque em qualquer parte do aparelho que possa ficar quente durante a utilização, pois pode causar ferimentos.
- Desligue sempre a ficha do aparelho após a utilização e deixe-o arrefecer completamente antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção do utilizador ou de o armazenar.
- Utilize sempre o aparelho numa superfície estável e resistente ao calor, a uma altura confortável para o utilizador.

- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.



CUIDADO: não toque em qualquer peça móvel deste aparelho durante a utilização, pois tal pode causar ferimentos. mantenha as mãos, os dedos, o cabelo e qualquer roupa larga afastados dos acessórios rotativos do aparelho.

SK | Pokyny si uschovajte pre prípad budúcej potreby.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní elektrických spotrebičov je potrebné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá napätiu v miestnej sieti.
- Tento prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a znalosťami, avšak iba pokiaľ sú pod dohľadom/informovaní a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.
- Spotrebič nie je určený pre deti na hranie.
- Deti by nemali vykonávať čistenie alebo používateľskú údržbu, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Tento spotrebič nie je hračka.
- Ak napájací kábel, zástrčka alebo akákoľvek časť spotrebiča nefunguje správne alebo ak došlo k ich pádu alebo poškodeniu, výrobok ihneď prestaňte používať, aby ste predišli možnému zraneniu.
- Tento spotrebič neobsahuje žiadne časti, ktoré môže opravovať spotrebiteľ. Opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrotechnik. Nesprávna oprava môže viesť k ohrozeniu spotrebiteľa.
- Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Keď je spotrebič zapnutý alebo ešte úplne nevychladol, uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Spotrebič a napájací kábel chráňte pred teplom alebo ostrými hranami, ktoré by ho mohli poškodiť.
- Napájací kábel udržiajte v bezpečnej vzdialenosti od akýchkoľvek častí spotrebiča, ktoré sa môžu počas používania zahriať.
- Spotrebič uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od iných spotrebičov vyžarujúcich teplo.
- Nedovoľte, aby napájací kábel prevísal z pracovnej plochy, dotýkal sa horúcich povrchov alebo sa zamotal.
- Vyvarujte sa ponorenia elektrických súčastí tohto spotrebiča do vody alebo inej kvapaliny.
- Spotrebič neobsluhujte mokrými rukami alebo v prípade, ak sú niektoré pripojenia mokré.

- Ak tento spotrebič spadne alebo sa neúmyselne ponorí do vody, okamžite ho odpojte od elektrickej zásuvky. Nesiahajte do vody.
- Keď je spotrebič pripojený k elektrickej sieti, nenechávajte ho bez dozoru.
- Spotrebič neodpájajte z elektrickej siete ťahaním za kábel. Vypnite ho a zástrčku vytiahnite rukou.
- Spotrebič neťahajte ani neprenášajte za napájací kábel.
- Spotrebič nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určený.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je dodávané spolu s výrobkom.
- Tento spotrebič nepoužívajte v exteriéri.
- Spotrebič neskladujte na priamom slnečnom svetle ani vo veľmi vlhkom prostredí.
- Počas používania spotrebičom nepohybujte.
- Nedotýkajte sa žiadnych častí spotrebiča, ktoré sa môžu počas používania zahriať. Mohlo by dôjsť k zraneniu.
- Po použití spotrebič vždy odpojte zo siete a pred každým čistením, údržbou alebo uskladnením ho nechajte úplne vychladnúť.
- Spotrebič vždy položte na stabilný, teplovzdorný povrch vo výške pohodlnej pre používateľa.
- Tento spotrebič sa neobsluhuje pomocou externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
- Použitie predlžovacieho kábla so spotrebičom sa neodporúča.
- Tento spotrebič je určený len na domáce použitie. Nemá sa používať na komerčné účely.



UPOZORNENIE: Počas používania sa nedotýkajte pohybujúcich sa častí spotrebiča. Mohlo by dôjsť k zraneniu. Ruky, prsty, vlasy a akýkoľvek voľný odev udržiajte mimo dosahu rotujúcich častí spotrebiča.

CZ | Návod si uschovajte pro pozdější použití.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při používání elektrických přístrojů je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření.
- Před připojením spotřebiče k hlavnímu zdroji napájení se ujistěte, že napětí uvedené na štítku odpovídá tomu v místní elektrické síti.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, pokud jsou pod dohledem nebo pokud obdržely pokyny a chápou možná rizika.
- Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.
- Děti by neměly provádět čištění ani údržbu, pokud nejsou starší než 8 let a nejsou pod dohledem.
- Tento spotřebič není hračka.
- Pokud napájecí kabel, zástrčka nebo jiná část spotřebiče nefungují správně nebo došlo k jejich upuštění či poškození, produkt ihned přestaňte používat, aby nedošlo ke zranění.

- Tento přístroj neobsahuje žádné díly, které by mohl opravovat uživatel, opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Nevhodně provedená oprava může uživatele vystavit riziku poranění.
- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
- Pokud je spotřebič zapnutý nebo chladne, uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah tepla a vyhýbejte se kontaktu s ostrými hranami, které by mohly způsobit poškození.
- Udržujte napájecí kabel v dostatečné vzdálenosti od částí spotřebiče, které se mohou během používání zahřát.
- Spotřebič uchovávejte mimo dosah ostatních spotřebičů, které vydávají teplo.
- Nenechávejte napájecí kabel viset z kuchyňské linky. Kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů a být překroucený.
- Neponořujte elektrické součásti spotřebiče do vody ani jiné kapaliny.
- Spotřebič neobsluhujte mokřima rukama nebo pokud jsou mokré konektory.
- Pokud spotřebič spadne nebo je omylem ponořen do vody, okamžitě jej odpojte ze zásuvky. Do vody nesahejte.
- Pokud je spotřebič připojen k napájení, nenechávejte jej bez dozoru.
- Neodpojujte spotřebič ze zdroje napětí taháním za napájecí kabel. Spotřebič vypněte a ručně vypojte zástrčku.
- Netahejte ani nepřenášejte spotřebič za napájecí kabel.
- Spotřebič nepoužívejte k jinému účelu, než k němuž je určen.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které není součástí dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič venku.
- Spotřebič neskladujte na přímém slunci nebo v podmínkách s vysokou vlhkostí.
- Nepřesunujte spotřebič během používání.
- Nedotýkejte se částí spotřebiče, které se mohou při používání rozehrát – mohli byste se poranit.
- Po použití spotřebič vždy odpojte od napájení a před čištěním, údržbou či uložením jej nechte zcela vychladnout.
- Vždy spotřebič používejte na stabilním, tepelně odolném povrchu ve výšce, která je pro uživatele pohodlná.
- Tento spotřebič by neměl být ovládán pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání.
- Nedoporučujeme používat se spotřebičem prodlužovací kabel.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Nesmí být používán pro komerční účely.



UPOZORNĚNÍ: Během manipulace se nedotýkejte žádných pohyblivých součástí spotřebiče, jelikož byste se mohli poranit. K rotujícím částem spotřebiče nepřibližujte ruce, prsty, vlasy a jakékoliv volné kusy oblečení.

RO | Păstrați instrucțiunile pentru consultare viitoare.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

- Când folosiți aparate electrice, respectați întotdeauna măsurile de precauție de bază.

- Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristici tehnice corespunde cu cea a rețelei locale înainte de a conecta aparatul la priză.
- Acest aparat poate fi folosit de persoane cu vârsta de 8 ani și mai mult și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele, dacă au beneficiat de supraveghere/instruire și înțeleg pericolurile aferente.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină produsul, decât dacă au cel puțin 8 ani și sunt supravegheați.
- Acest aparat nu este o jucărie.
- În cazul în care cablul de alimentare, fișa sau orice piesă a aparatului prezintă defectțiuni sau a fost scăpată sau deteriorată, nu mai utilizați produsul cu efect imediat pentru a evita posibilele vătămări corporale.
- Acest aparat nu conține piese care pot fi reparate de către utilizator, doar un electrician calificat poate efectua reparațiile. Reparațiile necorespunzătoare pot prezenta un pericol pentru utilizator.
- A nu se lăsa aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor.
- A nu se lăsa aparatul la îndemâna copiilor când este în funcțiune sau lăsat să se răcească.
- Nu apropiați aparatul și cablul de alimentare de surse de căldură sau muchii ascuțite care pot provoca daune.
- Nu apropiați cablul de alimentare de piesele aparatului care pot deveni fierbinți în timpul utilizării.
- Nu apropiați aparatul de alte aparate care emit căldură.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste blaturi de lucru, să atingă suprafețe fierbinți sau să se răsucescă.
- Nu scufundați componentele electrice ale acestui aparat în apă sau în orice alt lichid.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude sau dacă conexiunile sunt ude.
- Dacă acest aparat cade sau se scufundă accidental în apă, deconectați-l imediat de la priza din perete. Nu introduceți mâna în apă.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce este conectat la rețea.
- Nu deconectați aparatul de la rețea trăgând de cablu; opriți-l și scoateți fișa cu mâna.
- Nu trageți sau deplasați aparatul de cablul de alimentare.
- Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel destinat.
- Nu utilizați alte accesorii decât cele furnizate.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Nu depozitați aparatul în lumina directă a soarelui sau în condiții de umiditate ridicată.
- Nu deplasați aparatul în timp ce este în curs de utilizare.
- Nu atingeți nicio parte a aparatului care ar putea deveni fierbinte pe durata utilizării, deoarece acest lucru poate provoca vătămări.
- Întotdeauna deconectați aparatul de la priză după utilizare și lăsați-l să se răcească complet înainte să îl curățați, întrețineți sau depozitați.
- Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă și rezistentă la căldură, la o înălțime confortabilă pentru utilizator.

- Acest aparat nu trebuie acționat prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de comandă de la distanță.
- Nu se recomandă utilizarea unui prelungitor împreună cu aparatul.
- Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic. Nu trebuie folosit în scopuri comerciale.



ATENȚIE: Nu atingeți piese aflate în mișcare în timpul utilizării aparatului, deoarece acest lucru poate provoca vătămări. Țineți mâinile, degetele, părul și hainele largi departe de accesoriile rotative ale aparatului.

TR | Lütfen gelecekte kullanmak üzere talimatları saklayın.

GÜVENLİK TALİMATLARI

- Elektrikli aletleri kullanırken temel güvenlik tedbirlerine daima uyulmalıdır.
- Aleti şebeke güç kaynağına bağlamadan önce, nominal değerler plakasında belirtilen gerilimin yerel şebekenin gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Gözetimleri sağlanmış / talimat verilmiş ve beraberindeki tehlikeleri anlamış olmaları halinde bu alet, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından ve kısıtlı fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel yetilere ve bilgi eksikliğine sahip kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu aletle oynamamalıdır.
- Çocuklar, 8 yaşından büyük olmadıkça ve gözetim altında olmadıkça temizlik veya kullanıcı bakımı yapmamalıdır.
- Bu alet bir oyuncak değildir.
- Güç kaynağı kablosu, fiş veya aletin herhangi bir parçası arızalıysa veya alet düşürülmüş veya hasar görmüşse olası yaralanmaları önlemek için ürünü kullanmayı derhal bırakın.
- Bu alet, kullanıcının bakım yapabileceği parçalar içermemektedir; onarım işlemleri yalnızca yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir. Yanlış tamir işlemleri kullanıcıyı zarar görme riski altında bırakabilir.
- Aleti ve güç kaynağı kablosunu çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Aleti açıkken veya soğurken çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Aleti ve güç kaynağı kablosunu ısıdan veya hasara neden olabilecek keskin kenarlardan uzak tutun.
- Güç kaynağı kablosunu aletin kullanım sırasında ısınabilecek parçalarından uzak tutun.
- Aleti ısı yayan diğer aletlerden uzak tutun.
- Güç kaynağı kablosunun tezgahların üzerinden sarkmasına, sıcak yüzeylere dokunmasına veya bükülmesine izin vermeyin.
- Bu cihazın elektrikli bileşenlerini suya veya başka herhangi bir sıvıya batırmayın.
- Aleti ıslak ellerle veya bağlantılardan herhangi biri ıslakken çalıştırmayın.
- Bu alet düşerse veya yanlışlıkla suya batırılırsa onu derhal prizden çekin. Suyun içine hamle yapmayın.
- Alet, şebeke güç kaynağına bağlıyken onu gözetimsiz bırakmayın.
- Aleti şebeke güç kaynağından kablosunu çekerek çıkarmayın; aleti kapatın ve fişi elinizle tutarak çıkarın.
- Aleti güç kaynağı kablosunu tutarak çekmeyin veya taşımayın.

- Aleti uporabi nameni zunaj katerega koli drugega namena ne uporabljajte.
- V skupini uporabi zunaj katerega koli drugega namena ne uporabljajte.
- Bu aleti v drugih prostorih ne uporabljajte.
- Aleti v neposredni svetlobi ali v visoki vlažnosti ne uporabljajte.
- Napravo uporabljajte, ko se gibate.
- Poškodbe zaradi uporabe, ki jih ni mogoče popraviti, so prepovedane, če uporabljate napravo v nevarnih okoliščinah.
- Napravo uporabljajte, ko se gibate.
- Po uporabi naprave morate izklopiti napravo in jo shraniti v suho, hladno in varno mesto.
- Napravo uporabljajte, ko se gibate.
- Bu aleti, ki so del drugega sistema ali drugega sistema, ne uporabljajte.
- Aleti v skupini uporabi zunaj katerega koli drugega namena ne uporabljajte.
- Bu aleti, ki so del drugega sistema ali drugega sistema, ne uporabljajte.



DİKKAT: Poškodbe zaradi uporabe, ki jih ni mogoče popraviti, so prepovedane, če uporabljate napravo v nevarnih okoliščinah. Po uporabi naprave morate izklopiti napravo in jo shraniti v suho, hladno in varno mesto.

SI | Navodila hranite za poznejšo uporabo.

VARNOSTNA NAVODILA

- Pri uporabi električnih aparatov je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe.
- Preden aparat priključite na električno omrežje, se prepričajte, da napetost, navedena na napisni ploščici, ustreza napetosti lokalnega omrežja.
- Aparat lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivim znanjem, če imajo nadzor ali so prejele navodila ter razumejo morebitne nevarnosti.
- Otroci se z aparatom ne smejo igrati.
- Otroci naj ne čistijo aparata ali izvajajo vzdrževalnih del, razen če so stari najmanj 8 let in imajo nadzor.
- Aparat ni igrača.
- Če je napajalni kabel, vtič ali kateri koli del aparata okvarjen ali je padel na tla oz. se poškodoval, izdelek takoj nehajte uporabljati, da se izognete morebitnim telesnim poškodbam.
- Aparat ne vsebuje delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik. Morebitno popravilo sme opraviti samo usposobljen električar. Z neustreznimi popravili se uporabnik izpostavlja nevarnosti.
- Aparat in njegov napajalni kabel hranite izven dosega otrok.
- Ko je aparat vklopljen ali se ohlaja, ga hranite izven dosega otrok.
- Aparat in njegov napajalni kabel hranite stran od virov toplote in ostrih robov, ki bi ju lahko poškodovali.
- Napajalni kabel hranite proč od delov aparata, ki se lahko med uporabo segrejejo.
- Aparat hranite stran od drugih aparatov, ki oddajajo toploto.
- Napajalni kabel naj ne visi prek pulsta, naj ne bo v stiku z vročimi površinami oziroma naj ne bo zviti.

- Električnih komponent tega aparata ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.
- Aparata ne uporabljajte če imate mokre roke ali so mokri njegovi priključki.
- Če aparat pomotoma pade v vodo ali se zmoči, ga takoj izključite iz stenske vtičnice. Ne segajte v vodo.
- Aparata ne puščajte brez nadzora, ko je priključen na električno omrežje.
- Električnega napajanja ne odstranite tako, da vlečete kabel. Aparat izklopite in vtič odstranite z roko.
- Aparata ne vlecite ali prenašajte z držanjem za napajalni kabel.
- Aparat uporabljajte samo za predvideni namen.
- Uporabljajte samo dodatke, ki so priloženi izdelku.
- Aparata ne uporabljajte na prostem.
- Aparata ne shranjujte izpostavljenega neposredni sončni svetlobi ali v zelo vlažnih razmerah.
- Aparata ne premikajte, ko je v uporabi.
- Ne dotikajte se delov aparata, ki se lahko med uporabo segrejejo, saj to lahko povzroči telesne poškodbe.
- Aparat po vsaki uporabi ter pred vsakim čiščenjem, vzdrževanjem ali shranjevanjem izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se povsem ohladi.
- Aparat vedno uporabljajte na stabilni površini, ki je odporna na toploto, in sicer na višini, ki vam ustreza.
- Tega aparata ne smete uporabljati z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Uporaba aparata s podaljškom ni priporočljiva.
- Aparat je namenjen samo za domačo uporabo. Uporaba v komercialne namene ni dovoljena.



POZOR: Med uporabo aparata se ne dotikajte nobenih premikajočih se delov, saj se lahko poškodujete. Roke, prste, lase in ohlapna oblačila držite stran od vrtečih se pripomočkov aparata.

HR | Spremite upute za buduće potrebe.

SIGURNOSNE UPUTE

- Prilikom upotrebe električnih uređaja uvijek trebate slijediti osnovne mjere sigurnosti.
- Prije no što uređaj priključite na napajanje, provjerite odgovara li napon naznačen na nazivnoj pločici onome u lokalnoj mreži.
- Djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti te one s nedostatkom znanja mogu upotrebljavati ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom / upućene u rukovanje uređajem te su svjesne mogućih opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeca smiju čistiti i održavati uređaj samo ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Ovaj uređaj nije igračka.
- Ako kabel za napajanje, utikač ili bilo koji drugi dio uređaja ne radi pravilno, odnosno ako je pao ili je oštećen, odmah prestanite upotrebljavati proizvod kako biste izbjegli potencijalnu ozljedu.

- Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koje korisnik može sam servisirati, samo kvalificirani električar treba provoditi popravke. Neispravan popravak može korisnika dovesti u opasnost.
- Uređaj i kabel za napajanje držite izvan dosega djece.
- Uređaj držite izvan dosega djece dok je uključen ili se hladi.
- Uređaj i kabel za napajanje držite podalje od izvora topline i oštih rubova koji bi ih mogli oštetiti.
- Kabel za napajanje držite podalje od svih dijelova uređaja koji se tijekom upotrebe zagrijavaju.
- Uređaj držite podalje od ostalih uređaja koji emitiraju toplinu.
- Kabel za napajanje ne smije visjeti preko radnih površina, dodirivati vruće površine niti se uvijati.
- Električne komponente uređaja nemojte uranjati u vodu ni u bilo koju drugu tekućinu.
- Uređajem nemojte rukovati mokrim rukama ili ako su neki od spojeva mokri.
- Ako uređaj padne u vodu ili se slučajno u nju uroni, odmah ga iskopčajte iz zidne utičnice. Nemojte posezati prema vodi.
- Uređaj nemojte ostavljati bez nadzora ako je priključen na napajanje.
- Uređaj iz napajanja nemojte iskopčavati povlačenjem kabela; isključite uređaj i rukom izvucite utikač.
- Uređaj nemojte povlačiti niti nositi držeći ga za kabel za napajanje.
- Uređaj upotrebljavajte isključivo za ono za što je namijenjen.
- Upotrebljavajte samo one dodatke koje ste dobili uz uređaj.
- Uređaj nemojte upotrebljavati na otvorenom.
- Uređaj nemojte spremati na mjesto izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti ni u uvjetima visoke vlage.
- Uređaj nemojte premješati dok se upotrebljava.
- Nemojte dodirivati nijedan dio uređaja koji se zagrijava tijekom upotrebe jer to može uzrokovati ozljede.
- Uređaj nakon upotrebe uvijek iskopčajte iz napajanja i prije čišćenja, održavanja ili spremanja pričekajte da se potpuno ohladi.
- Uređaj uvijek upotrebljavajte na stabilnoj površini otpornoj na toplinu, na visini koja je korisniku ugodna.
- Uređajem se ne bi smjelo upravljati vanjskim mjeračem vremena ni zasebnim sustavom za daljinsko upravljanje.
- Ne preporučuje se upotreba produžnog kabela.
- Ovaj je uređaj namijenjen isključivo upotrebi u kućanstvu. Ne smije se upotrebljavati u komercijalne svrhe.



OPREZ: Nemojte dodirivati pomične dijelove uređaja tijekom upotrebe jer to može uzrokovati ozljedu. Ruke, prste, kosu i labavu odjeću držite podalje od rotirajućih dijelova uređaja.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Когато използвате електрически уреди, винаги трябва да спазвате основни предпазни мерки за безопасност.
- Преди да свържете уреда към електрическата мрежа, проверете дали напрежението, посочено на табелката с данни, отговаря на това на локалната мрежа.
- Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности и познания, ако те са под надзор/инструктирани и разбират свързаните с него опасности.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Децата не трябва да извършват почистване или потребителска поддръжка, освен ако не са на повече от 8 години и са под надзор.
- Този уред не е играчка.
- Ако захранващият кабел, щепселът или някоя част на уреда е неизправна или ако е изпуснат или повреден, незабавно прекратете употребата на продукта, за да избегнете възможно нараняване.
- Този уред не съдържа части, които могат да се ремонтират от потребителя. Ремонт трябва да се извършват само от квалифициран електротехник. Неправилният ремонт може да изложи потребителя на опасност от нараняване.
- Дръжте уреда и захранващия кабел далече от досега на деца.
- Дръжте уреда далече от досега на деца, когато е включен или се охлажда.
- Дръжте уреда и захранващия кабел далече от топлина или остри ръбове, които може да причинят повреда.
- Дръжте захранващия кабел далече от части на уреда, които може да се нагорещат по време на употреба.
- Дръжте уреда далече от други уреди, излъчващи топлина.
- Не позволявайте на захранващия кабел да виси над работните плотове, да докосва горещи повърхности или да се усуква.
- Не потапяйте електрическите компоненти на този уред във вода или друга течност.
- Не работете с уреда с мокри ръце или ако свързващите елементи са мокри.
- Ако този уред падне или случайно бъде потопен във вода, незабавно го изключете от стенния контакт. Не посягайте към водата.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато е свързан към електрическата мрежа.
- Не изключвайте уреда от електрическата мрежа, като дърпате кабела; изключете уреда и извадете щепсела с ръка.
- Не дърпайте и не носете уреда за захранващия кабел.
- Не използвайте уреда за цели, различни от предназначението му.
- Не използвайте аксесоари, различни от доставените.
- Не използвайте този уред на открито.
- Не съхранявайте уреда на пряка слънчева светлина или при условия на висока влажност.

- Не местете уреда, докато го използвате.
- Не докосвайте части от уреда, които може да се нагорещят по време на употреба, тъй като това може да причини нараняване.
- Винаги изключвайте уреда от контакта след употреба и го оставете да изстине напълно, преди да го почиствате, обслужвате или прибирате за съхранение.
- Винаги използвайте уреда върху стабилна, топлоустойчива повърхност, на височина, която е удобна за потребителя.
- Този уред не трябва да се използва с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Не се препоръчва използването на удължител с уреда.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не трябва да се използва за търговски цели.



ВНИМАНИЕ: Не докосвайте движещи се части на този уред по време на употреба, защото това може да причини нараняване. Дръжте ръцете, пръстите, косата си и всички широки дрехи далеч от въртящите се инструменти на уреда.

LT | Išsaugokite instrukcijas, kad ateityje galėtumėte jomis pasinaudoti.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Naudodami elektros prietaisus visada laikykitės pagrindinių saugos perspėjimų.
- Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo tinklo, patikrinkite, ar ant techninių duomenų plokštelės nurodyta įtampa sutampa su vietinio tinklo įtampa.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni, taip pat asmenys, turintys ribotus fizinius, jutiminius ar psichinius gebėjimus ar žinių, jei jie yra prižiūrimi / apmokyti ir supranta susijusius pavojus.
- Vaikai negali žaisti su prietaisu.
- Vaikai neturėtų atlikti prietaiso valymo ar priežiūros, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi.
- Šis prietaisas nėra žaislas.
- Jei maitinimo laidas, kištukas ar bet kuri prietaiso dalis veikia netinkamai arba jei jis buvo nukritęs ar pažeistas, nedelsdami nustokite naudoti gaminį, kad išvengtumėte galimo sužalojimo.
- Šiame prietaise nėra naudotojo prižiūrimų dalių, remontą turėtų atlikti tik kvalifikuotas elektrikas. Netinkamai atliktas remontas gali kelti pavojų naudotojui.
- Prietaisą ir jo maitinimo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Įjungtą arba vėstantį prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisą ir jo maitinimo laidą laikykite toliau nuo karščio ar aštrių kampų, galinčių padaryti žalos.
- Maitinimo laidą laikykite atokiai nuo bet kokių prietaiso detalių, kurios naudojant gali įkaisti.
- Prietaisą laikykite atokiai nuo kitų karštų skleidžiančių prietaisų.
- Neleiskite maitinimo laidui kaboti virš stalviršių, liestis prie karštų paviršių arba susisukti.

- Neįmerkite prietaiso elektrinių komponentų į vandenį ar kitą skystį.
- Nesinaudokite prietaisu šlapiomis rankomis arba jeigu šlapios bet kurios jungtys.
- Jei prietaisas nukristų ar netyčia būtų įmerktas į vandenį, nedelsdami atjunkite jį nuo sieninio lizdo. Nelieskite vandens.
- Nepalikite be priežiūros prie maitinimo lizdo prijungto prietaiso.
- Neatjunkite prietaiso nuo maitinimo lizdo tempdami laidą; pirma jį išjunkite ir ranka ištraukite kištuką.
- Netempkite ir neneškite prietaiso už maitinimo laido.
- Prietaisą naudokite tik pagal jo paskirtį.
- Nenaudokite jokių priedų, išskyrus pateiktus kartu.
- Nesinaudokite šiuo prietaisu lauke.
- Nelaikykite prietaiso ant saulės ar ten, kur daug drėgmės.
- Nejudinkite prietaiso, kai jis naudojamas.
- Nelieskite jokių prietaiso dalių, kurios naudojimo metu gali įkaisti, nes galite susižeisti.
- Prieš pradėdami valymo, priežiūros darbus ar prietaisą padėdami sandėliuoti, visada išjunkite nenaudojamą prietaisą ir palaukite, kol jis atvės.
- Prietaisą visada naudokite ant stabilaus, karščiui atsparaus paviršiaus, naudotojui patogiam aukštyje.
- Šio prietaiso nereikėtų valdyti naudojant išorinį laikmatį ar atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
- Šu prietaisu nerekomenduojama naudoti ilgintuvo.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nederėtų jo naudoti komerciniais tikslais.



PERSPĖJIMAS. Naudojimo metu nelieskite jokių judančių šio prietaiso dalių, nes galite susižeisti. Saugokite rankas, pirštus, plaukus ir laisvus drabužius nuo besisukančių prietaiso įrankių.

HU | Órízze meg ezt az útmutatót későbbi használatra.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Elektromos készülékek használata közben mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket.
- Mielőtt a készüléket áramforráshoz csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózat feszültségével.
- 8 éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő ismeretekkel nem rendelkező személyek a készüléket csak felügyelet mellett vagy akkor használhatják, ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és tisztában vannak a lehetséges veszéllyel is.
- Gyermekek nem játszhatnak az eszközzel.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermek csak abban az esetben végezheti, ha elmúlt 8 éves, és felügyelet alatt áll.
- Ez a készülék nem játék.
- Ha a tápkábel, a csatlakozó vagy a készülék bármely része meghibásodott, leesett vagy megsérült, a sérülések elkerülése érdekében azonnal függesse fel a készülék használatát.

- A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket, a javítást kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti. A nem megfelelő javítás a felhasználó sérülését okozhatja.
- Tartsa a készüléket és a hozzá tartozó tápkábelt gyermekektől elzárt helyen.
- A bekapcsolt vagy még forró készüléket tartsa gyermekektől távol.
- A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőtől és éles széléktől, amelyek károsíthatják azt.
- A tápkábelt tartsa távol a készülék bármely olyan részétől, amely használat közben felforrósodhat.
- Tartsa távol a készüléket más hőkibocsátó berendezésektől.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel rálógjon a munkalapra, forró felületekkel érintkezzen, vagy összegabalyodjon.
- Ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel, vagy ha bármelyik csatlakozó nedves.
- Ha a készülék leesik, vagy véletlenül vízbe kerül, azonnal húzza ki a fali csatlakozóból. Ne nyúljon bele a vízbe.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, miközben az áramforráshoz van csatlakoztatva.
- Soha ne a kábelnél fogva húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból; kapcsolja ki a készüléket, és kézzel húzza ki a csatlakozódugót.
- Ne húzza és ne hordozza a készüléket a tápkábelnél fogva.
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja.
- A mellékelt tartozékokon kívül ne használjon semmilyen más tartozékot.
- A készüléket ne használja a szabadban.
- Ne tárolja a készüléket közvetlen napfényben vagy magas páratartalmú helyen.
- Használat közben ne mozgassa a készüléket.
- Ne nyúljon a készülék azon részeihez, amelyek használat közben felforrósodhatnak, mert ez sérülést okozhat.
- Használat után, illetve tisztítás, felhasználói karbantartás vagy tárolás előtt mindig engedje teljesen lehűlni a készüléket és húzza ki az aljzatból.
- A készüléket mindig stabil, hőálló felületen használja, a felhasználó számára kényelmes magasságban.
- A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy külön távvezérlőrendszerrel működtetni.
- A készülékhez nem ajánlott hosszabbító kábelt használni.
- Ez a készülék kizárólag háztartási célú használatra szolgál. Kereskedelmi célra nem használható.



FIGYELMEZTETÉS: Használat közben ne érintse meg a készülék mozgó alkatrészeit, mert az sérülést okozhat. Tartsa távol kezét, ujjait, haját és a laza ruhadarabokat a készülék forgó alkatrészeitől.

LV | Saglabāijiet instrukcijas turpmākai uzziņai.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Lietojot elektroierīces, vienmēr jāievēro drošības pamatnoteikumi.

- Pirms ierīces pievienošanas strāvas padevei pārbaudiet, vai nominālo parametru plāksnē norādītais spriegums atbilst vietējā tīkla spriegumam.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām un zināšanām, ja viņas kāds uzrauga/instruē un ja viņas izprot ar ierīču lietošanu saistītos apdraudējumus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu vai apkopi, izņemot gadījumus, kad viņiem ir vairāk par 8 gadiem un viņas kāds uzrauga.
- Šī ierīce nav rotallieta.
- Ja strāvas padeves vads, kontaktdakša vai jebkura ierīces daļa nedarbojas pareizi vai ja ierīce ir nokritusi vai bojāta, nekavējoties pārtrauciet produkta lietošanu, lai nepieļautu potenciālas traumas.
- Šajā ierīcē nav tādu detaļu, kuru apkopi var veikt lietotājs, remontus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis. Neatbilstoši veikts remonts var radīt kaitējumu lietotājam.
- Glabājiet ierīci un tās strāvas padeves vadu bērniem nepieejamā vietā.
- Kad ierīce ir ieslēgta vai tā atdziest, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Neuzglabājiet ierīci un tās strāvas padeves vadu siltuma avotu tuvumā, kā arī sargājiet no saskares ar asām malām, kas var radīt bojājumus.
- Glabājiet strāvas padeves vadu atstatus no visām ierīces daļām, kas lietošanas laikā var sakarst.
- Neglabājiet ierīci blakus citām siltumu izstarojošām ierīcēm.
- Nodrošiniet, lai barošanas vads nekarājas virs darba virsmām, nesaskaras ar karstām virsmām un nesapinas.
- Neiegremdējiet šīs ierīces elektriskos komponentus ūdenī vai kādā citā šķīdumā.
- Nedarbiniet ierīci ar mitrām rokām vai bīrīšos, kad savienojumi ir mitri.
- Ja šī ierīce nokrīt vai nejauši iegrimst ūdenī, nekavējoties atvienojiet to no sienas kontaktligzdas. Nepieskarieties ūdenim.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā ir pieslēgta strāvas padeves avotam.
- Neatvienojiet ierīci no strāvas padeves avota, pavelkot aiz vada, bet izslēdziet to un izņemiet kontaktdakšu ar roku.
- Nevelciet un nenesiet ierīci, turot aiz strāvas padeves vada.
- Izmantojiet ierīci tikai tai paredzētajam mērķim.
- Neizmantojiet citus piederumus, izņemot tos, kas iekļauti komplektācijā.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- Neglabājiet ierīci tiešos saules staros vai augsta mitruma apstākļos.
- Nepārvietojiet ierīci lietošanas laikā.
- Lietošanas laikā nepieskarieties nevienai ierīces daļai, kas var sakarst, jo tā varat gūt traumu.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves un pirms tīrīšanas, lietotāja apkopes vai novietošanas glabāšanā ļaujiet tai pilnībā atdzist.
- Vienmēr lietojiet ierīci uz stabilas, siltumizturīgas virsmas lietotājam ērtā augstumā.
- Šo ierīci nedrīkst lietot ar ārēju taimeri vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Kopā ar ierīci nav ieteicams lietot pagarinātāju.
- Šī ierīce paredzēta lietošanai tikai māsājniecības vajadzībām. To nedrīkst izmantot komerciāliem mērķiem.



UZMANĪBU! Lietošanas laikā nepieskarieties šīs ierīces kustīgajām daļām, jo tā var gūt traumas. Nodrošiniet, lai ierīces rotējošie instrumenti nesaskaras ar rokām, pirkstiem, matiem un valīgām apģērba daļām.

EE | Hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

OHUTUSJUHISED

- Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida üldisi ettevaatusabinõusid.
- Enne kui ühendate seadme elektrivõrku, veenduge, et andmesildil esitatud pinge vastab kohaliku võrgu pingele.
- Seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega ja teadmistega isikud, kui neid on selles juhendatud ja nad mõistavad kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 eluaastat ja see toimub järelevalve all.
- Seade ei ole mänguasi.
- Kui toitejuhe, pistik või seadme mis tahes osa ei tööta korralikult või on maha kukkunud või kahjustatud, lõpetage kohe toote kasutamine, et vältida võimalikke vigastusi.
- Seadmel puuduvad kasutaja hooldatavad osad ning remonditööd tohivad teha ainult vastava väljaõppe saanud elektrikud. Valesti tehtud remonditööd võivad kasutaja tervist ohustada.
- Hoidke seadet ja selle toitejuhet lastele kättesaamatus kohas.
- Kui seade on sisse lülitatud või jahtub, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke seadet ja selle toitejuhet eemal kuumusest või teravatest servadest, kuna need võivad põhjustada kahjustusi.
- Hoidke toitejuhet eemal seadme mis tahes osadest, mis võivad kasutamise ajal muutuda kuumaks.
- Hoidke seadet eemal teistest kuumust eraldavatest seadmetest.
- Ärge laske toitejuhtmel üle tööpinna serva rippuda, kuumade pindadega kokku puutuda ega väänduda.
- Ärge kastke selle seadme elektrilisi osi vette ega muudesse vedelikesse.
- Ärge kasutage seadet märgade kätega või kui mõni ühendus on märg.
- Kui seade kukub või kogemata vette satub, eemaldage see kohe vooluvõrgust. Ärge pange kätt vette.
- Ärge jätke seadet järelevalveta, kui see on vooluvõrku ühendatud.
- Seadme pistikupesast eemaldamisel ärge tõmmake toitejuhtmest, valid lülitage seade välja ja eemaldage see pistikust hoides.
- Ärge tõmmake ega kandke seadet toitejuhtmest hoides.
- Ärge kasutage seadet muuks kui ettenähtud otstarbeks.
- Ärge kasutage muid tarvikuid kui komplekti kuuluvaid tarvikuid.
- Ärge kasutage seadet välistingimustes.
- Ärge hoiustage seadet otsese päikesevalguse käes ega suure õhuniiskusega keskkonnas.

- Ärge liigutage seadet kasutamise ajal.
- Ärge puudutage seadme osi, mis võivad kasutamise ajal kuumaks muutuda, kuna see võib põhjustada vigastusi.
- Lahutage seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust ja laske sellel enne puhastamist, hooldamist või hoiustamist täielikult jahtuda.
- Kasutage seadet alati stabiilsel kuumakindlal pinnal, kasutaja jaoks mugaval kõrgusel.
- Seadet ei tohi kasutada välise taimeri ega eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
- Seadet pole soovitatav kasutada pikendusjuhtmega.
- Seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. Seadet ei tohi kasutada ärilisel otstarbel.



ETTEVAATUST! Ärge puudutage kasutamise ajal selle seadme liikuvaid osi, kuna see võib põhjustada vigastusi. Hoidke käed, sõrmed, juuksed ja kõik lahtised riideesemed eemal seadme pöörlevatest tööriistadest.

GR | Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να τηρούνται πάντα οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών αντιστοιχεί σε αυτήν του τοπικού δικτύου, πριν συνδέσετε τη συσκευή στην κεντρική παροχή ρεύματος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη/έχουν λάβει οδηγίες και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- Τα μικρά παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης από τον χρήστη, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα από 8 ετών και υπό επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας, το φως ή οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής παρουσιάζει δυσλειτουργία ή αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί ζημιά, σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε το προϊόν για να αποφύγετε πιθανούς τραυματισμούς.
- Η συσκευή αυτή δεν περιέχει εξαρτήματα που επιδέχονται επισκευή από τον χρήστη, οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από επαγγελματία ηλεκτρολόγο. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της σε μέρος που δεν προσεγγίζουν τα παιδιά.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από παιδιά όταν είναι ενεργοποιημένη ή κρυώνει.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα ή αιχμηρά άκρα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά.
- Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από τα μέρη της συσκευής που μπορεί να θερμανθούν κατά τη χρήση.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από άλλες συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα.

- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από πάγκους, να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες ή να συστρέφεται.
- Μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα της συσκευής σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή αν οποιοσδήποτε συνδέσεις είναι βρεγμένες.
- Αν η συσκευή πέσει ή βυθιστεί ακούσια σε νερό, αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα. Μην βάλετε τα χέρια σας μέσα στο νερό.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στην κεντρική παροχή ρεύματος.
- Μην αφαιρείτε τη συσκευή από την κεντρική παροχή ρεύματος τραβώντας το καλώδιο. Απενεργοποιήστε την και αφαιρέστε το φις με το χέρι.
- Μην τραβάτε και μην μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας της.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για καμία άλλη χρήση εκτός από την προβλεπόμενη.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα αξεσουάρ εκτός από αυτά που παρέχονται.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως ή σε συνθήκες υψηλής υγρασίας.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται.
- Μην αγγίζετε τα μέρη της συσκευής που μπορεί να θερμανθούν κατά τη χρήση, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Πρέπει πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση και να την αφήνετε να κρυώσει πλήρως πριν από την εκτέλεση εργασιών καθαρισμού, συντήρησης από τον χρήστη, ή πριν την αποθηκεύσετε.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή πάνω σε σταθερή, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια, σε ύψος άνετο για τον χρήστη.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίου επέκτασης με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη της συσκευής κατά τη χρήση, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Κρατήστε τα χέρια, τα δάχτυλα, τα μαλλιά και τυχόν χαλαρά ρούχα μακριά από τα περιστρεφόμενα εργαλεία της συσκευής.

DK | Gem vejledningen til fremtidig reference.

SIKKERHEDSVEJLEDNING

- Ved brug af elektriske apparater skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges.
- Kontrollér, at den angivne netspænding på typeskiltet er i overensstemmelse med det lokale netværks spænding, før du slutter apparatet til stikkontakten.

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner og viden, hvis de er under opsyn/er blevet instrueret i og forstår de risici, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn må ikke udføre rengøring eller vedligeholdelse, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.
- Dette apparat er ikke legetøj.
- Hvis strømforsyningen, stikket eller en anden del af apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget, skal du straks holde op med at bruge produktet for at undgå mulig personskaade.
- Dette apparat har ingen brugerudskiftelige dele. Kun en autoriseret elektriker bør udføre reparationer. Forkert udførte reparationer kan udsætte brugeren for risiko for personskaade.
- Hold apparatet og netledningen uden for børns rækkevidde.
- Hold apparatet uden for børns rækkevidde, når det er tændt eller er ved at køle ned.
- Hold apparatet og netledningen væk fra varme eller skarpe kanter, der kan forårsage skader.
- Hold netledningen væk fra dele af apparatet, der kan blive varme under brug.
- Hold apparatet væk fra andre apparater, der udsender varme.
- Lad ikke netledningen hænge ud over bordplader, være i berøring med meget varme overflader eller blive snoet.
- Nedsenk ikke apparatets elektriske komponenter i vand eller anden væske.
- Brug ikke apparatet, hvis du har våde hænder eller nogen af forbindelserne er våde.
- Hvis apparatet falder ned eller nedsænkes i vand ved et uheld, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten. Stik ikke hånden ned i vandet.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er sluttet til stikkontakten.
- Tag ikke apparatet ud af stikkontakten ved at trække i ledningen. Sluk for det, og tag stikket ud med hånden.
- Du må ikke trække i eller bære apparatet ved at holde i netledningen.
- Brug ikke apparatet til andre formål end det tilsigtede.
- Brug ikke andre tilbehørsdele end dem, der fulgte med enheden.
- Brug ikke apparatet udendørs.
- Opbevar ikke apparatet i direkte sollys eller under forhold med høj luftfugtighed.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
- Rør ikke ved nogen dele af apparatet, der kan blive varmt under brug, da dette kan forårsage personskaade.
- Tag altid stikket ud af apparatet efter brug, og lad det køle helt af før enhver form for rengøring, vedligeholdelse foretaget af brugeren eller opbevaring.
- Brug altid apparatet på et stabilt, varmebestandigt underlag i en højde, der er behagelig for brugeren.
- Dette apparat må ikke betjenes ved hjælp af en ekstern timer eller separat fjernbetjeningsystem.
- Det anbefales ikke at bruge en forlængerledning sammen med apparatet.
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug. Det bør ikke anvendes til kommercielle formål.



FORSIGTIG: Rør ikke ved bevægelige dele på apparatet under brug, da dette kan forårsage personskade. Hold hænder, fingre, hår og eventuelt løst tøj væk fra apparatets roterende dele.

SE | Spara instruktionerna för framtida bruk.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Följ alltid grundläggande försiktighetsåtgärder när du använder elektriska apparater.
- Kontrollera att spänningen som anges på märkskylten överensstämmer med den lokala matningen innan du ansluter apparaten till elnätet.
- Den här apparaten får användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och kunskap om de övervakas eller har fått instruktioner och är medvetna om riskerna.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten, om de inte är äldre än 8 år och det sker under övervakning.
- Den här apparaten är ingen leksak.
- Om någon del av produkten är trasig eller om den har tappats eller skadats måste du omedelbart sluta använda den för att undvika potentiella personskador.
- Den här apparaten innehåller inga delar som kan repareras av användare. Endast auktoriserade elektriker får utföra reparationer. Felaktiga reparationer kan göra att användaren riskerar att skadas.
- Håll apparaten och dess nätsladd utom räckhåll för barn.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn när den är påslagen eller svalnar.
- Håll apparaten och dess nätsladd på avstånd från värme eller skarpa kanter som kan orsaka skador.
- Håll nätsladden på avstånd från alla delar av apparaten som kan bli heta under användning.
- Håll apparaten borta från andra apparater som avger värme.
- Nätsladden får inte hänga över bänkskivor, vara i kontakt med heta ytor eller bli vriden.
- Du får inte sänka ned elkomponenter i apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Du får inte använda apparaten med våta händer eller om några anslutningar är våta.
- Om apparaten faller ned eller råkar sänkas ned i vatten måste du omedelbart koppla ifrån den från vägguttaget. Rör inte vid vattnet.
- Lämna inte apparaten obebakad när den är ansluten till strömförsörjningen.
- Koppla inte ut apparaten ur strömförsörjningen genom att dra i sladden. Stäng av den och dra ut kontakten för hand.
- Dra inte eller bär inte apparaten med nätsladden.
- Använd inte apparaten till något annat än dess avsedda användningsområde.
- Använd inga andra tillbehör än de som medföljer.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Förvara inte apparaten i direkt solljus eller i miljöer med hög luftfuktighet.
- Flytta inte apparaten medan den används.

- Vidrör inga delar av apparaten som blir heta under anvendning, eftersom det kan orsaka personskador.
- Koppla alltid ifrån apparaten etter att du har använt den och låt den svalna helt innan du rengör, underhåller eller förvarar den.
- Använd alltid apparaten på en stabil och varmetålig yta på en höjd som är lämplig för dig.
- Apparaten ska inte användas med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- Vi rekommenderar inte att du använder en förlängningssladd med apparaten.
- Den här apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Den ska inte användas för kommersiella ändamål.



VAR FÖRSIKTIG! Vidrör inte rörliga delar på apparaten under anvendning eftersom det kan orsaka personskador. Håll händer, fingrar, hår och löst sittande kläder borta från de roterande verktygen i apparaten.

NO | Ta vare på brukerhåndboken til fremtidig bruk.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Når du bruker elektriske apparater, skal grunnleggende sikkerhetsregler alltid følges.
- Kontroller at spenningen som er angitt på typeskiltet, tilsvarer spenningen på det lokale strømmettet, før du kobler apparatet til nettstrømforsyningen.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk funksjon og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller instruert og forstår farene det medfører.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Barn skal ikke rengjøre eller utføre vedlikehold av produktet med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn.
- Apparatet er ikke et leketøy.
- Hvis strømledningen, pluggen eller noen del av apparatet ikke fungerer, eller om det er mistet i gulvet eller skadet, må du stoppe å bruke produktet umiddelbart for å unngå potensiell skade.
- Dette apparatet inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren. Bare en kvalifisert elektriker skal utføre reparasjoner. Hvis reparasjoner utføres på feil måte, kan det medføre risiko for brukeren.
- Hold apparatet og strømledningen utenfor rekkevidde for barn.
- Hold apparatet utenfor rekkevidde for barn når det er slått på eller kjøles ned.
- Hold apparatet og strømledningen unna varmekilder eller skarpe kanter som kan forårsake skade.
- Hold strømledningen unna deler av apparatet som kan bli varme under bruk.
- Hold apparatet unna andre apparater som avgir varme.
- Ikke la strømledningen henge over benkeplater, komme i kontakt med varme overflater eller bli vridd.
- Ikke bløtlegg dette apparatets elektriske komponenter i vann eller annen væske.
- Ikke bruk apparatet med våte hender eller hvis noen av koblingene er våte.

- Hvis apparatet faller ned i eller ved et uhell blir nedsenket i vann, må du koble det fra strømuttaket umiddelbart. Ikke senk hendene ned i vannet.
- Ikke la apparatet stå uten tilsyn mens det er koblet til nettstrømforsyningen.
- Ikke koble apparatet fra nettstrømforsyningen ved å dra i ledningen. Slå av apparatet, og trekk ut pluggen for hånd.
- Ikke dra i eller løft apparatet etter strømledningen.
- Ikke bruk apparatet til noe annet enn det tiltenkte bruksområdet.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som medfølger.
- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Ikke oppbevar apparatet i direkte sollys eller ved høy luftfuktighet.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Ikke berør deler av apparatet som kan bli varme under bruk, da dette kan forårsake personskader.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk, og la det kjøle seg helt ned før rengjøring, vedlikehold eller oppbevaring.
- Bruk alltid apparatet på en stabil, varmebestandig overflate i en høyde som er behagelig for brukeren.
- Dette apparatet skal ikke brukes med et eksternt tidsur eller separat fjernkontrollsystem.
- Det anbefales ikke å bruke apparatet med en skjøteledning.
- Dette apparatet er bare tiltenkt husholdningsbruk. Det skal ikke brukes til kommersielle formål.



FORSIKTIG: Ikke berør de bevegelige delene på dette apparatet under bruk, da dette kan føre til personskade. Hold hender, fingre, hår og løse klær unna de roterende delene til apparatet.

FI | Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

TURVAOHJEET

- Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava yleisiä varotoimia.
- Ennen kuin liität laitteen verkkovirtaan, tarkista, että tehokilvessä ilmoitettu jännite vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta vain, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvottuja.
- Tämä laite ei ole lelu.
- Jos virtajohto, pistoke tai jokin muu laitteen osa on viallinen tai laite on pudotettu tai vaurioitunut, lopeta sen käyttö välittömästi mahdollisten loukkaantumisten välttämiseksi.
- Laite ei sisällä käyttäjän huollettavia osia. Vain pätevät sähköasentajat voivat suorittaa korjauksia. Virheelliset korjaustyöt voivat aiheuttaa vaaratilanteen.

- Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta, kun se on käynnissä tai jäähtymässä.
- Pidä laite ja sen virtajohto etäällä kuumuudesta tai terävistä reunoista, jotka voivat aiheuttaa vaurioita.
- Älä pidä virtajohtoa laitteen minkään sellaisen osan lähellä, joka voi kuumentua käytön aikana.
- Pidä laite etäällä muista lämpöä tuottavista laitteista.
- Virtajohto ei saa roikkua työpisteiden yllä, koskettaa kuumia pintoja tai vääntyä.
- Älä upota laitteen sähköisiä osia veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä laitetta märin käsin tai jos liitännät ovat kastuneet.
- Jos laite putoaa tai joutuu veteen, irrota sen pistoke välittömästi pistorasiasta. Älä yritä ottaa laitetta vedestä.
- Älä jätä laitetta valvomatta, kun se on kytketty verkkovirtaan.
- Älä irrota laitetta verkkovirrasta vetämällä johdosta. Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke käsin.
- Älä vedä tai kanna laitetta sen virtajohdosta.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.
- Älä käytä muita kuin tuotteen mukana toimitettuja lisävarusteita.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä säilytä laitetta suorassa auringonvalossa tai kosteissa olosuhteissa.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Älä kosketa mitään laitteen osaa, joka voi kuumentua käytön aikana, sillä tämä voi johtaa loukkaantumiseen.
- Irrota laitteen pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen. Anna laitteen jäähtyä kunnolla ennen puhdistusta, huoltoa tai säilytystä.
- Käytä laitetta aina tukevalla, lämmönkestävällä alustalla, jonka korkeus on sinulle sopiva.
- Laitetta ei saa käyttää ulkoisella ajastimella tai erillisellä kaukosäädinjärjestelmällä.
- Jatkojohdon käyttöä laitteen kanssa ei suositella.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.



MUISTUTUS: Älä koske laitteen liikkuviin osiin käytön aikana, sillä tämä voi johtaa loukkaantumiseen. Pidä kädet, sormet, hiukset ja löysät vaatteet poissa laitteen pyörievien osien läheisyydestä.



EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment

This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

FR | Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfäche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Action bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie LAMPEN bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

NL | Weggooien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu uzyskasz w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas/baterias

Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

SK | Likvidácia použitých batérií a elektrických a elektronických zariadení

Tento výrobok je označený týmto symbolom preškrtnutého koša na odpady v súlade s európskou smernicou 2012/19/EC, ktorý upozorňuje, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s iným odpadom z domácnosti. Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré nepodliehajú selektívnemu triedeniu, sú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok, zmesí alebo zložiek potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie o vrátení a recyklácii tohto výrobku získate na miestnom mestskom/obecnom úrade alebo u služby na likvidáciu odpadu.

CZ | Likvidace vybitých baterií a elektrických a elektronických zařízení

Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EC označen symbolem přeškrtnutého odpadkového kontejneru, který upozorňuje, že nesmí být likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Elektrická a elektronická zařízení, která nepodléhají selektivnímu třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek, směsí nebo součástí potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Ohledně zpětného odběru a recyklace tohoto výrobku se informujte na místním městském úřadě nebo u služby pro likvidaci odpadu.

RO | Eliminarea bateriilor uzate și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice

Acest produs este etichetat cu acest simbol tăiat al unui coș de gunoi cu roți, în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/EC, pentru a indica faptul că nu trebuie eliminat împreună cu celelalte deșeuri menajere. Din cauza prezenței unor substanțe, amestecuri sau componente periculoase, dispozitivele electrice și electronice care nu sunt supuse unei sortări selective pot fi periculoase pentru mediu și pentru sănătatea umană. Vă rugăm să verificați la primăria locală sau la serviciul de eliminare a deșeurilor pentru returnarea și reciclarea acestui produs.

TR | Atık pilleri ve elektrikli ve elektronik ekipmanları bertaraf etme

Bu ürün, diğer evsel atıklarınızla birlikte bertaraf edilmemesi gerektirini göstermek üzere Avrupa Direktifi 2012/19/EC uyarınca üzerinde çarpi işareti bulunan tekerlekli bir çöp konteyneri simgesiyle etiketlenmiştir. Tehlikeli madde içermesi nedeniyle karışımlar veya bileşenler ile seçmeli tasnife tabii olmayan elektrikli ve elektronik cihazlar, çevre ve insan sağlığı için potansiyel olarak tehlikelidir. Bu ürünün teslim edilmesi ve geri dönüşümü ile ilgili olarak Lütfen belediyenizden veya atık bertaraf hizmetinizden bilgi alın.

SI | Odlaganje odpadnih baterij te električne in elektronske opreme

Ta izdelek je v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EC označen s tem simbolom prečrtanega smetnjaka, ki označuje, da ga ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjstjimi odpadki. Električne in elektronske naprave, ki niso predmet selektivnega razvrščanja, so zaradi prisotnosti nevarnih snovi, zmesi ali komponent potencialno nevarne za okolje in zdravje ljudi. Za vračilo in recikliranje tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad ali službo za odstranjevanje odpadkov.

HR | Odlaganje odpadnih baterija te električne i elektroničke opreme

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EC, ovaj proizvod označen je simbolom prekrizišene kante za otpad koji označuje da se kanta ne smije odlagati s drugim otpadom iz kućanstva. Zbog prisutnosti opasnih tvari, smjesa ili komponenti, električni i elektronički uređaji koji ne podliježu selektivnom razvrstavanju potencijalno su opasni za okoliš i ljudsko zdravlje. U lokalnom gradskom uredu ili u službi za odlaganje otpada raspitajte se o povratu i recikliranju ovog proizvoda.

BG | Изхвърляне на отпадъчни батерии и електрически и електронно оборудване

Върху този продукт е поставен символ на зачертана с кръст кофа за боклук на мотела, в съответствие с Директива 2012/19/EC, с който се указва, че той не трябва да се обезврежда заедно с останалите битови отпадъци. Поради наличието на опасни вещества, смеси или компоненти електрическите и електронните устройства, които не подлежат на селективно сортиране, са потенциално опасни за околната среда и човешкото здраве. Моля, проверете в градската служба или в службата за обезвреждане на отпадъци на местно ниво за начина на връщане и рециклиране на този продукт.

LT | Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų šalinimas

Šis gaminyš paženklintas šiuo panaudojtos ratukinės šiukšlės simboliu pagal Europos direktyvą 2012/19/EC, nurodančią, kad jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Nerūšiuojami elektros ir elektroniniai prietaisai dėl juose esančių pavojingų medžiagų, mišinių ar sudedamųjų dalių gali būti pavojingi aplinkai ir žmonių sveikatai. Dėl šio gaminio grąžinimo ir perdavimo kreipkitės į vietos miesto įstaigą arba atliekų.

HU | Hulladékkumulátorok, valamint elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása

A 2012/19/EC irányelvet összhangban ennek a terméknek a címkeje egy áthúzott kerekeshulladékgyűjtő ábrázol, amit azt jelzi, hogy a termék nem kerülhet a háztartási hulladék közé. A selektív válogatásnak alá nem vetett elektromos és elektronikus készülékek a veszélyes anyagok, keverékek vagy alkotóelemek miatt potenciálisan veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. A jelen termék leadásával és újrahasznosításával kapcsolatban érdeklődjön helyi önkormányzatánál, vagy hulladékgazdálkodási szolgáltatójánál.

LV | Bateriju un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apglabāšana

Saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu 2012/19/EC šis izstrādājums ir marķēts ar pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbolu, kas norāda, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Bīstamu vielu, maisījumu vai sastāvdaļu klātbūtnes dēļ elektriskās un elektroniskās ierīces, kurās nav jāšķirto atsevišķi, ir potenciāli bīstamas videi un cilvēku veselībai. Lūdzu, noskaidrojiet vietējā pašvaldībā vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā, kā šo izstrādājumu pareizi nodot atpakaļ un reciklēt.

EE | Akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kõrvaldamine

See toode on märgistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EC, mis näitab, et seda ei tohi visata muude olmejäätmete hulka. Ohtlike ainete, segude või osade tõttu võivad sorteerimisele mittekuuluvad elektri- ja elektroonikaseadmed olla ohtlikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Selle toote tagastamise ja ringlussevõtu osas võtke ühendust oma kohaliku linnavalitsuse või jäätmekäitlusteenistusega.

GR | Απορρίψην αποβλήτων μπαταριών και ηλεκτρικών και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Αυτό το προϊόν έχει επισήμανθεί με το σύμβολο του διαγραφμένου τροχόλατου κάδο απορριμμάτων σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/EC, προκειμένου να υποδηλώνεται ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεται με τα υπόλοιπα οικιακά αποβλήτα σας. Λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών, μειγμάτων ή συστατικών, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές που δεν υπόκεινται σε επιλεκτική διαλογή αποβλήτων είναι δυνητικά επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Εντοπίστε το τοπικό γραφείο της πόλης σας ή την υπηρεσία διάθεσης αποβλήτων για την ανάκτηση και ανακύκλωση αυτού του προϊόντος.

DK | Bortskaffelse af brugte batterier og elektrisk og elektronisk udstyr

Dette produkt er mærket med dette overstregede skraldespandsymbol i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EC for at indikere, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. På grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer, blandinger eller komponenter er elektriske og elektroniske enheder, der ikke er genstand for selektiv sortering, potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed. Kontrollér venligst hos det lokale rådhus eller på genbrugspladsen for returnering og genbrug af dette produkt.

SE | Kassering av uttjänta batterier och elektrisk och elektronisk utrustning

Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringsstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

NO | Kaste brukte batterier og elektrisk og elektronisk utstyr

Dette produktet er merket med den overkryssede avfallsbeholder i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EC for å vise at det ikke må kastes i vanlig restavfall. P.g.a. forekomsten av farlige stoffer, stoffblandinger eller komponenter, kan elektrisk og elektronisk utstyr som ikke er underlagt kildesortering være farlig for miljø og helse. Vennligst forhør deg med lokale myndigheter eller en gjenvinningsstasjon om hvordan dette produktet skal avhendes og resirkuleres.

FI | Käytettyjen paristojen ja elektroniikkajätteen hävittäminen

Tämä tuote on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EC mukaan jäteasteialla, jonka yli on vedetty rasti. Tämä erillismerkintä tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Vaarallisten aineiden, seosten tai komponenttien vuoksi sähkö- ja elektroniikkalaitteet, joita ei lajitella valikoivasti, voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Tietoa tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta tai jättehuollosta.

Den här produkten är märkt med den överkryssade soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringsstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.



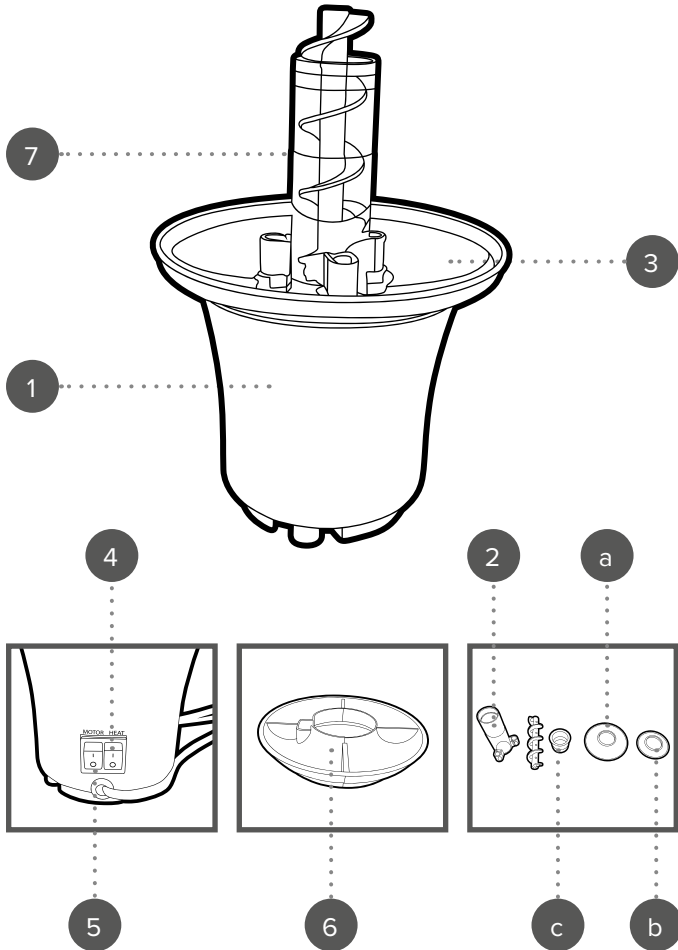
Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**

MADE IN CHINA.

CD200125/MD000000/V1

User manual

Chocolate fountain



-SINCE 1931-

George
Wilkinson

DESIGNED IN THE UK

EN | Description of parts

1. Chocolate fountain base
2. Tower base
 - a. Large tower tier
 - b. Small tower tier
 - c. Top tower tier
3. Bowl
4. Heat switch
5. Motor switch
6. Dipping trays (qty. 2)
7. Auger

FR | Description des pièces

1. Bloc moteur de la fontaine à chocolat
2. Base de la tour
 - a. Étage large de la tour
 - b. Petit étage de la tour
 - c. Étage supérieur de la tour
3. Bol
4. Bouton de chauffe
5. Bouton de moteur
6. Plateaux de service (qté. 2)
7. Vis sans fin

DE | Beschreibung der Teile

1. Sockel des Schokoladenbrunnens
2. Turmbasis
 - a. Große Turmebene
 - b. Kleine Turmebene
 - c. Obere Turmebene
3. Behälter
4. Heizschalter
5. Motorschalter
6. Eintauchschalen (Anzahl 2 Stück)
7. Schnecke

NL | Beschrijving van onderdelen

1. Basis van chocoladefontein
2. Torenvoot
 - a. Grote torenlaag
 - b. Kleine torenlaag
 - c. Bovenste torenlaag
3. Beker
4. Warmteschakelaar
5. Motorschakelaar
6. Dipbakken (aantal: 2)
7. Schroefkolom

PL | Opis części

1. Podstawa fontanny czekoladowej
2. Podstawa wieży
 - a. Duży element wieży
 - b. Mały element wieży
 - c. Górna warstwa wieży
3. Pojemnik
4. Wyłącznik termiczny
5. Przełącznik silnika
6. Tace do zanurzania (ilość: 2)
7. Świder

IT | Descrizione dei componenti

1. Base della fontana di cioccolato
2. Base della torre
 - a. Livello grande della torre
 - b. Livello piccolo della torre
 - c. Livello superiore della torre
3. Recipiente
4. Interruttore del calore
5. Interruttore del motore
6. Vassoi di immersione (q.tà 2)
7. Coclea

ES | Descripción de las piezas

1. Base de la fuente de chocolate
2. Base de la torre
 - a. Nivel grande de la torre
 - b. Nivel pequeño de la torre
 - c. Nivel superior de la torre
3. Recipiente
4. Interruptor de calor
5. Interruptor del motor
6. Bandejas de servicio (cant.: 2)
7. Tornillo sin fin

PT | Descrição das peças

1. Base da fonte de chocolate
2. Base da torre
 - a. Nível da torre grande
 - b. Nível da torre pequeno
 - c. Nível da torre superior
3. Taça
4. Interruptor de aquecimento
5. Interruptor do motor
6. Tabuleiros de recolha (qtd. 2)
7. Broca

SK | Opis častí

1. Základňa čokoládovej fontány
2. Základňa vežičky
 - a. Veľká časť vežičky
 - b. Malá časť vežičky
 - c. Vrchná časť vežičky
3. Misa
4. Spínač ohrevu
5. Spínač motora
6. Taniere (množstvo 2)
7. Špirála

CZ | Popis částí

1. Základna čokoládové fontány
2. Základna věže
 - a. Velké patro věž
 - b. Malé patro věž
 - c. Nejvyšší patro věže
3. Mísa
4. Tepelný spínač
5. Spínač motoru
6. Zásobníky pro namáčení (množství 2)
7. Šnek

RO | Descrierea pieselor

1. Bază fântână de ciocolată
2. Bază turn
 - a. Secțiune mare turn
 - b. Secțiune mică turn
 - c. Secțiune superioară turn
3. Vas
4. Comutator pentru încălzire
5. Comutator motor
6. Tăvi de înmuiat (cant. 2)
7. Spirală

TR | Parçaların açıklaması

1. Çikolata şelalesi tabanı
2. Kule tabanı
 - a. Büyük kule katmanı
 - b. Küçük kule katmanı
 - c. Üst kule katmanı
3. Kase
4. Isı düğmesi
5. Motor düğmesi
6. Damlama tepsileri (adet: 2)
7. Burgu

SL | Opis delov

1. Podstavek čokoladne fontane
2. Podstavek stolpa
 - a. Veliko nadstropje stolpa
 - b. Malo nadstropje stolpa
 - c. Vrhnje nadstropje stolpa
3. Posoda
4. Stikalo za segrevanje
5. Stikalo za motor
6. Pladnja za pomakanje (2)
7. Spirala

HR | Opis dijelova

1. Baza čokoladne fontane
2. Baza tornja
 - a. Velika razina tornja
 - b. Mala razina tornja
 - c. Gornja razina tornja
3. Zdjela
4. Prekidač za toplinu
5. Prekidač za motor
6. Pladnjevi za umakanje (kol. 2)
7. Spirala

BG | Описание на частите

1. Основа на шоколадовия фонтан
2. Основа на кулата
 - a. Ниво с голяма кула
 - b. Ниво с малка кула
 - c. Горно ниво на кулата
3. Купа
4. Превключвател за нагриване
5. Превключвател на мотора
6. Тава за потапяне (бр. бр.)
7. Шнек

LT | Dalii aprašymas

1. Šokolado fontanėlio pagrindas
2. Bokšto pagrindas
 - a. Didžioji bokšto dalis
 - b. Mažoji bokšto dalis
 - c. Viršutinė bokšto dalis
3. Indas
4. Šilumos jungiklis
5. Variklio jungiklis
6. Nulašėjimo padėklai (kiekis. 2 vnt.)
7. Sraigtas

HU | Az alkatrészek leírása

1. A csokoládé-szökőkút alapegysége
2. A torony alapegysége
 - a. Nagy toronyrész
 - b. Kis toronyrész
 - c. Felső toronyrész
3. Tál
4. Hőkapcsoló
5. Motorkapcsoló
6. Tálcák (db)
7. Szállítócsiga

LV | sastāvdaļu apraksts

1. Šokolādes strūklakas pamatne
2. Torņa pamatne
 - a. Augsts torņa līmenis
 - b. Zems torņa līmenis
 - c. Augšējais torņa līmenis
3. Trauks
4. Siltuma slēdzis
5. Matora slēdzis
6. Iegremdējamas paplātes (daudzums. (2 gab.)
7. Gliemežpārvads

EE | Osade kirjeldused

1. Šokolaadipurskkaevu alus
2. Tornil alus
 - a. Suur tornitasand
 - b. Väike tornitasand
 - c. Ülemine tornitasand
3. Kauss
4. Soojenduslüüti
5. Mootorilüüti
6. Tilkumisalused (kogus 2 tk)
7. Tigu

GR | Περιγραφή εξαρτημάτων

1. Βάση συντριβανιού σοκολάτας
2. Βάση πύργου
 - a. Μεγάλο επίπεδο πύργου
 - b. Μικρό επίπεδο πύργου
 - c. Επάνω επίπεδο πύργου
3. Μπώλ
4. Διακόπτης θερμοκρασίας
5. Διακόπτης μοτέρ
6. Δίσκοι εμφάτισης (ποσότητα 2)
7. Κοχλίας

DK | Beskrivelse af dele

1. Base til chokoladefontæne
2. Tårnbase
 - a. Stor tårnetape
 - b. Lille tårnetape
 - c. Øverste tårnetape
3. Skål
4. Varmekontakt
5. Motorkontakt
6. Dyppebakker (antal 2)
7. Snegl

SV | Beskrivning av delar

1. Chokladfontänens bas
2. Tornbas
 - a. Stort tornlager
 - b. Litet tornlager
 - c. Övre tornlagret
3. Skål
4. Värmebrytare
5. Motorbrytare
6. Doppbrickor (kvantitet 2)
7. Skruvtransportör

NO | Beskrivelse av delene

1. Base til sjokoladefontenen
2. Tårnbase
 - a. Stort tårnnivå
 - b. Lite tårnnivå
 - c. Øverste tårnnivå
3. Bolle
4. Varmebyrter
5. Motorbyrter
6. Dyppebrett (antall 2)
7. Skrue

FI | Osien kuvaus

1. Suklaalaähteen runko
2. Tornin runko
 - a. Suuri tornitaso
 - b. Pieni tornitaso
 - c. Ylin tornitaso
3. Kulho
4. Lämpökytkin
5. Moottorikytkin
6. Dippaustarjottimet (2 kpl)
7. Kuljetinosa

EN | Please retain instructions for future reference.

Dos and don'ts

DO:

Switch off the chocolate fountain and disconnect it from the mains power supply before changing or fitting attachments.

DON'T:

Use attachments if they are loose, damaged or broken.

Overfill the bowl, as this will cause spillages.

Care and maintenance

Before attempting any cleaning or maintenance, unplug the chocolate fountain from the mains power supply and check that it has fully cooled.

Clean the tower parts, trays and the auger of the chocolate fountain thoroughly in warm, soapy water and dry thoroughly. Never clean the tower parts, dipping trays or auger in a dishwasher.

Clean the chocolate fountain with a damp cloth and dry thoroughly.



CAUTION: Never pour excess chocolate down the sink, as melted chocolate solidifies when it cools and could block the drain.

Instructions for use

Before first use

Before using the chocolate fountain for the first time, clean it following the instructions in the section entitled '**Care and maintenance**'

Assembling the chocolate fountain

STEP 1: Place the chocolate fountain onto a stable, heat-resistant surface, at a height that is comfortable for the user; this ensures a smooth flow of chocolate.

STEP 2: Place the large tower tier over the top of the tower base and gently push it down until it is in place. Repeat this step with the small tower tier and top tower tier.

STEP 3: In the centre of the bowl there are three pins for the tower base and a triangular motor spindle for the auger. Position the tower base over the pins.

STEP 4: Pass the auger down through the top of the tower with the triangular locating slot facing downwards.

STEP 5: Rotate the auger back and forth slightly, until it drops into place over the motor spindle.

STEP 6: Check that both the heat and motor switches are set to the off position and then plug in and switch on the chocolate fountain at the mains power supply.

STEP 7: Set the motor switch to the on position to check that the auger is spinning freely.

STEP 8: Fit the dipping trays around the base of the chocolate fountain; there is a gap in the tray for the wire. Join the trays together by overlapping them.

STEP 9: Switch off the chocolate fountain and unplug it from the mains power supply.

Selecting the chocolate

The chocolate fountain will work with most types of chocolate, especially those with a high cocoa solid content. Chocolate such as Belgian or Couverture requires little or no additional oil.

Milk and dark chocolate will work well but it should be thinned by adding some light vegetable or sunflower oil. This will not alter the flavour, as it is fairly tasteless when mixed with chocolate.

Add approx. 250 g chocolate and 3–4 tbsp oil, if required.

Using the chocolate fountain

STEP 1: Assemble the chocolate fountain following the instructions in the section entitled '**Assembling the chocolate fountain**'.

STEP 2: Set the heat switch to the on position and allow the chocolate fountain to warm up for approx. 3–4 minutes then set the motor switch to the on position.

STEP 3: Melt the chocolate and add to the bowl. Fill to just below the rim, taking care not to overfill.

The melted chocolate will be drawn up to the top of chocolate fountain by the rotating auger and flow over the tower.

STEP 4: If the chocolate is too thick to flow smoothly, add a little more oil.

STEP 5: Once the chocolate is cascading smoothly, food can be dipped into the melted chocolate.

Troubleshooting

Problem	Cause
There is an uneven flow of chocolate.	The chocolate fountain base is not level.
	The chocolate is not evenly distributed in the bowl.
There is an intermittent flow of chocolate.	Check for blockages at the base of the tower
There is a slow flow of chocolate.	There may be an air bubble in the auger; stop and restart the motor.
The chocolate is dripping rather than flowing.	The chocolate fountain base is not level.
	The chocolate is too thick.
	There isn't enough chocolate in the bowl.
The chocolate is very thick.	More oil is needed to reduce the thickness.
The chocolate is lumpy.	The chocolate is either burnt or has been overheated.

Storage

Check that the chocolate fountain is cool, clean and dry before storing in a cool, dry place.
Never wrap the cord tightly around the chocolate fountain; wrap it loosely to avoid causing damage.

Specifications

Product code: EK6662
Input: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Output: 20–26 W

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

À faire et à ne pas faire

À FAIRE :

Éteignez la fontaine à chocolat et débranchez-la de l'alimentation secteur avant de changer ou d'installer des accessoires.

À NE PAS FAIRE :

Utiliser les accessoires s'ils sont desserrés, endommagés ou cassés.
Trop remplir le bol, car cela provoquera des éclaboussures.

Entretien et maintenance

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la fontaine à chocolat de l'alimentation secteur et vérifiez qu'elle a complètement refroidi.

Nettoyez soigneusement les sections de tour, les plateaux ainsi que la vis sans fin de la fontaine à chocolat à l'eau chaude savonneuse, puis séchez-les soigneusement.

N'utilisez jamais le lave-vaisselle pour nettoyer les sections de tour, les plateaux de service ou la vis sans fin. Nettoyez la fontaine à chocolat avec un chiffon humide et séchez-la soigneusement.



ATTENTION : ne versez jamais l'excédent de chocolat dans l'évier, car le chocolat fondu se solidifie lorsqu'il refroidit et pourrait boucher l'évacuation.

Mode d'emploi

Avant la première utilisation

Avant d'utiliser la fontaine à chocolat pour la première fois, nettoyez-la en suivant les instructions de la section intitulée « **Entretien et maintenance** »

Assemblage de la fontaine à chocolat

ÉTAPE 1 : afin d'assurer un écoulement régulier du chocolat, placez la fontaine à chocolat sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable pour l'utilisateur.

ÉTAPE 2 : placez l'étagage large de la tour sur le dessus de la base de la tour et poussez-le doucement vers le bas pour le fixer. Répétez cette étape avec le petit étagage de la tour et l'étagage supérieur de la tour.

ÉTAPE 3 : au centre du bol se trouvent trois goupilles pour la base de la tour et un axe moteur triangulaire pour la vis sans fin. Positionnez la base de la tour sur les goupilles.

ÉTAPE 4 : faites descendre la vis sans fin par le haut de la tour avec la fente de positionnement triangulaire orientée vers le bas.

ÉTAPE 5 : faites légèrement tourner la vis sans fin d'avant en arrière jusqu'à ce qu'elle se mette en place sur l'axe moteur.

ÉTAPE 6 : vérifiez que les boutons de chauffe et de moteur sont en position d'arrêt, puis branchez la fontaine à chocolat sur l'alimentation secteur et allumez-la.

ÉTAPE 7 : placez le bouton de moteur sur la position marche pour vérifier que la vis sans fin tourne librement.

ÉTAPE 8 : placez les plateaux de service autour du bloc moteur de la fontaine à chocolat. Le plateau est doté d'un espace destiné au câble. Joignez les plateaux en les faisant se chevaucher.

ÉTAPE 9 : éteignez la fontaine à chocolat et débranchez-la de l'alimentation secteur.

Sélection du chocolat

La fontaine à chocolat fonctionne avec la plupart des types de chocolat, en particulier ceux à forte teneur en cacao solide. Les chocolats tels que le chocolat belge ou le chocolat de couverture ne nécessitent que peu ou pas d'huile supplémentaire.

Le chocolat au lait et le chocolat noir fonctionnent bien, mais ils doivent être dilués en ajoutant un peu d'huile végétale légère ou d'huile de tournesol. Ne vous en faites pas, cela n'altèrera pas le goût, ces huiles sont assez insipides lorsqu'elles sont mélangées au chocolat.

Ajoutez environ 250 g de chocolat et 3 à 4 cuillères à soupe d'huile si nécessaire.

Utilisation de la fontaine à chocolat

ÉTAPE 1 : assemblez la fontaine à chocolat en suivant les instructions de la section intitulée « **Assemblage de la fontaine à chocolat** ».

ÉTAPE 2 : placez le bouton de chauffe sur la position marche et laissez la fontaine à chocolat chauffer pendant 3 à 4 minutes environ. Placez ensuite le bouton de moteur en position marche.

ÉTAPE 3 : faites fondre le chocolat et ajoutez-le dans le bol. Remplissez juste en dessous du bord, en veillant à ne pas trop remplir.

Le chocolat fondu sera acheminé vers le haut de la fontaine à chocolat par la vis sans fin rotative et s'écoulera sur la tour.

ÉTAPE 4 : si le chocolat est trop épais pour s'écouler de façon fluide, ajoutez un peu plus d'huile.

ÉTAPE 5 : une fois que le chocolat tombe en cascade, les aliments peuvent être trempés dans le chocolat fondu.

Dépannage

Problème	Cause
Le flux de chocolat est irrégulier.	Le bloc moteur de la fontaine à chocolat n'est pas à niveau.
	Le chocolat n'est pas réparti de manière uniforme dans le bol.
Le chocolat s'écoule de façon intermittente.	Recherchez des obstructions à la base de la tour.
Le chocolat s'écoule lentement.	Il peut y avoir une bulle d'air dans la vis sans fin ; arrêtez et redémarrez le moteur.
Le chocolat s'écoule sous forme de gouttes au lieu de couler de façon fluide.	Le bloc moteur de la fontaine à chocolat n'est pas à niveau.
	Le chocolat est trop épais.
	Il n'y a pas assez de chocolat dans le bol.
Le chocolat est très épais.	Ajoutez de l'huile pour réduire l'épaisseur.
Le chocolat est grumeleux.	Le chocolat est brûlé ou a surchauffé.

Stockage

Vérifiez que la fontaine à chocolat est froide, propre et sèche, puis rangez-la dans un endroit frais et sec. N'enroulez jamais le cordon de manière trop serrée autour de la fontaine à chocolat ; enroulez-le sans le serrer pour ne pas l'endommager.

Spécifications

Code produit : EK6662

Entrée : 220–240 V ~ 50–60 Hz

Sortie : 20–26 W

DE I Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Wichtig beim Umgang

WAS SIE TUN SOLLTEN:

Schalten Sie den Schokoladenbrunnen aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung, bevor Sie die Aufsätze austauschen oder anbringen.

WAS SIE VERMEIDEN SOLLTEN:

Verwenden Sie keine Aufsätze, wenn diese lose, beschädigt oder gebrochen sind.

Überfüllen Sie nicht die Schüssel, um ein Verschütten zu vermeiden.

Pflege und Wartung

Bevor Sie eine Reinigung oder Wartung durchführen, trennen Sie den Schokoladenbrunnen vom Stromnetz und überprüfen Sie, ob das Gerät vollständig abgekühlt ist.

Reinigen Sie die Turmteile, Schalen und Schnecke des Schokoladenbrunnens gründlich in warmem Seifenwasser und trocknen Sie sie sorgfältig.

Reinigen Sie die Turmteile, Schalen und Schnecke niemals in der Spülmaschine.

Reinigen Sie den Schokoladenbrunnen mit einem weichen, feuchten Tuch und lassen Sie ihn vollständig trocknen.



ACHTUNG: Gießen Sie niemals überschüssige Schokolade in den Ausguss, da geschmolzene Schokolade beim Abkühlen erstarrt und den Abfluss verstopfen könnte.

Gebrauchsanweisung

Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie den Schokoladenbrunnen vor der ersten Verwendung gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Pflege und Wartung**“.

Zusammenbau des Schokoladenbrunnens

SCHRITT 1: Platzieren Sie den Schokoladenbrunnen auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche in einer für den Benutzer angenehmen Höhe. So wird ein gleichmäßiger Schokoladenfluss gewährleistet.

SCHRITT 2: Platzieren Sie die große Turmebene über der Oberseite der Turmbasis, und drücken Sie sie vorsichtig nach unten, bis sie einrastet. Wiederholen Sie diesen Schritt mit der kleinen Turmebene und der oberen Turmebene.

SCHRITT 3: In der Mitte der Schale befinden sich drei Stifte für die Turmbasis und eine dreieckige Motorspindel für die Schnecke. Positionieren Sie die Turmbasis über den Stiften.

SCHRITT 4: Führen Sie die Schnecke mit der dreieckigen Motorspindel nach unten durch die Oberseite des Turms.

SCHRITT 5: Drehen Sie die Schnecke leicht vor und zurück, bis sie über der Motorspindel einrastet.

SCHRITT 6: Stellen Sie sicher, dass der Drehregler auf die Position „Off“ gestellt ist. Schließen Sie dann den Schokoladenbrunnen am Stromnetz an und schalten Sie ihn ein.

SCHRITT 7: Stellen Sie den Motorschalter auf die Position „On“, um zu prüfen, ob sich die Schnecke frei dreht.

SCHRITT 8: Bringen Sie die Auffangschalen um den Sockel des Schokoladenbrunnens herum an. In der Auffangschale befindet sich eine Aussparung für das Kabel. Verbinden Sie die Schalen miteinander, indem Sie sie übereinander stellen.

SCHRITT 9: Schalten Sie den Schokoladenbrunnen aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Auswahl der Schokolade

Der Schokoladenbrunnen funktioniert mit den meisten Schokoladensorten, insbesondere mit solchen mit hohem Kakaofeststoffgehalt. Schokolade wie z. B. belgische Schokolade oder Kuvertüre benötigt wenig oder kein zusätzliches Öl.

Milch- und Zartbitterschokolade funktionieren gut, aber sie sollten mit etwas hellem Pflanzen- oder Sonnenblumenöl verdünnt werden. Dadurch wird der Geschmack nicht verändert, da sie mit Schokolade gemischt relativ neutral schmecken.

Je nach Bedarf ca. 250 g Schokolade und 3–4 Esslöffel Öl hinzugeben.

Verwenden des Schokoladenbrunnens

SCHRITT 1: Bauen Sie den Schokoladenbrunnen gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Zusammenbau des Schokoladenbrunnens**“ zusammen.

SCHRITT 2: Stellen Sie den Heizschalter auf die Position „On“, und warten Sie ca. 3–4 Minuten, bis sich der Schokoladenbrunnen aufgewärmt hat. Stellen Sie dann den Motorschalter auf die Position „On“.

SCHRITT 3: Schmelzen Sie die Schokolade, und geben Sie sie in die Schüssel. Füllen Sie sie bis knapp unter den Rand und achten Sie dabei darauf, den Brunnen nicht zu überfüllen.

Die geschmolzene Schokolade wird von der rotierenden Schnecke bis zur Spitze des Schokoladenbrunnens gezogen und fließt über den 3-stöckigen Turmabschnitt hinunter.

SCHRITT 4: Wenn die Schokolade zu dick ist, um gleichmäßig zu fließen, etwas mehr Öl hinzugeben.

SCHRITT 5: Sobald die Schokolade gleichmäßig kaskadiert, können Lebensmittel in die geschmolzene Schokolade eingetaucht werden.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache
Es gibt einen ungleichmäßigen Schokoladenfluss.	Der Sockel des Schokoladenbrunnens steht nicht eben.
	Die Schokolade wird nicht gleichmäßig in der Schüssel verteilt.
Die Schokolade fließt unregelmäßig.	Prüfen Sie auf Verstopfungen an der Turmbasis
Die Schokolade fließt langsam.	Möglicherweise befindet sich eine Luftblase in der Schnecke; halten Sie den Motor an und starten Sie ihn neu.
Die Schokolade tropft eher, als dass sie fließt.	Der Sockel des Schokoladenbrunnens steht nicht eben.
	Die Schokolade ist zu dickflüssig.
	Es ist nicht genug Schokolade in der Schüssel.
Die Schokolade ist sehr dickflüssig.	Zum Verdünnen wird mehr Öl benötigt.
Die Schokolade ist klumpig.	Die Schokolade ist entweder verbrannt oder überhitzt.

Aufbewahrung

Vergewissern Sie sich, dass der Schokoladenbrunnen abgekühlt, sauber und trocken ist, bevor Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Wickeln Sie das Kabel niemals fest um den Schokoladenbrunnen. Wickeln Sie es stattdessen lose auf, um Schäden zu vermeiden.

Technische Daten

Produktcode: EK6662

Eingangsspannung: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Ausgangsleistung: 20–26 W

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

Wat u wel en niet moet doen

WEL DOEN:

Schakel de chocoladefontein uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u hulpstukken vervangt of monteert.

NIET DOEN:

Gebruik geen hulpstukken als deze loszitten of beschadigd of kapot zijn.

Doe de kom niet te vol om morsen te voorkomen.

Verzorging en onderhoud

Haal de stekker van de chocoladefontein uit het stopcontact en controleer of het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het gaat schoonmaken of onderhouden.

Maak de torenonderdelen, de bakken en de schroefkolom van de chocoladefontein grondig schoon in warm water met afwasmiddel en droog deze grondig af.

Doe de torenonderdelen, de dipbakken of de schroefkolom nooit in de vaatwasmachine.

Maak de chocoladefontein schoon met een zachte, vochtige doek en droog goed af.



LET OP: Giet overtollige chocolade nooit in de gootsteen. Gesmolten chocolade stolt wanneer deze afkoelt en kan zo de afvoer verstoppen.

Gebruiksaanwijzing Vóór het eerste gebruik

Voordat u de chocoladefontein voor het eerst gebruikt, maakt u deze schoon volgens de aanwijzingen in 'Verzorging en onderhoud'.

De chocoladefontein in elkaar zetten

STAP 1: Plaats de chocoladefontein op een stabiele, hittebestendige ondergrond, op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker. Zo kan de chocolade vloeïend stromen.

STAP 2: Plaats de grote torenlaag over de bovenkant van de torenvoet en duw deze voorzichtig omlaag totdat deze op zijn plaats zit. Herhaal deze stap met de kleine torenlaag en de bovenste torenlaag.

STAP 3: In het midden van de kom bevinden zich drie pinnen voor de torenvoet en een driehoekige motoras voor de schroefkolom. Plaats de torenvoet over de pinnen.

STAP 4: Voer de schroefkolom omlaag door de bovenkant van de toren met de driehoekige geleidesleuf naar beneden gericht.

STAP 5: Draai de schroefkolom iets naar voren en naar achteren tot deze op zijn plek over de motoras valt.

STAP 6: Controleer of de hitte- en motorschakelaar in de uit-positie staan, steek de stekker in het stopcontact en zet de chocoladefontein aan.

STAP 7: Zet de motorschakelaar in de aan-positie om te controleren of de schroefkolom vrij ronddraait.

STAP 8: Plaats de dipbakken rond de basis van de chocoladefontein. In de bak zit een opening voor het snoer. Verbind de bakken door ze te laten overlappen.

STAP 9: Schakel de chocoladefontein uit en haal de stekker uit het stopcontact.

De chocolade uitkiezen

De chocoladefontein werkt met de meeste soorten chocolade, met name die met een hoog cacao gehalte. Aan chocolade zoals Belgische chocolade of couverturechocolade hoeft weinig of geen extra olie te worden toegevoegd. Melk- en pure chocolade werken goed, maar u moet deze wel wat verdunnen met wat lichte plantaardige of zonnebloemolie. Gemengd met chocolade proeft u hier niets tot nauwelijks iets van.

Voeg ongeveer 250 g chocolade en indien nodig 3–4 eetlepels olie toe.

De chocoladefontein gebruiken

STAP 1: Zet de chocoladefontein in elkaar zoals beschreven in het gedeelte 'De chocoladefontein in elkaar zetten'.

STAP 2: Zet de warmeschakelaar in de aan-positie en laat de chocoladefontein ongeveer 3–4 minuten opwarmen. Zet vervolgens de motorschakelaar in de aan-positie.

STAP 3: Smelt de chocolade en doe deze in de kom. Vul de kom tot net onder de rand, zorg ervoor dat u er niet te veel in doet.

De gesmolten chocolade wordt door de draaiende schroefkolom naar de bovenkant van de chocoladefontein gebracht en stroomt over de toren naar beneden.

STAP 4: Als de chocolade te dik is om vloeïend te kunnen stromen, voegt u een beetje meer olie toe.

STAP 5: Als de chocolade vloeïend naar beneden stroomt, kan er eten in de gesmolten chocolade worden gedoopt.

Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak
De chocolade stroomt ongelijkmatig.	De voet van de chocoladefontein staat niet vlak.
	De chocolade is niet gelijkmatig verdeeld in de kom.
De chocolade stroomt onregelmatig.	Controleer de voet van de toren op verstoppingen.
De chocolade stroomt langzaam.	Er kan een luchtbel in de schroefkolom zitten. Stop de motor en start deze opnieuw.
De chocolade druppelt in plaats van stroomt.	De voet van de chocoladefontein staat niet vlak.
	De chocolade is te dik.
	Er zit niet genoeg chocolade in de kom.
De chocolade is erg dik.	Er is meer olie nodig om de chocolade minder dik te maken.

Probleem	Oorzaak
De chocolade is klonterig.	De chocolade is verbrand of oververhit.

Opbergen

Controleer of de chocoladefontein afgekoeld, schoon en droog is voordat u deze op een koele, droge plaats opbergt. Wikkel het snoer nooit strak om de chocoladefontein, maar losjes, om schade te voorkomen.

Specificaties

Productcode: EK6662

Invoer: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Uitvoer: 20–26 W

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

Zalecenia i ograniczenia

ZALECENIA:

przed wymianą lub zamontowaniem akcesoriów należy wyłączyć fontannę czekoladową i odłączyć od zasilania sieciowego.

OGRANICZENIA:

Nie należy używać akcesoriów, jeśli są luźne, uszkodzone lub pęknięte.

Nie przepelniaj miski, aby zapobiec rozlaniu płynu.

Konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć fontannę czekoladową od zasilania sieciowego i sprawdzić, czy jest ona całkowicie schłodzona.

Elementy wieży, tacę i świder fontanny czekoladowej należy dokładnie umyć w ciepłej wodzie z detergentem i osuszyć.

Nigdy nie należy myć elementów wieży, tacy ani świdra w zmywarce.

Wytrzyj fontannę wilgotną szmatką i dokładnie ją wysusz.



PRZESTROGA: nigdy nie wylewaj nadmiaru czekolady do zlewu, ponieważ roztopiona czekolada krzepnie podczas stygnięcia i może zablokować odpływ.

Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem

Zanim użyjesz fontanny, należy ją wyczyścić zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „**Konserwacja**“.

Montaż fontanny czekoladowej

KROK 1: umieść fontannę czekoladową na stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, na wysokości, która jest wygodna dla użytkownika; zapewni to płynny przepływ czekolady.

KROK 2: umieść duży element wieży nad podstawą wieży i delikatnie popchnij go w dół, aż znajdzie się na swoim miejscu. Powtórz ten krok z małym elementem i górną warstwą wieży.

KROK 3: na środku miski znajdują się trzy kołki mocujące do podstawy wieży i trójkątny trzpień silnika świdra. Ustaw podstawę wieży nad kołkami.

KROK 4: przesuń świder w dół przez górną część wieży, tak aby trójkątny otwór był skierowany w dół.

KROK 5: lekko obróć świder do tyłu i do przodu, aż znajdzie się na swoim miejscu na silniku.

KROK 6: sprawdź, czy przełącznik silnika i wyłącznik termiczny są ustawione w pozycji Wyl., a następnie podłącz fontannę czekoladową do zasilania i włącz ją.

KROK 7: ustaw przełącznik silnika w pozycji włączonej, aby sprawdzić, czy świder obraca się swobodnie.

KROK 8: zamocuj tackę dookoła podstawy fontanny (w tacce znajduje się specjalny otwór na przewód). Połącz tace ze sobą, nakładając je na siebie.

KROK 9: wyłącz fontannę czekoladową i odłącz ją od zasilania.

Wybór czekolady

Fontanna czekoladowa będzie działać przy użyciu większości rodzajów czekolady, zwłaszcza tych z wysoką zawartością kakao. Czekolada, taka jak belgijska czy kuwertura, wymaga niewielkiej ilości oleju lub zupełnie go nie potrzebuje.

Mleczna i ciemna czekolada będą dobrze sprawdzać się w fontannie, ale należy je rozrzedzić, dodając lekki olej roślinny lub słonecznikowy. Nie spowoduje to zmiany smaku, ponieważ po zmieszaniu z czekoladą olej jest niewyczuwalny.

W razie potrzeby dodać ok. 250 g czekolady i 3–4 łyżki oleju.

Corzystanie z fontanny czekoladowej

KROK 1: zmontuj fontannę zgodnie z instrukcjami podanymi w części „Montaż fontanny czekoladowej”.

KROK 2: ustaw wyłącznik termiczny w pozycji włączonej i odczekaj ok. 3–4 minuty, a następnie ustaw wyłącznik silnika w pozycji wyłączonej.

KROK 3: roztop czekoladę i dodaj do miski. Napełnij podstawę do poziomu tuż poniżej obręczy, uważając, aby nie przepełnić naczynia.

Roztopiona czekolada jest wciągana na górę fontanny przez obracający się świder i przepływa przez wieżę.

KROK 4: jeśli czekolada jest zbyt gęsta, aby mogła swobodnie wypływać, dodaj trochę więcej oleju.

KROK 5: gdy czekolada rozlewa się gładko, można zanurzyć jedzenie w roztopionej czekoladzie.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna
Czekolada przepływa w nierówny sposób.	Podstawa fontanny czekoladowej nie jest wypoziomowana.
	Czekolada nie jest równomiernie rozłożona w misce.
Czekolada przepływa partiami.	Sprawdź, czy nic nie zatyka podstawy wieży.
Czekolada przepływa bardzo powoli.	W świdrze może znajdować się pęcherzyk powietrza; zatrzymaj urządzenie i ponownie uruchom silnik.
Czekolada kapie, a nie płynie.	Podstawa fontanny czekoladowej nie jest wypoziomowana.
	Czekolada jest za gęsta.
	W misce nie ma wystarczającej ilości czekolady.
Czekolada jest bardzo gęsta.	Aby rozrzedzić czekoladę, należy wlać więcej oleju.
Czekolada jest grudkowata.	Czekolada jest przypalona lub przegrzana.

Przechowywanie

Przed odstawieniem fontanny czekoladowej w czyste i suche miejsce upewnij się, że urządzenie jest chłodne, czyste oraz suche.

Nigdy nie należy owijać ściśle przewodu wokół fontanny. Należy owinąć go luźno, aby uniknąć uszkodzenia.

Dane techniczne

Kod produktu: EK6662

Wejście: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Wyjście: 20–26 W

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

Cosa fare e cosa non fare

COSA FARE

Spegner la fontana di cioccolato e scollegarla dall'alimentazione elettrica prima di sostituire o montare gli accessori.

COSA NON FARE

Non utilizzare gli accessori se sono allentati, danneggiati o rotti.

Riempire eccessivamente il recipiente,, poiché potrebbe causare fuoriuscite.

Cura e manutenzione

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare la fontana di cioccolato dall'alimentazione elettrica e assicurarsi che si sia raffreddata completamente.

Pulire accuratamente le parti della torre, il vassoio e la coclea della fontana di cioccolato con acqua calda saponata e asciugare accuratamente.

Non pulire mai le parti della torre, i vassoi di immersione o la coclea in lavastoviglie.

Pulire la fontana di cioccolato con un panno umido e asciugarla accuratamente.



ATTENZIONE: non versare mai il cioccolato in eccesso nel lavello poiché il cioccolato fuso si solidifica quando si raffredda e potrebbe bloccare lo scarico.

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare la fontana di cioccolato per la prima volta, pulirla seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Cura e manutenzione".

Montaggio della fontana di cioccolato

PASSAGGIO 1: collocare la fontana di cioccolato su una superficie stabile e resistente al calore, a un'altezza confortevole per l'utente; in questo modo si garantisce un flusso di cioccolato fluido.

PASSAGGIO 2: posizionare il livello grande della torre sopra la base della torre e spingerlo delicatamente verso il basso fino a quando non è in posizione. Ripetere questo passaggio con il livello più piccolo della torre e il livello superiore della torre.

PASSAGGIO 3: al centro del recipiente sono presenti tre perni di posizionamento per la base della torre e un alberino triangolare per il motore della coclea. Posizionare la base della torre sui perni.

PASSAGGIO 4: far passare la coclea verso il basso attraverso la parte superiore della torre con la fessura di posizionamento triangolare rivolta verso il basso.

PASSAGGIO 5: ruotare leggermente la coclea avanti e indietro finché non sarà in posizione sopra l'alberino del motore.

PASSAGGIO 6: controllare che l'interruttore del calore e quello del motore siano in posizione di spegnimento "off", quindi collegare la fontana di cioccolato all'alimentazione elettrica e accenderla.

PASSAGGIO 7: portare l'interruttore del motore in posizione di accensione "on" per verificare che la coclea ruoti liberamente.

PASSAGGIO 8: posizionare il vassoio di immersione intorno alla base della fontana di cioccolato; c'è uno spazio nel vassoio per il filo. Unire i vassoi sovrapponendoli.

PASSAGGIO 9: spegnere la fontana di cioccolato e scollegarla dall'alimentazione elettrica.

Scelta del cioccolato

La fontana di cioccolato funziona con la maggior parte dei tipi di cioccolato, soprattutto con quelli a elevato contenuto di cacao solido. Tipi di cioccolato come quello belga o di copertura, richiedono poco olio o nessun olio aggiuntivo.

Il cioccolato al latte e fondente funzionano bene, tuttavia è necessario alleggerirli aggiungendo un po' di olio vegetale leggero o di olio di girasole. Il gusto non sarà alterato, infatti si tratta di oli alquanto insapori se miscelati con il cioccolato.

Aggiungere circa 250 g di cioccolato e 15 ml di olio, se necessario.

Uso della fontana di cioccolato

PASSAGGIO 1: Monta la fontana di cioccolato seguendo le istruzioni presenti nella sezione intitolata "Montaggio della fontana di cioccolato".

PASSAGGIO 2: impostare l'interruttore del calore sulla posizione di accensione "on" e far scaldare la fontana di cioccolato per 3–4 minuti prima di impostare l'interruttore del calore sulla posizione di accensione "on".

PASSAGGIO 3: far sciogliere il cioccolato e aggiungerlo al recipiente. Riempire quasi fino al bordo prestando attenzione a non farlo fuoriuscire.

La coclea rotante porterà il cioccolato fuso fino alla cima della fontana di cioccolato che inizierà a scorrere lungo la pareti della torre.

PASSAGGIO 4: se il cioccolato è troppo denso per fluire agevolmente, aggiungere un po' di olio.

PASSAGGIO 5: una volta che il cioccolato inizia a scendere come una dolce cascata, sarà possibile immergere il cibo nel cioccolato fuso.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa
Il flusso di cioccolato è irregolare.	La base della fontana di cioccolato non è in piano.
	Il cioccolato non si distribuisce uniformemente nella ciotola.
Il flusso di cioccolato è intermittente.	Verificare la presenza di ostruzioni alla base della torre.
Il flusso di cioccolato è lento.	Potrebbe essere presente una bolla d'aria nella coclea; arrestare e riavviare il motore.
Probleem	Oorzaak

Il cioccolato scende a gocce invece di scorrere.	La base della fontana di cioccolato non è in piano.
	Il cioccolato è troppo denso.
	Nella ciotola vi è cioccolato sufficiente.
Il cioccolato è molto denso.	Per ridurre la densità è necessario aggiungere altro olio.
Il cioccolato è grumoso.	Il cioccolato è bruciato oppure surriscaldato.

Come riporre il prodotto

Controllare che la fontana di cioccolato sia fredda, pulita e asciutta prima di riporla in un luogo fresco e asciutto. Avvolgere il cavo attorno alla fontana di cioccolato senza stringere troppo per evitare danni.

Specifiche

Codice prodotto: EK6662

Ingresso: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Uscita: 20–26 W

ES | Conserve estas instrucciones como referencia futura.

Qué hacer y qué no hacer

QUÉ HACER:

Apague la fuente de chocolate y desenchúfela de la corriente eléctrica antes de cambiar o colocar accesorios.

QUÉ NO HACER:

No utilice los accesorios si están sueltos, dañados o rotos.

No llene en exceso el recipiente, ya que esto evitará los derrames.

Cuidados y mantenimiento

Antes de limpiar la fuente de chocolate o realizar alguna labor de mantenimiento, desenchúfela de la corriente eléctrica y compruebe que se ha enfriado por completo.

Limpie a fondo las piezas de la torre, las bandejas y el tornillo sin fin de la fuente de chocolate con agua tibia y jabón, y séquelo todo bien.

No lave ninguna de las piezas anteriores en el lavavajillas.

Limpie la fuente de chocolate con un paño húmedo y séquela bien.



PRECAUCIÓN: Nunca vierta el exceso de chocolate por el fregadero, ya que el chocolate derretido se solidifica cuando se enfría y podría atascar el desagüe.

Instrucciones de uso

Antes del primer uso

Antes de utilizar la fuente de chocolate por primera vez, límpiela como se indica en el apartado "**Cuidados y mantenimiento**" de las instrucciones.

Montaje de la fuente de chocolate

PASO 1: Coloque la fuente de chocolate en una superficie estable, resistente al calor y a una altura que sea cómoda para los comensales para garantizar un fluido correcto del chocolate.

PASO 2: Coloque el nivel grande de la torre sobre la parte superior de la base de la torre y empújelo suavemente hacia abajo hasta que quede en su sitio. Repita este paso con el nivel pequeño y el nivel superior de la torre.

PASO 3: En el centro del recipiente hay tres pasadores para la base de la torre y un eje de motor triangular para el tornillo sin fin. Coloque la base de la torre sobre los pasadores.

PASO 4: Pase el tornillo sin fin a través de la parte superior de la torre con la ranura de fijación triangular hacia abajo.

PASO 5: Gire ligeramente el tornillo sin fin hacia delante y hacia atrás hasta que encaje en el eje del motor.

PASO 6: Compruebe que los interruptores de calor y motor están en la posición de apagado y, a continuación, enchufe a la red eléctrica y encienda la fuente de chocolate.

PASO 7: Coloque el interruptor del motor en la posición de encendido para comprobar que el tornillo sin fin gira libremente.

PASO 8: Coloque las bandejas de servicio alrededor de la base de la fuente de chocolate. Hay un orificio en la bandeja para el cable. Una las bandejas superponiéndolas.

PASO 9: Apague la fuente de chocolate y desenchúfela de la corriente eléctrica.

Selección del chocolate

La fuente de chocolate funciona con la mayoría de los tipos de chocolate, pero en especial con aquellos que tienen un alto contenido de cacao sólido. Los chocolates como el belga o de cobertura necesitan muy poco aceite adicional o apenas nada.

El chocolate negro y el chocolate con leche también son aptos, aunque deberá diluirlos ligeramente añadiéndoles aceite vegetal ligero o de girasol. No alterará el sabor, ya que el aceite es bastante insípido al mezclarlo con chocolate.

Añada aproximadamente 250 g de chocolate y 3 o 4 cucharadas de aceite, si fuera necesario.

Uso de la fuente de chocolate

PASO 1: Monte la fuente de chocolate siguiendo las instrucciones de la sección titulada "**Montaje de la fuente de chocolate**".

PASO 2: Coloque el interruptor de calor en la posición de encendido y deje que la fuente de chocolate se caliente durante unos 3 o 4 minutos. A continuación, coloque el interruptor del motor en la posición de encendido.

PASO 3: Derrita el chocolate y añádale al recipiente. Llene hasta justo por debajo del borde y tenga mucho cuidado de no llenarlo en exceso.

El tornillo giratorio sin fin llevará el chocolate derretido hasta la parte superior de la fuente de chocolate para que comience a fluir por la torre.

PASO 4: Si el chocolate se ha quedado demasiado espeso y no corre de forma fluida, añada un poco de aceite.

PASO 5: Cuando el chocolate corra de forma fluida, podrá introducir los alimentos en el chocolate derretido.

Solución de problemas

Problema	Causa
El río de chocolate es desigual.	Es posible que la base de la fuente de chocolate no esté nivelada.
	El chocolate no se distribuye de forma uniforme en el recipiente.
El río de chocolate es intermitente.	Compruebe que no hay ninguna obstrucción en la base de la torre.
El río de chocolate es lento.	Es posible que haya una burbuja de aire en el tornillo sin fin. Pare y reinicie el motor.
El chocolate sale a borbotones.	Es posible que la base de la fuente de chocolate no esté nivelada.
	Es posible que el chocolate esté demasiado espeso.
	Es posible que no haya suficiente chocolate en el recipiente.
El chocolate está muy espeso.	Es posible que necesite echarle un poco más de aceite.
El chocolate tiene grumos.	Es posible que el chocolate se haya quemado o sobrecalentado.

Almacenamiento

Antes de guardarla en un lugar fresco y seco, asegúrese de que la fuente de chocolate esté fría, limpia y seca. No apriete el cable al enrollarlo alrededor de la fuente de chocolate; déjelo más suelto para evitar causar daños.

Especificaciones

Código de producto: EK6662

Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Salida: 20–26 W

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

O que fazer e o que não fazer

O QUE FAZER:

Desligar a fonte de chocolate e retirar a ficha da tomada elétrica antes de substituir ou instalar acessórios.

O QUE NÃO FAZER:

Utilizar acessórios se estiverem soltos, danificados ou partidos.

Encher demasiado a taça, pois isto irá provocar derrames.

Cuidados e manutenção

Antes de tentar qualquer limpeza ou manutenção, desligue a fonte de chocolate da tomada elétrica e verifique se arrefeceu o suficiente.

Limpe as peças da torre, os tabuleiros e a broca da fonte de chocolate em água quente e com sabão, e seque bem. Nunca lave as peças da torre, os tabuleiros de recolha ou a broca na máquina de lavar loiça.

Limpe a fonte de chocolate com um pano macio e húmido e seque bem.



CUIDADO: nunca deite o excesso de chocolate no lavatório, pois o chocolate derretido solidifica quando arrefece e pode entupi-lo.

Instruções de utilização

Antes da primeira utilização

Antes de utilizar a fonte de chocolate pela primeira vez, limpe-a seguindo as instruções da secção "**Cuidados e manutenção**".

Montar a fonte de chocolate

PASSO 1: coloque a fonte de chocolate numa superfície estável e resistente ao calor, a uma altura confortável para o utilizador; isto garante um fluxo suave de chocolate.

PASSO 2: coloque o nível da torre grande sobre o topo da base da torre e empurre-o cuidadosamente para baixo até ficar no lugar. Repita este passo com o nível da torre pequeno e o nível da torre superior.

PASSO 3: no centro da taça há três pinos para a base da torre e um eixo triangular do motor para a broca. Posicione a base da torre sobre os pinos.

PASSO 4: passe a broca para baixo através da parte superior da torre com a ranhura triangular virada para baixo.

PASSO 5: rode ligeiramente a broca para a frente e para trás até que fique no lugar sobre o eixo do motor.

PASSO 6: verifique que ambos os interruptores de aquecimento e do motor estão na posição "off" e, em seguida, insira a ficha da fonte de chocolate na tomada elétrica e ligue-a.

PASSO 7: coloque o interruptor do motor na posição "on" para verificar se a broca roda livremente.

PASSO 8: encaixe os tabuleiros de recolha à volta da base da fonte de chocolate; há um buraco no tabuleiro para o fio. Junte os tabuleiros, sobrepondo-os.

PASSO 9: desligue a fonte de chocolate e retire a ficha da tomada elétrica.

Selecionar o chocolate

A fonte de chocolate funcionará com a maioria dos tipos de chocolate, especialmente aqueles com alto teor de cacau. Chocolate como o belga ou de cobertura requer pouco ou nenhum óleo adicional.

O chocolate de leite e negro funcionarão bem, mas devem ser diluídos adicionando algum óleo vegetal ou de girassol. Isto não altera o sabor, já que é bastante insípido quando misturado com chocolate.

Junte cerca de 250 g de chocolate e 3 a 4 colheres de sopa de óleo, se necessário.

Utilizar a fonte de chocolate

PASSO 1: monte a fonte de chocolate seguindo as instruções da secção "**Montar a fonte de chocolate**".

PASSO 2: coloque o interruptor de aquecimento na posição "on" e deixe a fonte de chocolate aquecer durante cerca de 3 a 4 minutos. Depois, coloque o interruptor do motor na posição "on".

PASSO 3: derreta o chocolate e adicione-o à taça. Encha até abaixo da borda, tendo o cuidado de não encher demasiado.

O chocolate derretido será puxado até ao topo da fonte de chocolate pela broca rotativa e fluirá sobre a torre.

PASSO 4: se o chocolate estiver muito espesso para fluir suavemente, adicione um pouco mais de óleo.

PASSO 5: assim que o chocolate esteja a fluir suavemente, pode mergulhar os alimentos no chocolate derretido.

Resolução de problemas

Problema	Causa
Há um fluxo desigual de chocolate.	A base da fonte de chocolate não está nivelada.
	O chocolate não é distribuído uniformemente na taça.
Há um fluxo intermitente de chocolate.	Verifique se há bloqueios na base da torre

Probleem	Oorzaak
Há um fluxo lento de chocolate.	Pode haver uma bolha de ar na broca; pare e volte a ligar o motor.
O chocolate está a pingar em vez de fluir.	A base da fonte de chocolate não está nivelada.
	O chocolate está demasiado espesso.
	Não há chocolate suficiente na taça.
O chocolate está muito espesso.	É necessário mais óleo para reduzir a espessura.
O chocolate tem grumos.	O chocolate está queimado ou foi sobreaquecido.

Armazenamento

Verifique se a fonte de chocolate está fria, limpa e seca antes de a guardar num local fresco e seco. Nunca enrole o cabo muito apertado à volta da fonte de chocolate; enrole-o sem apertar para evitar danos.

Especificações

Código do produto: EK6662

Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Saída: 20–26 W

SK I Pokyny si uschovajte pre prípad budúcej potreby.

Správne a nesprávne postupy

ČO ROBIŤ:

Pred výmenou alebo montážou nastavcov vypnite čokoládovú fontánu a odpojte ju z elektrickej siete.

VYVARUJTE SA:

Používaniu nastavcov, ak sú uvoľnené, poškodené alebo zlomené.

Preliatiu misky a s tým spojenému rozliatiu.

Starostlivosť a údržba

Pred čistením a údržbou čokoládovú fontánu odpojte z elektrickej siete a skontrolujte, či úplne vychladla.

Časti vežičky, taniere a špirálu čokoládovej fontány dôkladne vyčistite teplou vodou so saponátom a nechajte ich dôkladne vysušiť.

Časti vežičky, taniere ani špirálu nikdy nečistite v umývačke.

Čokoládovú fontánu vyčistite navlhčenou handričkou a dôkladne ju osušte.



UPOZORNENIE: Prebytočnú čokoládu nikdy nevyliievajte do výlevky, pretože keď rozpustená čokoláda vychladne, opäť stuhne a mohla by zablokovať odtok.

Pokyny na použitie

Pred prvým použitím

Pred prvým použitím čokoládovej fontány ju vyčistite podľa pokynov v časti „**Starostlivosť a údržba**“.

Zostavenie čokoládovej fontány

- 1.KROK:** Umiestnite čokoládovú fontánu na stabilný, teplovzdorný povrch, vo výške pohodlnej pre používateľa. Zaisťte tak plynulý tok čokolády.
- 2.KROK:** Umiestnite veľkú časť vežičky na hornú časť základne vežičky a jemne ju zatlačte nadol na svoje miesto. Tento krok zopakujte s malou a vrchnou časťou vežičky.
- 3.KROK:** V strede misky sú tri kolíky určené pre základňu vežičky a trojuholníkové motorové vreteno na pohon špirály. Umiestnite základňu vežičky na kolíky.
- 4.KROK:** Zasuňte špirálu cez hornú časť vežičky tak, aby trojuholníková polohovacia drážka smerovala nadol.
- 5.KROK:** Špirálou mierne otáčajte tam a späť, až kým nezapadne na miesto do motorového vretena.
- 6.KROK:** Skontrolujte, či sú spínače ohrevu aj motora vo vypnutej polohe, a potom čokoládovú fontánu zapojte do elektrickej siete a zapnite.
- 7.KROK:** Prepnite spínač motora do zapnutej polohy a skontrolujte, či sa špirála voľne otáča.
- 8.KROK:** Nasadte taniere na základňu čokoládovej fontány; v tanieri je otvor na kábel. Taniere spojte ich prekrytím.
- 9.KROK:** Čokoládovú fontánu vypnite a odpojte ju od napájania.

Výber čokolády

V čokoládovej fontáne môžete použiť väčšinu druhov čokolád, najmä čokolády s vysokým obsahom kakaa. Do druhov ako belgická čokoláda alebo čokoláda Couverture sa pridáva len veľmi málo alebo žiadny olej. Môžete použiť aj mliečnu alebo tmavú čokoládu, treba ju však zriediť pridaním ľahkého rastlinného alebo snečnicového oleja. Chuť čokolády sa tým nezmení, keďže prmiešaný olej je prakticky bez chuti. Pridajte asi 250 g čokolády a 3–4 PL oleja (podľa potreby).

Používanie čokoládovej fontány

- 1. KROK:** Zostavte čokoládovú fontánu podľa pokynov v časti „**Zostavenie čokoládovej fontány**“.
- 2. KROK:** Prepnite spínač ohrevu do zapnutej polohy a nechajte čokoládovú fontánu zahrievať približne 3 až 4 minúty, potom prepnite spínač motora do zapnutej polohy.
- 3. KROK:** Rozpustite čokoládu a pridajte ju do misy. Základňu naplňte tesne pod okraj. Dajte pozor, aby ste ju nepreplnili. Rozpustenú čokoládu špirála vynesie až navrch čokoládovej fontány, odkiaľ steká dolu po vežičke.
- 4. KROK:** Ak je čokoláda príliš hustá na to, aby hladko tiekla, pridajte trochu viac oleja.
- 5. KROK:** Keď čokoláda začne plynulo stekať nadol, môžete do nej namáčať jedlo.

Riešenie problémov

Problém	Príčina
Tok čokolády je nerovnomerný.	Základňa čokoládovej fontány nie je v rovine.
	Čokoláda nie je v miske rovnomerne rozložená.
Tok čokolády je prerušovaný.	Skontrolujte, či v základni vežičky nie je nejaká prekážka.
Tok čokolády je pomalý.	V špirále môže byť vzduchová bublina, zastavte motor a reštartujte ho.
Čokoláda netečie, ale kvapká.	Základňa čokoládovej fontány nie je v rovine.
	Čokoláda je príliš hustá.
	V miske nie je dostatok čokolády.
Čokoláda je veľmi hustá.	Pridajte viac oleja na zriedenie.
V čokoláde sú hrudky.	Čokoláda je pripálená alebo príliš zohriata.

Skladovanie

Pred uložením na chladnom a suchom mieste skontrolujte, či je čokoládová fontána vychladnutá, čistá a suchá. Kábel nikdy neovíjajte pevne okolo čokoládovej fontány. Oviňte ho iba voľne, aby nedošlo k poškodeniu.

Technické údaje

Kód výrobku: EK6662

Napájanie: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Výkon: 20–26 W

CZ | Návod si uschovajte pro pozdější použití.

Co dělat a nedělat

Co dělat:

Před výměnou či instalací nástavců čokoládovou fontánu vypněte a odpojte ze zdroje napájení.

ČEHO SE VYVAROVAT:

Nepoužívejte spojovací díly, pokud jsou uvolněné, poškozené nebo rozbité.

Preplnění nádoby, protože by mohlo dojít k rozlítí.

Péče a údržba

Než zahájíte jakékoli čištění nebo údržbu, odpojte čokoládovou fontánu od zdroje napájení a ujistěte se, že je zcela vychladlá.

Důkladně omyjte části věže, podnosy a šnek čokoládové fontány v teplé vodě s mycím přípravkem a důkladně osušte. Nikdy nemyjte části věže, podnosy ani šnek v myčce nádobí.

Otřete čokoládovou fontánu navlhčeným měkkým hadříkem a důkladně osušte.



UPOZORNĚNÍ: Nikdy nelijte přebytečnou čokoládu do dřezu, protože rozpuštěná čokoláda při chlazení ztuhne a mohla by ucpat odtok.

Návod k použití Před prvním použitím

Před prvním použitím čokoládové fontány ji vyčistěte podle pokynů v části „**Péče a údržba**“.

Sestavení čokoládové fontány

KROK 1: Umístěte čokoládovou fontánu na stabilní tepelně odolný povrch ve výšce, která je pro uživatele pohodlná. Tím se zajistí plynulý tok čokolády.

KROK 2: Umístěte velké patro věže nad základnu věže a jemně je zatlačte dolů, dokud nebude na svém místě. Opakujte tento krok s malým patrem věže a nejvyšším patrem věže.

KROK 3: Ve středu mísy jsou tři kolíky pro základnu věže a trojhranné vřetenem s motorkem pro šnek. Umístěte základnu věže nad kolíky.

KROK 4: Zasuňte šnekový dopravník dolů skrz horní část věže tak, aby trojúhelníkový polohovací otvor směřoval dolů.

KROK 5: Mírně otáčejte šnekem dozadu a dopředu, dokud nezapadne na místo nad vřetenem s motorkem.

KROK 6: Zkontrolujte, zda je ovládací knoflík nastaven do polohy „off“ (vypnuto), a poté zapojte a zapněte síťové napájení čokoládové fontány.

KROK 7: Přepněte spínač motoru do polohy on (zapnuto) a zkontrolujte, zda se šnekový dopravník volně otáčí.

KROK 8: Umístěte podnosy kolem základny čokoládové fontány, v podnosu je mezera na kabel. Spojte podnosy dohromady jejich překrytím.

KROK 9: Vypněte čokoládovou fontánu a odpojte ji od zdroje napájení.

Výběr čokolády

Čokoládová fontána bude fungovat s většinou druhů čokolády, zejména s těmi s vysokým obsahem kaka. Čokoláda, jako je belgická nebo couverture, vyžaduje málo nebo žádný další olej.

Mléčná a tmavá čokoláda budou fungovat dobře, ale měli byste ji naředit přidáním lehkého rostlinného nebo slunečnicového oleje. Chuť se tím nijak nezmění, protože olej je při smíchání s čokoládou prakticky bez chuti. Přidejte přibližně 250 g čokolády a v případě potřeby 3–4 lžice oleje.

Použití čokoládové fontány

KROK 1: Sestavte čokoládovou fontánu podle pokynů v části nazvané ‘**Sestavení čokoládové fontány**’.

KROK 2: Nastavte tepelný spínač do polohy on (zapnuto) a nechte čokoládovou fontánu zahřívát přibližně 3–4 minuty, poté přepněte vypínač motoru do polohy on (zapnuto).

KROK 3: Rozpusťte čokoládu a přidejte ji do mísy. Naplňte těsně pod okraj, přičemž dejte pozor, abyste fontánu nepřeplnili.

Rozpuštěná čokoláda se dostane na vrchol čokoládové fontány díky otáčení šneku a přeteče přes věž.

KROK 4: Pokud je čokoláda příliš hustá na to, aby plynule proudila, přidejte trochu více oleje.

KROK 5: Jakmile čokoláda hladce teče v kaskádě, je možné do rozpuštěné čokolády namáčet jídlo.

Odstraňování problémů

Problém	Příčina
Tok čokolády je nerovnoměrný.	Základna čokoládové fontány není vyrovnaná.
	Čokoláda není rovnoměrně rozprostřená v míse.
Tok čokolády je přerušovaný.	Zkontrolujte, zda není ucpaná základna věže.
Čokoláda teče pomalu.	Ve šneku může být vzduchová bublina; zastavte a znovu spusťte motor.
Čokoláda spíše kape než teče.	Základna čokoládové fontány není vyrovnaná.
	Čokoláda je příliš hustá.
	V míse není dostatek čokolády.
Čokoláda je velmi hustá.	Ke snížení hustoty je potřeba více oleje.
Čokoláda má hrudky.	Čokoláda je buď připálená, nebo se přehřála.

Uskladnění

Před uskladněním čokoládové fontány na chladném a suchém místě se ujistěte, že je vychladlá, vyčištěná a vysušená.

Napájecí kabel nikdy pevně nenamotávejte na čokoládovou fontánu, namotejte jej volně, abyste předešli poškození.

Specifikace

Kód produktu: EK6662

Vstup: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Výstup: 20–26 W

RO | Păstrați instrucțiunile pentru consultare viitoare.

Ațiuni recomandate și nerecomandate

ACȚIUNI RECOMANDATE:

Opriti fântâna de ciocolată și deconectați-o de la rețeaua de alimentare electrică înainte să schimbați sau să montați accesoriile.

ACȚIUNI NERECOMANDATE:

Nu utilizați accesoriile dacă sunt slăbite, deteriorate sau sparte.

Nu umpleți excesiv vasul, deoarece puteți cauza scurgeri.

Îngrijire și întreținere

Înainte de a încerca să efectuați orice operație de curățare sau întreținere, debransați fântâna de ciocolată de la rețeaua de alimentare electrică și verificați dacă s-a răcit complet.

Curățați temeinic piesele turnului, tăvile și spirala fântânii de ciocolată în apă caldă cu săpun și uscați temeinic. Niciodată nu curățați piesele turnului, tăvile de înmuiat sau spirala în mașina de spălat vase.

Curățați fântâna de ciocolată cu o lavetă umedă și uscați temeinic.



ATENȚIE: Niciodată nu turnați ciocolata în exces în chiuvetă, deoarece ciocolata topită se întărește la răcire și ar putea bloca scurgerea.

Instrucțiuni de utilizare

Înainte de prima utilizare

Înainte de a utiliza pentru prima dată fântâna de ciocolată, curățați-o urmând instrucțiunile din secțiunea intitulată „Îngrijire și întreținere”

Asamblarea fântânii de ciocolată

PASUL 1: Așezați fântâna de ciocolată pe o suprafață stabilă, rezistentă la căldură, la o înălțime confortabilă pentru utilizator; astfel, asigurați o curgere lină a ciocolatei.

PASUL 2: Așezați secțiunea mare a turnului peste partea superioară a bazei turnului și împingeți ușor în jos până se fixează în poziție. Repetați acest pas cu secțiunea mică a turnului și secțiunea superioară a turnului.

PASUL 3: În centrul vasului se găsesc trei pini pentru baza turnului și un arbore de motor triunghiular pentru spirală. Poziționați baza turnului peste pini.

PASUL 4: Treceți spirala în jos prin partea superioară a turnului cu fanta de prindere triunghiulară orientată în jos.

PASUL 5: Rotiți ușor spirala înainte și înapoi, până când se fixează în poziție deasupra arborelui motorului.

PASUL 6: Verificați dacă atât comutatorul pentru încălzire, cât și comutatorul motorului sunt setate la poziția oprit și apoi conectați fântâna de ciocolată la rețeaua de alimentare electrică și porniți-o.

PASUL 7: Setati comutatorul motorului în poziția pornit pentru a verifica dacă spirala se rotește liber.

PASUL 8: Fixați tăvile de înmuiat în jurul bazei fântânii de ciocolată; în tavă este prevăzut un orificiu pentru cablu. Uniți tăvile prin suprapunerea acestora.

PASUL 9: Opriti fântâna de ciocolată și deconectați-o de la rețeaua de alimentare electrică.

Selectarea ciocolatei

Fântâna de ciocolată va funcționa cu majoritatea tipurilor de ciocolată, în special cu cele cu un conținut solid ridicat de cacao. Ciocolata belgiană sau couverture nu necesită ulei suplimentar sau necesită o cantitate mică de ulei. Ciocolata cu lapte și ciocolata neagră vor funcționa bine, dar ar trebui să o subțiați adăugând puțin ulei vegetal sau de floarea soarelui slab. Astfel, nu veți modifica aroma, deoarece acesta nu are gust dacă este amestecat cu ciocolată.

Adăugați aprox. 250 g de ciocolată și 3–4 linguri de ulei, dacă este necesar.

Utilizarea fântânii de ciocolată

PASUL 1: Asamblați fântâna de ciocolată urmând instrucțiunile din secțiunea intitulată „Asamblarea fântânii de ciocolată”.

PASUL 2: Setați comutatorul pentru încălzire în poziția pornit și lăsați fântâna de ciocolată să se încălzească timp de aprox. 3–4 minute, apoi setați comutatorul motorului în poziția pornit.

PASUL 3: Topiți ciocolata și adăugați-o în vas. Umpleți până sub margine, având grijă să nu umpleți excesiv. Ciocolata topită va fi atrasă spre partea superioară a fântânii de ciocolată de către spirala rotativă și va curge peste turn.

PASUL 4: Dacă ciocolata este prea groasă pentru a curge lin, mai adăugați puțin ulei.

PASUL 5: După ce ciocolata cade lin în cascadă, puteți înmuia alimente în ciocolata topită.

Depanare

Problemă	Cauză
Fluxul de ciocolată nu este uniform.	Baza fântânii de ciocolată nu este dreaptă.
	Ciocolata nu este distribuită uniform în vas.
Fluxul de ciocolată este intermitent.	Verificați să nu existe blocaje la baza turnului
Fluxul de ciocolată este lent.	Este posibil să existe o bulă de aer în spirală; opriți și reporniți motorul.
Ciocolata mai degrabă se scurge decât curge.	Baza fântânii de ciocolată nu este dreaptă.
	Ciocolata este prea groasă.
	Nu este suficientă ciocolată în vas.
Ciocolata este foarte groasă.	Este necesar mai mult ulei pentru a reduce consistența.
Ciocolata are cocoloașe.	Ciocolata este fie arsă sau s-a supraîncălzit.

Depozitare

Asigurați-vă că fântâna de ciocolată este răcită, curată și uscată înainte de a o depozita într-un loc răcoros și uscat. Nu înfășurați niciodată cablul strâns în jurul fântânii de ciocolată; înfășurați-l lejer pentru a evita deteriorarea.

Specificații

Cod produs: EK6662

Intrare: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Ieșire: 20–26 W

TR | Lütfen gelecekte kullanmak üzere talimatları saklayın.

Yapılması ve yapılmaması gerekenler

YAPILMASI GEREKENLER:

Aparatları değiştirmeden veya takmadan önce çikolata şelalesini kapatın ve fişini ana güç kaynağından çıkarın.

YAPILMAMASI GEREKENLER:

Gevşek, hasarlı veya kırık aksesuarları kullanmayın.

Dökümelere neden olacağından kaseyi aşırı doldurmayın.

Temizleme ve bakım

Herhangi bir temizleme veya bakım işlemi uygulamayı denemeden önce çikolata şelalesinin fişini ana güç kaynağından çıkarın ve cihazın tamamen soğuduğundan emin olun.

Çikolata şelalesinin kule parçalarını, tepsilerini ve burgusunu ılık, sabunlu suyla temizleyin ve iyice kurulayın.

Kule parçalarını, damlama tepsilerini veya burguyu asla bulaşık makinesinde yıkamayın.

Çikolata şelalesini nemli bir bezle temizleyin ve iyice kurulayın.



UYARI: Erimiş çikolata soğuduğunda katlaşıp gideri tıkayabileceğinden fazla çikolatayı hiçbir zaman lavaboya dökmeyin.

Kullanım Talimatları İlk kullanım öncesi

Çikolata şelalesini ilk kez kullanmadan önce "**Temizleme ve bakım**" başlıklı bölümdeki talimatları izleyerek cihazı temizleyin.

Çikolata şelalesi montajı

- 1. ADIM:** Çikolata şelalesini kullanıcı için rahat bir yükseklikteki sabit, ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Böylece çikolata, sorunsuz bir şekilde akar.
- 2. ADIM:** Büyük kule katmanını, kule tabanının üzerine yerleştirin ve yerine oturana kadar hafifçe bastırın. Bu adımı küçük kule katmanı ve üst kule katmanı ile tekrarlayın.
- 3. ADIM:** Kasenin ortasında kule tabanı için üç adet pim ve burğu için bir adet üçgen spindle motor bulunur. Kule tabanını pimlerin üzerine yerleştirin.
- 4. ADIM:** Burguyu kulenin üst kısmından, üçgen yerleştirme yuvası aşağı bakacak şekilde geçirin.
- 5. ADIM:** Burguyu spindle motorun üzerinde yerine oturana kadar hafifçe ileri geri döndürün.
- 6. ADIM:** Isı ve motor düğmelerinin kapalı konumda olduğundan emin olun ve çikolata şelalesinin fişini ana güç kaynağına takıp çalıştırın.
- 7. ADIM:** Motor düğmesini açık konuma getirin ve burğunun kolayca dönüp dönmediğini kontrol edin.
- 8. ADIM:** Damlama tepsilerini çikolata şelalesinin tabanının etrafına takın. Tepside kablo için bir boşluk bulunur. Tepsileri üst üste getirerek birleştirin.
- 9. ADIM:** Çikolata şelalesini kapatın ve fişini ana güç kaynağından çıkarın.

Çikolata seçimi

Çikolata şelalesi, özellikle yüksek oranda katı kakao içeriğine sahip olanlar üzere çoğu çikolata türüyle çalışır. Belçika çikolatası veya Kuvertür çikolata gibi türler için çok az yağ gerekir veya hiç yağ gerekmez. Sütlü ve bitter çikolata da kullanılabilir ancak biraz hafif bitkisel yağ veya ayçiçek yağı eklenerek inceltilmelidir. Bu yağlar çikolata ile karıştırıldığında oldukça nötr bir tada sahip olacağından çikolatanın tadını değiştirmez. Gerekirse yaklaşık 250 g çikolata ve 3–4 yemek kaşığı yağ ekleyin.

Çikolata şelalesini kullanma

- 1. ADIM:** "**Çikolata şelalesini monte etme**" başlıklı bölümdeki talimatları izleyerek çikolata şelalesini monte edin.
- 2. ADIM:** Isı düğmesini açık konuma getirin ve çikolata şelalesinin yaklaşık 3-4 dakika ısınmasını bekleyin; ardından motor düğmesini açık konuma getirin.
- 3. ADIM:** Çikolatayı eritin ve kaseye ekleyin. Fazla doldurmamaya dikkat ederek kase kenarının hemen altına kadar doldurun. Eriyen çikolata, dönen burğu ile çikolata şelalesinin tepesine çıkar ve kulenin üzerinden akar.
- 4. ADIM:** Çikolata düzgün şekilde akamayacak kadar katıysa biraz daha yağ ekleyin.
- 5. ADIM:** Çikolata düzgün şekilde akmaya başladıktan sonra yiyecekleri erimiş çikolataya batırabilirsiniz.

Sorun giderme

Sorun	Neden
Çikolata akışı eşit değil.	Çikolata şelalesinin tabanı düz değildir.
	Çikolata kaseye eşit şekilde dağıtılmıyor.
Çikolata kesik kesik akıyor.	Kulenin tabanında tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin
Çikolata yavaş akıyor.	Burguda hava kabarcığı olabilir; motoru durdurun ve yeniden çalıştırın.
Çikolata akmak yerine damlıyor.	Çikolata şelalesinin tabanı düz değildir.
	Çikolata aşırı katı.
	Kasede yeterli çikolata yoktur.
Çikolata çok katı.	Katılığı azaltmak için daha fazla yağ gerekir.
Çikolata topaklanıyor.	Çikolata ya yanmış ya da aşırı ısınmıştır.

Depolama

Çikolata şelalesini serin ve kuru bir yerde saklamadan önce cihazın soğuk, temiz ve kuru olduğundan emin olun.

Kabloyu čokolata šelalesinin etrafına asla siki şekilde sarmayın; hasar oluşumunu önlemek için kabloyu gevşek şekilde sarın.

Özellikler

Ürün kodu: EK6662

Giriş: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Çıkış: 20–26 W

SL | Navodila hranite za poznejšo uporabo.

Kaj je obvezno in prepovedano

OBVEZNO:

pred menjavo ali nameščanjem dodatkov čokoladno fontano izklopite in jo izključite iz električnega omrežja.

PREPOVEDANO:

uporaba dodatkov, če so razrahljani, poškodovani ali polomljeni, prekomerno polnjenje posode, saj bi to povzročilo razlitje.

Nega in vzdrževanje

Preden se lotite čiščenja ali vzdrževanja, čokoladno fontano izključite iz električnega omrežja in se prepričajte, da se je povsem ohladila.

Dele stolpa, oba pladnja in spiralo čokoladne fontane temeljito pomijte v topli milnici in jih popolnoma posušite. Delov stolpa, pladnjev za pomakanje ali spirale nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju.

Čokoladno fontano očistite z vlažno krpo in jo temeljito posušite.



POZOR: odvečne čokolade ne spirajte v odtok,, saj se stopljena čokolada strdi, ko se ohladi, in lahko zamaši odtok.

Napotki za uporabo

Pred prvo uporabo

Pred prvo uporabo čokoladno fontano očistite po navodilih v razdelku "**Nega in vzdrževanje**".

Sestavljanje čokoladne fontane

- 1. KORAK:** čokoladno fontano postavite na stabilno, toplotno odporno površino na višino, ki je udobna za uporabnika. S tem zagotovite nemoten pretok čokolade.
- 2. KORAK:** namestite veliko nadstropje stolpa prek vrha podstavka stolpa in ga nežno potisnite navzdol na njegovo mesto. Korak ponovite z malim in nato vrhnjim nadstropjem stolpa.
- 3. KORAK:** na sredini posode so trije zatiči za podstavke stolpa in trikotna motorna os za spiralo. Postavite podstavke stolpa prek zatičev.
- 4. KORAK:** vstavite spiralo skozi vrhno odprtino stolpa s trikotno zarezo obrnjeno navzdol.
- 5. KORAK:** spiralo nekoliko zasukajte v eno in drugo smer, da pade na svoje mesto na osi motorja.
- 6. KORAK:** prepričajte se, da sta stikali za segrevanje in za motor v izklopljenem položaju in nato priključite čokoladno fontano v električno omrežje ter jo vklopite.
- 7. KORAK:** stikalo za motor nastavite v vklopljeni položaj, da preverite, ali se spirala prosto vrti.
- 8. KORAK:** namestite pladnja za pomakanje okrog podstavka čokoladne fontane. Na pladnju je prostor za žico. Združite pladnja tako, da namestite enega prek drugega.
- 9. KORAK:** čokoladno fontano izklopite in jo izključite iz električnega omrežja.

Izbira čokolade

Čokoladna fontana bo delovala z večino vrst čokolade, zlasti s tistimi z visoko vsebnostjo kakava. Čokolade, kakršna je belgijska ali čokolada za obliv, potrebuje zelo malo ali nič dodatnega olja.

Mlečna in temna čokolada sta zelo primerni, vendar ju morate razredčiti z lahkim rastlinskim ali sončničnim oljem. S tem ne boste spremenili okusa, saj je olje praktično brez okusa, ko ga zmešate s čokolado.

Po potrebi dodajte približno 250 g čokolade in 3–4 žlice olja.

Uporaba čokoladne fontane

- 1. KORAK:** čokoladno fontano sestavite po navodilih v razdelku "**Sestavljanje čokoladne fontane**".
- 2. KORAK:** stikalo za segrevanje nastavite v vklopljeni položaj in počakajte približno 3–4 minute, da se čokoladna fontana segreje, nato nastavite stikalo za motor v vklopljeni položaj.
- 3. KORAK:** stopite čokolado in jo dodajte v posodo. Dolijte jo skoraj do roba in pazite, da ne gre prek njega. Stopljeno čokolado bo vrteča spirala posrkala do vrha čokoladne fontane, nato pa bo čokolada stekla prek stolpa.
- 4. KORAK:** če je čokolada pregosta, da bi lepo tekla, dodajte malce več olja.

5. KORAK: ko se stopljena čokolada lepo preliva, lahko vanjo namakate hranu.

Odpravljanje težav

Težava	Vzrok
Čokolada neenakomerno teče.	Podstavek čokoladne fontane ni poravnan.
	Čokolada v skladi ni enakomerno porazdeljena.
Pretok čokolade je prekinjen.	Preverite, ali se je podstavek stolpa zamašil.
Pretok čokolade je počasen.	V spirali je morda zračni mehurček. Ustavite in znova zaženite motor.
Čokolada kaplja, namesto da bi tekla.	Podstavek čokoladne fontane ni poravnan.
	Čokolada je pregosta.
	V skladi ni dovolj čokolade.
Čokolada je zelo gosta.	Potrebujete več olja, da jo razredčite.
V čokoladi so grudice.	Čokolada se je zažgala ali pa ste jo preveč segreti.

Shranjevanje

Prepričajte se, da je čokoladna fontana hladna, čista in suha, nato pa jo shranite na hladnem in suhem mestu. Kabla okoli čokoladne fontane ovijajte tesno. Ovijte ga ohlapno, da se izdelek ne poškoduje.

Tehnični podatki

Koda izdelka: EK6662

Vhod: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Izhodna moč: 20–26 W

HR | Spremite upute za buduće potrebe.

Što je dopušteno, a što nije

DOPUŠTENO:

Prije zamjene ili postavljanja nastavaka isključite čokoladnu fontanu i iskopčajte je iz izvora napajanja.

NIJE DOPUŠTENO:

Upotrebljavati nastavke ako su labavi, oštećeni ili slomljeni.

Prepuniti zdjelu jer će to dovesti do prolijevanja.

Čišćenje i održavanje

Prije bilo kakvog čišćenja ili održavanja čokoladnu fontanu iskopčajte iz izvora napajanja i provjerite je li se potpuno ohladila.

Dijelove tornja, pladnjeve i spiralu čokoladne fontane temeljito operite u toploj vodi s deterdžentom i dobro osušite.

Dijelove tornja, pladnjeve za umakanje ili spiralu nikada nemojte prati u perilici posuđa.

Čokoladnu fontanu očistite mekom vlažnom krpom i dobro osušite.



OPREZ: Višak čokolade nikada nemojte izlijevati u odvod jer se otopljena čokolada stvrdnjava tijekom hlađenja i može začepiti odvod.

Upute za upotrebu

Prije prve upotrebe

Prije prve upotrebe čokoladne fontane očistite je pridržavajući se uputa navedenih u odjeljku „Čišćenje i održavanje”

Sastavljanje čokoladne fontane

1. KORAK: Čokoladnu fontanu postavite na stabilnu površinu otpornu na toplinu, na visinu ugodnu korisniku; tako osiguravate gladak protok čokolade.

2. KORAK: Veliku razinu tornja postavite povrh baze tornja i nježno je gurajte prema dolje dok ne sjedne na mjesto. Ponovite ovaj korak za malu i gornju razinu tornja.

3. KORAK: U središtu zdjele tri su klina za bazu tornja i trokutasta osovina za spiralu. Bazu tornja postavite povrh klinova.

4. KORAK: Spustite spiralu kroz vrh tornja s utovorom za trokut usmjerenim prema dolje.

- 5. KORAK:** Lagano okrećite spiralu naprijed i natrag dok ne sjedne na mjesto nad osovinom motora.
- 6. KORAK:** Provjerite jesu li prekidači za toplinu i motor postavljeni u položaj za isključivanje, a zatim ukopčajte čokoladnu fontanu u izvor napajanja i uključite je.
- 7. KORAK:** Prekidač za motor postavite u položaj za uključivanje kako biste provjerili okreće li se spirala neometano.
- 8. KORAK:** Postavite pladnjeve za umakanje oko baze čokoladne fontane; u pladnju se nalazi otvor za kabel. Spojite pladnjeve tako da ih preklopite.
- 9. KORAK:** Isključite čokoladnu fontanu i iskopčajte iz izvora napajanja.

Odabir čokolade

Čokoladna fontana prikladna je za većinu vrsta čokolade, naročito za one s visokim udjelom kakaa. Za belgijske čokolade ili čokolade za preljeve potrebno je malo dodatnog ulja ili dodatno ulje uopće nije potrebno. Mliječna i tamna čokolada također su prikladne, no trebali biste ih razrijediti s malo blagog biljnog ili suncokretovog ulja. Budući da se pomiješano s čokoladom ne osjeti, time nećete promijeniti okus. Dodajte približno 250 g čokolade i 3–4 jušne žlice ulje, ako je potrebno.

Upotreba čokoladne fontane

- 1. KORAK:** Sastavite čokoladnu fontanu pridržavajući se uputa navedenih u odjeljku „Sastavljanje čokoladne fontane”.
- 2. KORAK:** Postavite prekidač za toplinu u položaj za uključivanje i pustite da se čokoladna fontana zagrijava približno 3–4 minute, a zatim postavite prekidač za motor u položaj za uključivanje.
- 3. KORAK:** Otopite čokoladu i ulijte je u zdjelu. Napunite do ruba, pazeci da ne prepunite. Otopljena čokolada okretanjem spirale prenosi se na vrh čokoladne fontane i potom teče preko tornja.
- 4. KORAK:** Ako je čokolada pregusta za gladak protok, dodajte malo ulja.
- 5. KORAK:** Kada čokolada glatko poteče niz katove, u otopljenu čokoladu možete umakati hranu.

Rješavanje problema

Problem	Uzrok
Protok čokolade je neujednačen.	Baza čokoladne fontane nije vodoravna.
	Čokolada nije ravnomjerno raspoređena u posudi.
Protok čokolade je isprekidan.	Provjerite ima li blokada u bazi tornja.
Protok čokolade je spor.	Na spirali je možda zračni mjehurić; zaustavite i ponovno pokrenite motor.
Čokolada ne teče nego kaplje.	Baza čokoladne fontane nije vodoravna.
	Čokolada je pregusta.
	U posudi nema dovoljno čokolade.
Čokolada je vrlo gusta.	Potrebno je više ulja kako bi se smanjila gustoća.
Čokolada je grudica.	Čokolada je zagorjela ili je pregrijana.

Spremanje

Prije spremanja na hladno i suho mjesto, provjerite je li se čokoladna fontana ohladila te je li čista i suha. Kabel nikada nemojte čvrsto namatati oko čokoladne fontane; lagano ga omotajte kako ne bi došlo do oštećenja.

Tehnički podaci

Šifra proizvoda: EK6662
 Ulaz: 220–240 V ~ 50–60 Hz
 Izlaz: 20 – 26 W

BG | Моля, запазете инструкциите за бъдещи справки.

Правилно и неправилно

ПРАВИЛНО:

Преди смяна или поставяне на приставки изключете шоколадовия фонтан и извадете щепсела от контакта на електрическата мрежа.

НЕПРАВИЛНО:

Не използвайте приставки, ако те са разхлабени, повредени или счупени. Не препълвайте купата, тъй като това ще доведе до разливане.

Грижа и поддръжка

Преди извършване на почистване или техническа поддръжка извадете щепсела на шоколадовия фонтан от контакта на електрическата мрежа и проверете дали е напълно охладен.

Почистете внимателно частите на кулата, тавите и шнека на шоколадовия фонтан в топла, сапунена вода и подсушете добре.

Никога не почиствайте частите на кулата, тавите за потапяне или шнека в съдомиялна машина.

Почистете шоколадовия фонтан с влажна кърпа и подсушете добре.



ВНИМАНИЕ: Никога не изливайте излишния шоколад в мивката, тъй като разтопеният шоколад се втвърдява, когато се охлади и може да запуши канализацията.

Инструкции за употреба

Преди първа употреба

Преди да използвате шоколадовия фонтан за първи път, почистете го, като следвате инструкциите в раздела, озаглавен „Грижа и поддръжка“

Сглобяване на шоколадовия фонтан

СТЪПКА 1: Поставете шоколадовия фонтан върху стабилна, топлоустойчива повърхност, на височина, която е удобна за потребителя; това осигурява плавен поток от шоколад.

СТЪПКА 2: Поставете нивото с голяма кула над горната част на основата на кулата и внимателно го натиснете надолу, докато докато се закрепи. Повторете тази стъпка с нивото с малка кула и горното ниво на кулата.

СТЪПКА 3: В центъра на купата има три щифта за основата на кулата и триъгълен шпиндел на мотора за шнека. Поставете основата на кулата над щифтовете.

СТЪПКА 4: Прекарайте шнека надолу през горната част на кулата с триъгълния фиксиращ прорез, насочен надолу.

СТЪПКА 5: Завъртете леко шнека напред-назад, докато се намести върху шпиндела на мотора.

СТЪПКА 6: Проверете дали превключвателят за нагряване и този на мотора са в положение off (изкл.) и след това включете щепсела в контакта и включете шоколадовия фонтан към електрическата мрежа.

СТЪПКА 7: Поставете превключвателя на мотора в положение on (вкл.), за да проверите дали шнекът се върти свободно.

СТЪПКА 8: Поставете тавите за потапяне около основата на шоколадовия фонтан; в тавата има място за тел. Свържете тавите една към друга, като ги застъпвате.

СТЪПКА 9: Изключете шоколадовия фонтан и извадете щепсела от електрическата мрежа.

Избор на шоколад

Шоколадовият фонтан ще работи с повечето видове шоколад, особено с тези с високо съдържание на какаова маса. Шоколад, като например белгийски или кувертюр, изисква малко или никакво допълнително масло.

Млечният и тъмният шоколад са подходящи, но трябва да се разреждат, като се добави малко леко растително или слънчогледово олио. Това няма да промени вкуса, тъй като то е доста безвкусно, когато се смеси с шоколад.

Добавете около 250 г шоколад и 3–4 с. л. олио, ако е необходимо.

Използване на шоколадовия фонтан

СТЪПКА 1: Сглобете шоколадовия фонтан, следвайки инструкциите в раздела, озаглавен „Сглобяване на шоколадовия фонтан“.

СТЪПКА 2: Поставете превключвателя за нагряване в положение on (вкл.) и оставете шоколадовия фонтан да се затопли за около 3 – 4 минути, след което поставете превключвателя на мотора в положение on (вкл.).

СТЪПКА 3: Разтопете шоколада и го добавете в купата. Напълнете точно под ръба, като внимавате да не препълвате.

Разтопеният шоколад ще бъде изтеглен до върха на шоколадовия фонтан от въртящия се шнек и ще тече над кулата.

СТЪПКА 4: Ако шоколадът е твърде гъст, за да се разтича гладко, добавете още малко олио.

СТЪПКА 5: След като шоколадът започне да се стича гладко, продуктите могат да се потопят в разтопения шоколад.

Отстраняване на неизправности

Проблем	Причина
Потокът на шоколад е неравномерен.	Основата на шоколадовия фонтан не е изравнена.
	Шоколадът не се разпределя равномерно в купата.
Потокът от шоколад е прекъснат.	Проверете за запушвания в основата на купата
Шоколадът тече бавно.	Възможно е в шнека да има въздушно мехурче; спрете и рестартирайте мотора.
Шоколадът капе, вместо да тече.	Основата на шоколадовия фонтан не е изравнена.
	Шоколадът е твърде гъст.
	В купата няма достатъчно шоколад.
Шоколадът е много гъст.	Необходимо е повече олио, за да се намали гъстотата му.
Шоколадът е на бучки.	Шоколадът е прегорял или е бил прегрят.

Съхранение

Проверете дали фонтанът за шоколад е изстинал, чист и сух, преди да го поставите за съхранение на студено и сухо място.

Никога не увивайте кабела стегнато около фонтана за шоколад; увийте го хлабаво, за да избегнете повреда.

Спецификации

Код на продукта: EK6662

Входна мощност: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Изходна мощност: 20–26 W

LT | Išsaugokite instrukcijas, kad ateityje galėtumėte jomis pasinaudoti.

Кą daryti galima ir ko negalima

ATLIKITE ŠIUOS VEIKSMUS:

Prieš keisdami arba pritvirtindami priedus, išjunkite šokolado fontanėlį ir atjunkite jį nuo maitinimo tinklo.

NIEKADA:

Nenaudokite priedų, jei jie yra blogai pritvirtinti, sugedę ar sulūžę.

Neperpildykite indo, nes taip skystis išsilies per kraštus.

Priežiūra

Prieš bandydami valyti ar prižiūrėti, išjunkite šokolado fontanėlį iš maitinimo tinklo ir patikrinkite, ar jis visiškai atvėsus. Kruopščiai nuvalykite bokšto dalis, padėklus ir šokolado fontanėlio sraig tą šiltu, muiluotu vandeniu ir kruopščiai išdžiovinkite.

Niekada neplaukite bokšto dalių, panardinimo padėklų ar sraigto indaplovėje.

Nuvalykite šokolado fontanėlį drėgnu skudurėliu ir kruopščiai nusauskite.



PERSPĖJIMAS: Niekada nepilkite šokolado pertekliaus į kriauklę, nes atvėsus ištirpintas šokoladas sukietėja ir gali užkimšti vamzdį.

Naudojimo instrukcija

Prieš naudojant pirmą kartą

Prieš pirmą kartą naudodami šokolado fontanėlį, nuvalykite jį laikydamiesi skyriuje **Priežiūra** pateiktų nurodymų

Kaip sumontuoti šokolado fontanėlį

1 VEIKSMAS. Padėkite šokolado fontanėlį ant stabiliaus, karščiau atsparaus paviršiaus, patogiam vartotojui aukštyje, kad skystas šokoladas galėtų sklandžiai tekėti.

2 VEIKSMAS. Didžiąją bokšto dalį uždėkite ant bokšto pagrindo ir švelniai paspauskite jį žemyn, kol jis užsifiksuos. Taip pat užfiksuokite mažąją bokšto dalį ir viršutinę bokšto dalį.

3 VEIKSMAS: Indo centre yra trys kištukai, skirti bokšto pagrindui, ir trikampis sraigto variklio velenas. Įstatykite bokšto pagrindą ant kištukų.

4 VEIKSMAS: Įleiskite sraigą žemyn per bokšto viršutinę dalį, laikydami trikampę įstatymo angą atsuktą žemyn.

5 VEIKSMAS: Šiek tiek pasukiokite sraigą pirmyn ir atgal, kol jis nusileis į savo vietą ant variklio veleno.

6 VEIKSMAS: Patikrinkite, ar šildymo ir variklio jungikliai nustatyti į išjungimo padėtį, tada įkiškite šokolado fontanėlio kištuką į maitinimo tinklą ir įjunkite jį.

7 VEIKSMAS: Nustatykite variklio jungiklį į įjungimo padėtį ir patikrinkite, ar sraigas laisvai sukasi.

8 VEIKSMAS: Aplink šokolado fontanėlio pagrindą pritvirtinkite nulašėjimo padėklus; padėkle yra paliktas tarpelis vielai. Sujunkite padėklus taip, kad jie persidengtų.

9 VEIKSMAS: Išjunkite šokolado fontanėlį ir atjunkite jį nuo maitinimo tinklo.

Šokolado pasirinkimas

Šokolado fontanėlį galima naudoti su daugeliu šokolado rūšių, ypač turinčių didelį kiekį kakavos. Tokiam šokoladui kaip belgiškas ar Couverture tipo šokoladas reikia mažai arba iš viso nereikia papildomo aliejaus.

Pieniškas ir juodas šokoladas taip pat tinka, tačiau jį reikia šiek tiek praskiesti įpilant nedidelį kiekį šviesaus augalinio ar saulėgrąžų aliejaus. Tai nepakeis skonio, nes sumaišytas su šokoladu aliejus yra praktiškai beskonis. Įverkite apie 250 g šokolado ir, jei reikia, įpilkite 3–4 valgomuosius šaukštus aliejaus.

Kaip naudoti šokolado fontanėlį

1 VEIKSMAS. Sumontuokite šokolado fontanėlį pagal instrukcijas skyriuje **Kaip sumontuoti šokolado fontanėlį.**

2 VEIKSMAS. Nustatykite šilumos jungiklį į įjungtą padėtį ir leiskite šokolado fontanėliui sušilti maždaug 3–4 minutes, tada nustatykite variklio jungiklį į įjungtą padėtį.

3 VEIKSMAS. Ištirpinkite šokoladą ir supilkite į indą. Neperpildykite indo, pilkite tiek, kad šokoladas nesiektų viršutinės briaunos.

Besisukantis sraigas iškels ištirpintą šokoladą iki šokolado fontanėlio viršaus, ir jis tekės per bokštą žemyn.

4 VEIKSMAS. Jei šokoladas yra per tirštas, kad sklandžiai tekėtų, įpilkite šiek tiek daugiau aliejaus.

5 VEIKSMAS. Kai šokoladas sklandžiai tekės per bokšto kraštus, į jį galima mirkyti maistą.

Trikčių šalinimas

Problema	Priežastis
Šokolado srautas teka netolygiai.	Šokolado fontanėlio pagrindas yra pakrypęs.
	Šokoladas nėra tolygiai pasiskirstęs inde.
Šokolado srautas teka su pertraukomis.	Patikrinkite, ar neužsikimšo bokšto pagrindas
Šokoladas teka lėtai	Sraigte gali būti oro burbulas; išjunkite ir vėl įjunkite variklį.
Šokoladas ne teka, o laša.	Šokolado fontanėlio pagrindas yra pakrypęs.
	Šokoladas yra per tirštas.
	Inde yra per mažai šokolado.
Šokoladas yra labai tirštas.	Kad jis būtų skystesnis, reikia daugiau aliejaus.
Šokoladas yra gumuliukų.	Šokoladas yra sudegintas arba perkaitintas.

Laikymas

Prieš padėdami į vėsią ir sausą vietą, patikrinkite, ar šokolado fontanėlis yra atvėsęs, švarus ir sausas.

Laido niekada standžiai neapvyniokite aplink šokolado fontanėlį; apvyniokite laisvai, kad nepažeistumėte.

Specifikacijos

Gaminio kodas: EK6662

Įvestis: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Išvestis: 20–26 W

HU | Órizza meg ezt az útmutatót későbbi használatra.

Mit tegyen és mit ne tegyen

TEGYE:

Tartozékok cseréje vagy felszerelése előtt kapcsolja ki a csokoládé-szökőkutat, és válassza le az áramforrásról.

NE TEGYE:

Ne használja a tartozékokat, ha azok lazák, sérültek vagy törtek.

Ne töltse túl a tálat, mert ez kiömlést okozhat.

Ápolás és karbantartás

Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig kapcsolja ki és húzza ki a csokoládé-szökőkutat a hálózati aljzataból, és ellenőrizze, hogy teljesen lehűlt-e.

Tisztítsa meg a csokoládé-szökőkút toronyrészeit, a tálcáit és a szállítócsigát meleg, szappanos vízzel, majd alaposan öblítse le és szárítsa meg.

Soha ne tisztítsa a toronyrészeket, a tálcákat és a szállítócsigát mosogatógépben.

Tisztítsa meg a csokoládé-szökőkutat nedves ruhával, és alaposan szárítsa meg.



FIGYELMEZTETÉS: A felesleges csokoládét ne öntse a mosogatóba, ugyanis az olvadt csokoládé megszilárdul, ha kihűl, és elzárhatja a lefolyót.

Használati útmutató

Az első használat előtt

A csokoládé-szökőkút első használatát előtt tisztítsa meg az „**Ápolás és karbantartás**” című részben leírtak szerint.

A csokoládé-szökőkút összeszerelése

1. LÉPÉS: Helyezze a csokoládé-szökőkutat stabil, hőálló felületre, a felhasználó számára kényelmes magasságba, ezzel biztosítva a csokoládé folyamatos áramlását.

2. LÉPÉS: Helyezze a nagy toronyrészt a torony alapegységének tetejére, és óvatosan nyomja lefelé, amíg a helyére nem kerül. Ismétlje meg ezt a lépést a kis toronyrésszel és a felső toronyrésszel.

3. LÉPÉS: A tál közepén három szegecs található a torony alapegységéhez és egy háromszög alakú motororsó a szállítócsigához. Helyezze a torony alapegységét a szegecsekre.

4. LÉPÉS: Vezesse át a csigát a torony tetején úgy, hogy a háromszög alakú rögzítő nyílás lefelé nézzen.

5. LÉPÉS: Óvatosan forgassa oda-vissza a szállítócsigát, amíg a helyére nem kerül a motororsón.

6. LÉPÉS: Ellenőrizze, hogy mind a hő-, mind a motorkapcsoló ki van kapcsolva, majd csatlakoztassa és kapcsolja be a csokoládé-szökőkutat a hálózati aljzathoz.

7. LÉPÉS: Kapcsolja be a motorkapcsolót, és ellenőrizze, hogy a csiga szabadon forog-e.

8. LÉPÉS: Illesse a tálcát a csokoládé-szökőkút alapegysége köré; a tálcán egy nyílás található a vezetéknek. A tálcákat egymáson átlapolva illesse össze.

9. LÉPÉS: Kapcsolja ki a csokoládé-szökőkutat és húzza ki a hálózati aljzataból.

A csokoládé kiválasztása

A legtöbb csokoládétípus megfelel a csokoládé-szökőkútban történő felhasználásra, a legalkalmasabbak a magas kakaótartalommal rendelkező csokoládék. A belga és couverture csokoládékhoz semennyi, vagy csak nagyon kevés olaj hozzáadása szükséges.

A tej- és az étcsokoládékért érdemes kevésbé zsíros növényi olaj vagy napraforgóolaj hozzáadásával hígítani. Ez nem változtat az ízelményen, ugyanis a csokoládéval összekeverve nincs jellegzetes íze az olajnak.

Adjon hozzá kb. 250 g csokoládét és 3–4 evőkanál olajat, ha szükséges.

A csokoládé-szökőkút használata

1. LÉPÉS: Szerelje össze a csokoládé-szökőkutat „**A csokoládé-szökőkút összeszerelése**” című részben található utasítások szerint.

2. LÉPÉS: Kapcsolja be a hőkapcsolót, és hagyja, hogy a csokoládé-szökőkút kb. 3–4 percre melegedjen, majd kapcsolja be a motorkapcsolót.

3. LÉPÉS: Olvassa meg a csokoládét, és tegye a táliba. Csak kicsivel a perem alatt töltsen a csokoládét, ügyeljen rá, hogy ne töltsen túl.

A forgó szállítócsiga eljuttatja az olvasztott csokoládét a csokoládé-szökőkút tetejére, majd az elkezd végigfolyni a toronyon.

4. LÉPÉS: Ha a csokoládé túl sűrű ahhoz, hogy egyenletesen folyjon, adjon hozzá még egy kis olajat.

5. LÉPÉS: Ha egyenletesen folyik a csokoládé, bele lehet mártani az ételt.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok
Egyenetlenül folyik a csokoládé.	A csokoládé-szökökút alapegysége nem áll egyenesen.
	Nem megfelelően oszlik el a csokoládé az edényben.
Akadozik a csokoládé folyása.	Nézze meg, hogy nincs-e elakadás a torony aljánál.
Lassan folyik a csokoládé.	Egy levegőbuborék kerülhetett a szállítócsigába, állítsa le, majd indítsa újra a motort.
A csokoládé nem folyik, hanem csöpög.	A csokoládé-szökökút alapegysége nem áll egyenesen.
	Túl sűrű a csokoládé.
	Nincs elég csokoládé az edényben.
Nagyon sűrű a csokoládé.	Több olajra van szükség a csokoládé hígításához.
Csomós a csokoládé.	Odaégett vagy túlmelegedett a csokoládé.

Tárolás

A csokoládé-szökökutat tárolja hűvös, száraz helyen, és tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a készülék lehűlt, tiszta és száraz.

Soha ne tekerje a kábelt szorosan a csokoládé-szökökút köré; a károsodás elkerülése érdekében lazán tekerje fel.

Műszaki adatok

Termékkód: EK6662

Bemenet: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Kimenet: 20–26 W

LV | Saglabājiet norādījumus turpmākām uzzinām.

Ko darīt un ko nedarīt

KO DARĪT:

Izslēdziet šokolādes strūklaku un atvienojiet to no elektrotīkla pirms piederumu maiņas vai uzstādīšanas.

KO NEDARĪT:

Neizmantojiet piederumus, ja tie ir vaļīgi, bojāti vai salauzti.

Nepārpildiet trauku, jo šķidrums var izšļakstīties.

Uzturēšana un apkope

Pirms veikt tīrīšanu vai apkopi, atvienojiet šokolādes strūklaku no elektrotīkla un pārlicinieties, ka tā ir pilnībā atdzisusi.

Rūpīgi notīriet torņa daļas, paplātes un šokolādes strūklakas gliemežpārvaldu siltā ziepjūdenī, rūpīgi nosusiniet.

Nekādā gadījumā neīrīet torņa daļas, paplātes vai gliemežpārvaldu trauku mazgājamā mašīnā.

Īrīet šokolādes strūklaku ar mitru drānu un rūpīgi nosusiniet.



UZMANĪBU! Nekad neļaujiet lieko šokolādi izlietnē, jo izkausētā šokolāde sacietē, tai atdziestot, un var nosprostot noteci.

Lietošanas norādījumi

Pirms pirmās lietošanas reizes

Pirms pirmās šokolādes strūklakas lietošanas reizes notīriet to, ievērojot norādījumus sadaļā **“Uzturēšana un apkope”**

Šokolādes strūklakas montāža

1. darbība. Novietojiet šokolādes strūklaku uz stabilas, karstumizturīgas virsmas, lietotājam ērtā augstumā, tādējādi nodrošinot vienmērīgu šokolādes plūsmu.

2. darbība. Novietojiet augsto torņa līmeni virs torņa pamatnes un viegli spiediet uz leju līdz paredzētajai vietai. Atkārtojiet šo darbību zemajā torņa līmenī un augšējā torņa līmenī.

3. DARBĪBA. Trauka centrā ir trīs tapas torņa pamatnei un trīsstūrveida motora vārpsta gliemežpārvadam. Novietojiet torņa pamatni uz tapām.

4. DARBĪBA. Izbīdīet gliemežpārvadu caur torņa augšdaļu ar trīsstūrveida novietojuma atveri vērstu uz leju.

5. DARBĪBA. Nedaudz pagrieziet gliemežpārvadu uz priekšu un atpakaļ, līdz tas novietojas virs motora vārpstas.

6. DARBĪBA. Pārbaudiet, vai siltuma un motora slēdži ir iestatīti izslēgtā stāvoklī, pievienojiet šokolādes strūklaku elektrotīklam un ieslēdziet.

7. DARBĪBA. Iestatiet motora slēdzi ieslēgšanas stāvoklī, lai pārbaudītu, vai gliemežpārvads brīvi griežas.

8. DARBĪBA. Novietojiet iegremdējamās paplātes ap šokolādes strūklakas pamatni; paplātē ir atvere vadam. Savienojiet paplātes, novietojot tās vienu uz otras.

9. DARBĪBA. Izsledziet šokolādes strūklaku un atvienojiet no elektrotīkla.

Šokolādes izvēle

Šokolādes strūklaka ir piemērota vairumam šokolādes veidu, it īpaši šokolādei, kurā ir daudz kakao. Šokolādei, piemēram, Beļģijas vai Couverture, ir nepieciešams nedaudz eļļas; eļļu var arī nepievienot.

Piena un tumšā šokolāde arī ir piemērota, taču to vajadzētu atšķaidīt, pievienojot nedaudz augu vai saulespuķu eļļas. Garša netiks ietekmēta, jo eļļa, sajaucot ar šokolādi, ir diezgan bezgaršīga.

Ja nepieciešams, pievienojiet aptuveni 250 g šokolādes un 3–4 ēdamkarotes eļļas.

Šokolādes strūklakas izmantošana

1. darbība. Uzstādiet šokolādes strūklaku, ievērojot norādījumus sadaļā “Šokolādes strūklakas montāža”.

2. darbība. Iestatiet siltuma slēdzi ieslēgšanas stāvoklī un ļaujiet šokolādes strūklakai iesilt apmēram 3–4 minūtes, tad iestatiet motora slēdzi ieslēgšanas režīmā.

3. darbība. Izkausējiet šokolādi un iepildiet traukā. Iepildiet tieši zem malas; uzmanieties, lai nepārpildītu. Rotējošais gliemežpārvads virzīs izkausēto šokolādi pa šokolādes strūklaku uz augšu pāri tornim.

4. darbība. Ja šokolāde ir pārāk bieza un neplūst vienmērīgi, pievienojiet vairāk eļļas.

5. darbība. Kad izkausētā šokolāde plūst vienmērīgi, tajā var iemērt pārtikas produktus.

Problēmu novēršana

Problēma	Iemeslis
Nevienmērīga šokolādes plūsma.	Nav nolīmeņota šokolādes strūklakas pamatne.
	Šokolāde traukā netiek vienmērīgi izkļiedēta.
Nevienmērīga šokolādes plūsma (ar pārtraukumiem).	Pārbaudiet, vai torņa pamatnē nav nosprostojuma
Lēna šokolādes plūsma.	Gliemežpārvadā var būt gaiss; apturiet motoru un pārstartējiet to.
Šokolāde pil, nevis plūst.	Nav nolīmeņota šokolādes strūklakas pamatne.
	Šokolāde ir pārāk bieza.
	Traukā nav pietiekami daudz šokolādes.
Šokolāde ir ļoti bieza.	Lai šokolāde nebūtu tik bieza, nepieciešams vairāk eļļas.
Šokolādē ir kunkuļi.	Šokolāde ir vai nu piedegusi, vai pārkarsēta.

Glabāšana

Pirms novietojat šokolādes strūklaku uzglabāšanai vēsā un sausā vietā, pārliecinieties, ka ierīce ir pilnībā atdzisusi, ir tīra un sausa.

Nekad neapņīniet barošanas kabeli stingri ap šokolādes strūklaku; aplieciet to vaļīgi, lai izvairītos no bojājumiem.

Specifikācijas

Ierīces kods: EK6662

Ieeja: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Izejas jauda: 20–26 W

EE | Hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

Mida teha ja mida mitte teha

MIDA TEHA:

Enne tarvikute vahetamist või paigaldamist lülitage šokolaadipurskkaev välja ja lahutage toitest.

MIDA MITTE TEHA:

Kasutada tarvikuid, kui need on eraldunud, kahjustatud või katkised.

Täita kaussi üle, sest see võib põhjustada üle ääre voolamist.

Hooldus ja korrashoid

Enne puhastamist või hooldust tõmmake šokolaadipurskkaev seinast välja ja kontrollige, et see oleks maha jahtunud. Puhastage šokolaadipurskkaevu torni osad, alused ja tigu hoolikalt soojas, nõudepesuvahendis vees ning laske neil täielikult kuivada.

Ärge kunagi puhastage torni osasid, tilkumisaluseid või tigu nõudepesumasinas.

Puhastage šokolaadipurskkaevu niiske lapiga ja kuivatage hoolikalt.



ETTEVAATUST! Ärge kunagi valage üleliigset šokolaadi valamust alla, kuna sulašokolaad tahkub jahtudes ja võib äravoolu ummistada.

Kasutusjuhend

Enne esmast kasutuskorda

Enne šokolaadipurskkaevu esmakordset kasutamist puhastage seda jaotises „**Hooldus ja korrashoid**“ toodud juhiste järgi.

Šokolaadipurskkaevu kokkupanek

- 1. SAMM.** Asetage šokolaadipurskkaev stabiilsele, kuumakindlale pinnale, kasutajale mugavale kõrgusele; see tagab šokolaadi sujuva voolu.
- 2. SAMM.** Asetage suur tornitasand torni aluse peale ja suruge seda õrnalt alla, kuni see paika läheb. Korrake seda sammu väikse tornitasandiga ja ülemise tornitasandiga.
- 3. SAMM.** Kausi keskel on torni aluse ja teo kolmnurkse mootorispidli jaoks kolm tihvti. Asetage torni alus tihvtide peale.
- 4. SAMM.** Suunake tigu torni ülevalt alla nii, et kolmnurkne paigalduspilu oleks suunatud alla.
- 5. SAMM.** Pöörake tigu kergelt edasi ja tagasi, kuni see vajub mootorispidli peale paika.
- 6. SAMM.** Kontrollige, et nii soojendus- kui ka mootorilülid oleksid seatud välja lülitatud asendisse ning seejärel ühendage ja lülitage šokolaadipurskkaevu toide sisse.
- 7. SAMM.** Seadke mootorilüliti sisselülitatud asendisse kontrollimaks, et tigu pöörleb vabalt.
- 8. SAMM.** Paigaldage tilkumisalused šokolaadipurskkaevu aluse ümber; juhtme jaoks on aluses vahe. Ühendage alused, jättes ülekatte.
- 9. SAMM.** Lülitage šokolaadipurskkaev välja ja tõmmake pistik pesast välja.

Šokolaadi valimine

Šokolaadipurskkaev töötab enamiku šokolaadiliikidega, eriti nendega, millel on kõrge kakao kuivaine sisaldus. Šokolaad nagu Belgia või Couverture'i šokolaad vajab vahe või üldse mitte õli.

Piima- ja tume šokolaad sobivad hästi, kuid neid tuleks lahjendada, lisades veidi kerget taime- või päevalilleõli.

See ei muuda maitset, kuna need on šokolaadiga segamisel üsna maitsetud.

Lisage umbes 250 g šokolaadi ja vajaduse korral 3–4 supilusikatäit õli.

Šokolaadipurskkaevu kasutamine

- 1. SAMM.** Pange šokolaadipurskkaev kokku, järgides juhiseid lõigus „**Šokolaadipurskkaevu kokkupanek**“.
- 2. SAMM.** Seadke soojenduslüli sisselülitatud asendisse ja laske šokolaadipurskkaevul umbes 3–4 minutit soojeneda, seejärel lükake mootorilüliti sisselülitatud asendisse.
- 3. SAMM.** Sulatage šokolaad ja pange kaussi. Täitke äärest veidi allapoole, vältides ületäitmist. Sulatatud šokolaad tõmmatakse šokolaadipurskkaevu ülaossa pöörleva teoga ja see voolab mööda torni alla.
- 4. SAMM.** Kui šokolaad on sujuvaks voolamiseks liiga paks, lisage veidi õli.
- 5. SAMM.** Kui šokolaad langeb sujuva joana, saab toitu sulatatud šokolaadi sisse kasta.

Törkeotsing

Probleem	Põhjus
Šokolaadi vool on ebaühtlane.	Šokolaadipurkskaevu alus ei ole loodis.
	Šokolaad ei ole kausis ühtlaselt jaotunud.
Šokolaadivool on katkendlik.	Kontrollige, et torni alusel ei oleks ummistusi
Šokolaad voolab aeglaselt.	Teos võib olla õhumull; seisake ja käivitage mootor uuesti.
Šokolaad pigem tilgub kui voolab.	Šokolaadipurkskaevu alus ei ole loodis.
	Šokolaad on liiga paks.
	Kausis ei ole piisavalt šokolaadi.
Šokolaad on väga paks.	Paksuse vähendamiseks on vaja rohkem õli.
Šokolaad on tükkis.	Šokolaad on kas kõrbenud või liigselt kuumutatud.

Hoiustamine

Kontrollige, et šokolaadipurkskaev oleks jahtunud, puhas ja kuiv enne, kui panete selle jahedasse kuiva kohta hoiule. Ärge kerige kunagi kaablit tihedalt šokolaadipurkskaevu ümber; kahjustuste vältimiseks kerige see lõdvalt.

Tehnilised andmed

Tootekood: EK6662

Sisend: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Väljund: 20–26 W

GR | Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Τι πρέπει και τι δεν πρέπει να κάνετε

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ:

Απενεργοποιήστε το συντριβάνι σοκολάτας και αποσυνδέστε το από την κεντρική παροχή ρεύματος προτού αλλάξετε ή τοποθετήσετε εξαρτήματα.

ΤΙ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ:

Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα εάν είναι χαλαρά, έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν σπάσει.

Μην γεμίζετε υπερβολικά το μπολ, καθώς τα υλικά θα χυθούν.

Φροντίδα και συντήρηση

Πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε το συντριβάνι σοκολάτας από την κεντρική παροχή ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει εντελώς.

Καθαρίστε καλά τα εξαρτήματα του πύργου, τους δίσκους και τον κοχλία του συντριβανιού σοκολάτας με ζεστό σαπουνόνερο και στεγνώστε το καλά.

Μην καθαρίζετε ποτέ τα εξαρτήματα του πύργου, τους δίσκους εμβάπτισης ή τον κοχλία σε πλυντήριο πιάτων. Καθαρίστε το συντριβάνι σοκολάτας με ένα υψώ πανί και στεγνώστε το καλά.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ρίχνετε ποτέ υπερβολική σοκολάτα στον νεροχύτη, καθώς η λιωμένη σοκολάτα στερεοποιείται όταν κρυώσει και μπορεί να φράξει την αποχέτευση.

Οδηγίες χρήσης

Πριν από την πρώτη χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε το συντριβάνι σοκολάτας για πρώτη φορά, καθαρίστε την ακολουθώντας τις οδηγίες στην ενότητα «**Φροντίδα και συντήρηση**»

Συναρμολόγηση του συντριβανιού σοκολάτας

ΒΗΜΑ 1: Τοποθετήστε το συντριβάνι σοκολάτας πάνω σε μια σταθερή, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια, σε ύψος άνετο για τον χρήστη. Έτσι εξασφαλίζεται η ομαλή ροή σοκολάτας.

ΒΗΜΑ 2: Τοποθετήστε το μεγάλο επίπεδο πύργου πάνω από το επάνω μέρος της βάσης του πύργου και πιέστε το απαλά προς τα κάτω μέχρι να τοποθετηθεί στη θέση του. Επαναλάβετε αυτό το βήμα με το μικρό επίπεδο πύργου και το επάνω επίπεδο πύργου.

ΒΗΜΑ 3: Στο κέντρο του μπουλ υπάρχουν τρεις πείροι για τη βάση του πύργου και ένας τριγωνικός άξονας μοτέρ για τον κοχλία. Τοποθετήστε τη βάση του πύργου πάνω από τους πείρους.

ΒΗΜΑ 4: Περάστε τον κοχλία μέσα από το επάνω μέρος του πύργου με την τριγωνική υποδοχή τοποθέτησης στραμμένη προς τα κάτω.

ΒΗΜΑ 5: Περιστρέψτε ελαφρώς τον κοχλία μπρος-πίσω, μέχρι να πέσει στη θέση του πάνω από τον άξονα του μοτέρ.

ΒΗΜΑ 6: Βεβαιωθείτε ότι τόσο ο διακόπτης θερμοκρασίας όσο και ο διακόπτης του μοτέρ έχουν ρυθμιστεί στη θέση απενεργοποίησης και, στη συνέχεια, συνδέστε το συντριβάνι σοκολάτας στην κεντρική παροχή ρεύματος και ενεργοποιήστε το.

ΒΗΜΑ 7: Ρυθμίστε τον διακόπτη του μοτέρ στη θέση ενεργοποίησης για να βεβαιωθείτε ότι ο κοχλίας περιστρέφεται ελεύθερα.

ΒΗΜΑ 8: Τοποθετήστε τους δίσκους εμφάπισης γύρω από τη βάση του συντριβανιού σοκολάτας. Υπάρχει ένα κενό στον δίσκο για το καλώδιο. Ενώστε τους δίσκους μεταξύ τους επικαλύπτοντας τους.

ΒΗΜΑ 9: Απενεργοποιήστε το συντριβάνι σοκολάτας και αποσυνδέστε το από την κεντρική παροχή ρεύματος.

Επιλογή σοκολάτας

Το συντριβάνι σοκολάτας λειτουργεί με τα περισσότερα είδη σοκολάτας, ιδίως με τα προϊόντα με υψηλή περιεκτικότητα σε στερεά κακάο. Σοκολάτες όπως η βελγική και η κουβερτούρα χρειάζονται λίγο ή καθόλου πρόσθετο λάδι.

Η σοκολάτα γάλακτος και η μαύρη σοκολάτα θα λειτουργούν καλά, αλλά θα πρέπει να αραιώνονται προσθέτοντας λίγο ελαφρύ φυτικό λάδι ή ηλιέλαιο. Αυτό δεν θα επηρεάσει τη γεύση, καθώς είναι αρκετά άγευστο όταν αναμειγνύεται με σοκολάτα.

Προσθέστε περίπου 250 γρ. σοκολάτα και 3–4 κ.σ. λάδι, αν χρειάζεται.

Χρήση του συντριβανιού σοκολάτας

ΒΗΜΑ 1: Συναρμολογήστε το συντριβάνι σοκολάτας σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητας με τίτλο «Συναρμολόγηση του συντριβανιού σοκολάτας».

ΒΗΜΑ 2: Ρυθμίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας στη ενεργοποίησης και αφήστε το συντριβάνι σοκολάτας να ζεσταθεί για περίπου 3-4 λεπτά και, στη συνέχεια, ρυθμίστε τον διακόπτη του μοτέρ στη θέση ενεργοποίησης.

ΒΗΜΑ 3: Λιώστε τη σοκολάτα και προσθέστε την στο μπουλ. Γεμίστε μέχρι λίγο κάτω από το χείλος, φροντίζοντας να μην το παραγεμίσετε.

Η λιωμένη σοκολάτα θα αντληθεί στο επάνω μέρος του συντριβανιού σοκολάτας με τον περιστρεφόμενο κοχλία και θα ρέει πάνω από τον πύργο.

ΒΗΜΑ 4: Αν η σοκολάτα είναι πολύ πηχτή για να ρέει ομαλά, προσθέστε λίγο ακόμα λάδι.

ΒΗΜΑ 5: Μόλις η σοκολάτα ρέει ομαλά, μπορείτε να βουτήξετε φαγητό μέσα στη λιωμένη σοκολάτα.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία
Υπάρχει ανομοιόμορφη ροή σοκολάτας.	Η βάση του συντριβανιού σοκολάτας δεν είναι επίπεδη.
	Η σοκολάτα δεν έχει κατανεμηθεί ομοιόμορφα στο μπουλ.
Υπάρχει μια διακοπτόμενη ροή σοκολάτας.	Ελέγξτε για εμφράξεις στη βάση του πύργου
Υπάρχει αργή ροή σοκολάτας.	Μπορεί να υπάρχει φυσαλίδα αέρα στον κοχλία. Σταματήστε και επανεκκινήστε το μοτέρ.
Η σοκολάτα στάζει αντί να ρέει.	Η βάση του συντριβανιού σοκολάτας δεν είναι επίπεδη.
	Η σοκολάτα είναι υπερβολικά πηχτή.
	Δεν υπάρχει αρκετή σοκολάτα στο μπουλ.
Η σοκολάτα είναι πολύ πηχτή.	Χρειάζεται περισσότερο λάδι για να μην είναι τόσο πηχτή.
Η σοκολάτα έχει σβολιάσει.	Η σοκολάτα είναι καμένη ή έχει υπερθερμανθεί.

Αποθήκευση

Βεβαιωθείτε ότι το συντριβάνι σοκολάτας είναι κρύο, καθαρό και στεγνό πριν το αποθηκεύσετε σε δροσερό και ξηρό μέρος.

Poté μην τυλίγετε το καλώδιο σφιχτά γύρω από το συντριβάνι σοκολάτας. Τυλίγετέ το χαλαρά για να μην προκληθεί ζημιά.

Προδιαγραφές

Κωδικός προϊόντος: EK6662

Είσοδος: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Έξοδος: 20–26 W

DK I Gem vejledningen til fremtidig reference.

Ανbefalet brug

DU BØR:

Slukke for chokoladefontænen og tage stikket ud af stikkontakten, før du udskifter eller monterer tilbehør.

DU BØR IKKE:

Bruge tilbehør, der sidder løst, er beskadiget eller ødelagt.

Overfylde skålen, da dette vil medføre spild.

Pleje og vedligeholdelse

Inden rengøring eller vedligeholdelse skal du tage chokoladefontænen ud af stikkontakten og kontrollere, at den er helt kølet af.

Rengør delene til tårnet, bakkerne og sneglen på chokoladefontænen grundigt i varmt sæbevand, og tør grundigt.

Rengør aldrig delene til tårnet, dyppebakkerne eller sneglen i en opvaskemaskine.

Rengør chokoladefontænen med en fugtig klud, og tør den grundigt.



FORSIGTIG: Hæld aldrig overskydende chokolade ned i vasken, da smeltet chokolade størkner, når det køler af, og kan blokere afløbet.

Brugsanvisning

Før første brug

Før chokoladefontænen tages i brug første gang, skal den rengøres i henhold til instruktionerne i afsnittet "**Pleje og vedligeholdelse**".

Samling af chokoladefontænen

TRIN 1: Placer chokoladefontænen på en stabil, varmebestandig overflade i en højde, der er behagelig for brugeren. Dette sikrer en jævn strøm af chokolade.

TRIN 2: Placer den store tårnetage over toppen af tårnbasen, og skub den forsigtigt ned, indtil den er på plads. Gentag dette trin med den lille tårnetage og den øverste tårnetage.

TRIN 3: I midten af skålen er der tre stifter til tårnbasen og en trekantet motorspindel til sneglen. Placer tårnbasen over stifterne.

TRIN 4: Før sneglen ned gennem toppen af tårnet med det trekantede styrehjul nedad.

TRIN 5: Drej sneglen en smule frem og tilbage, indtil den sidder på plads over motorspindlen.

TRIN 6: Kontrollér, at både varme- og motorkontakterne er slukket, sæt derefter chokoladefontænen i stikkontakten, og tænd for strømmen.

TRIN 7: Sæt motorkontakten i positionen tændt for at kontrollere, at sneglen drejer frit.

TRIN 8: Sæt dyppebakkerne rundt om bunden af chokoladefontænen. Der er et hul i bakken til ledningen. Sæt bakkerne sammen ved at lade dem overlappe.

TRIN 9: Sluk for chokoladefontænen, og tag stikket ud af stikkontakten.

Valg af chokolade

Chokoladefontænen fungerer med de fleste typer chokolade, især chokolade med et højt indhold af kakao. Chokolade såsom belgisk eller Couverture kræver kun lidt eller ingen ekstra olie.

Lys og mørk chokolade fungerer godt, men det bør fortyndes ved at tilsætte lidt lys vegetabilsk olie eller solsikkeolie. Dette vil ikke ændre smagen, da olien er forholdsvis smagsneutral, når den blandes med chokolade. Tilsæt ca. 250 g chokolade og 3–4 spsk. olie, hvis det er nødvendigt.

Brug af chokoladefontænen

TRIN 1: Saml chokoladefontænen ved at følge instruktionerne i afsnittet "**Samling af chokoladefontænen**".

TRIN 2: Sæt varmekontakten i positionen tændt og lad chokoladefontænen varme op i ca. 3–4 minutter, og sæt derefter motorkontakten i positionen tændt.

TRIN 3: Smelt chokoladen, og hæld det i skålen. Fyld op til lige under kanten, og pas på ikke at overfylde.

Den smeltede chokolade vil blive trukket op til toppen af chokoladefontænen af den roterende snegl og flyde ud over tårnet.

TRIN 4: Hvis chokoladen er for tyk til at flyde jævnt, skal du tilsætte lidt mere olie.

TRIN 5: Når chokoladen flyder jævnt ned over tårnet, kan maden dryppes i den smeltede chokolade.

Fejlfinding

Problem	Årsag
Der er en ujævn strøm af chokolade.	Chokoladefontænen base står skævt.
	Chokoladen fordeles ikke jævnt i skålen.
Der er en afbrudt strøm af chokolade.	Kontrollér, om der er blokeringer i bunden af tårnet
Der er en langsom strøm af chokolade.	Der kan være en luftboble i sneglen. Stop og genstart motoren.
Chokoladen drypper snarere end flyder.	Chokoladefontænen base står skævt.
	Chokoladen er for tyk.
	Der er ikke nok chokolade i skålen.
Chokoladen er meget tyk.	Der skal tilsættes mere olie for at gøre den mindre tyk.
Chokoladen er klumpet.	Chokoladen er enten brændt eller overophedet.

Opbevaring

Kontrollér, at chokoladefontænen er afkølet, ren og tør, inden den opbevares på et køligt, tørt sted.

Rul aldrig ledningen tæt omkring chokoladefontænen. Rul den løst sammen for at undgå skader.

Specifikationer

Produktkode: EK6662

Input: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Output: 20–26 W

SV | Spara instruktionerna för framtida bruk.

Att göra och inte göra

DU SKA:

Innan du byter eller monterar tillbehör på chokladfontänen måste du stänga av den och koppla ifrån den från elnätet.

DU SKA INTE:

Använda tillbehör som är lösa, skadade eller trasiga.

Överfyll inte skålen eftersom det kan leda till spill.

Skötsel och underhåll

Innan du påbörjar rengöring eller underhåll av chokladfontänen måste du koppla ifrån den från elnätet och kontrollera att den har svalnat helt.

Rengör torndelarna, brickorna och skruvtransportören på chokladfontänen noggrant i varmt vatten med diskmedel och låt torka.

Rengör aldrig torndelarna, dopbrickorna eller skruvtransportören i diskmaskin.

Rengör chokladfontänen med en fuktig trasa och torka noggrant.



VAR FÖRSIKTIG! Håll aldrig överbliven choklad ner i diskhon eftersom smält choklad stelnar när den svalnar och kan blockera avloppet.

Bruksanvisning

Före första användning

Innan du använder chokladfontänen för första gången ska du rengöra den enligt instruktionerna i avsnittet "**Skötsel och underhåll**".

Montera chokladfontänen

STEG 1: Placera chokladfontänen på en stabil, värmebeständig yta på lämplig höjd. Detta säkerställer ett jämnt flöde av choklad.

STEG 2: Placera det stora tornlagret på toppen av tornbasen och tryck försiktigt ner det tills det är på plats. Upprepa detta steg med det lilla tornlagret och det övre tornlagret.

STEG 3: I mitten av skålen finns tre stift för tornbasen och en trekantig motorspindel för skruvtransportören. Placera tornbasen på stiften.

STEG 4: För ned skruvtransportören genom tornets övre del med det trekantiga lokaliseringsspåret vänt nedåt.

STEG 5: Vrid skruvtransportören fram och tillbaka något tills den faller på plats i motorspindeln.

STEG 6: Kontrollera att värme- och motorbrytarna är i avstängt läge och anslut sedan chokladfontänen och slå på den.

STEG 7: Slå på motorbrytaren för att kontrollera att skruvtransportören roterar fritt.

STEG 8: Montera dopbrickorna runt chokladfontänens bas. Det finns ett mellanrum i brickan för vajern. Sätt ihop brickorna genom att överlappa dem.

STEG 9: Stäng av chokladfontänen och koppla ifrån den från elnätet.

Att välja choklad

Chokladfontänen fungerar med de flesta typer av choklad, särskilt de med hög kakaohalt. Belgisk choklad eller couverturechoklad kräver lite eller ingen extra olja.

Mjölkkchoklad och mörk choklad fungerar bra men bör tunnas ut genom att tillsätta lite vegetabilisk olja eller solrosolja. Detta förändrar inte smaken eftersom oljan är ganska smaklös när den blandas med choklad.

Tillsätt ca 250 g choklad och 3–4 msk olja om det behövs.

Använda chokladfontänen

STEG 1: Montera chokladfontänen enligt instruktionerna i avsnittet "Montera chokladfontänen".

STEG 2: Slå på värmebrytaren och låt chokladfontänen värmas upp i cirka 3–4 minuter och slå sedan på motorbrytaren.

STEG 3: Smält chokladen och tillsätt den i skålen. Fyll upp till strax under kanten, och se till att inte fylla på för mycket.

Den smälta chokladen åker upp till toppen av chokladfontänen med hjälp av den roterande skruvtransportören och flödar över tornet.

STEG 4: Tillsätt lite mer olja om chokladen är för tjock för att flöda smidigt.

STEG 5: När chokladen flödar jämnt kan du börja doppa.

Felsökning

Problem	Orsak
Chokladen flödar ojämnt.	Chokladfontänens bas är inte plan.
	Chokladen fördelas inte jämnt i skålen.
Chokladen flödar oregelbundet.	Kontrollera om det finns blockeringar i tornbasen.
Chokladen flödar långsamt.	Det kan finnas en luftbubbla i skruvtransportören. Stäng av och starta om motorn.
Chokladen droppar istället för att flöda.	Chokladfontänens bas är inte plan.
	Chokladen är för tjock.
	Det finns inte tillräckligt med choklad i skålen.
Chokladen är väldigt tjock.	Mer olja behövs för att minska tjockleken.
Chokladen är full av klumpar.	Chokladen är antingen bränd eller överhettad.

Förvaring

Kontrollera att chokladfontänen är sval, ren och torr innan du förvarar den på en sval och torr plats. Linda aldrig sladden hårt runt chokladfontänen, utan linda den löst för att undvika skada.

Specifikationer

Produktkod: EK6662

Ineffekt: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Uteffekt: 20–26 W

NO | Ta vare på brukerhåndboken til fremtidig bruk.

Forholdsregler

JA:

Slå av sjokoladefontenen og koble den fra strømforsyningen før du bytter eller setter inn tilbehør.

NEI:

Bruk tilbehør hvis de er løse, skadet eller ødelagt.

Ikke overfyll bollen, da det kommer til å renne over.

Stell og vedlikehold

Før du prøver å rengjøre eller vedlikeholde sjokoladefontenen, må du koble den fra nettstrømforsyningen og vente til den er helt avkjølt.

Rengjør tårndelene, brettene og skruen til sjokoladefontenen grundig i varmt såpevann og tørk grundig.

Tårndelene, dyppebrettene og skruen kan ikke vaskes i oppvaskmaskinen.

Rengjør sjokoladefontenen med en fuktig klut og tørk grundig.



FORSIKTIG: Hell aldri overflødig sjokolade i vasken. Smeltet sjokolade stivner når det avkjøles og kan blokkere avløpet.

Bruksanvisning

Før første gangs bruk

Før du bruker sjokoladefontenen for første gang, rengjør du den ved å følge instruksjonene i avsnittet «**Vedlikehold**»

Montering av sjokoladefontenen

TRINN 1: Plasser sjokoladefontenen på en stabil og varmebestandig overflate i en høyde som er behagelig for brukeren; dette sikrer en jevn strøm av sjokolade.

TRINN 2: Plasser det store tårnnivået over toppen av tårnbasen og skyv det forsiktig ned til det er på plass. Gjenta dette trinnet med det lille tårnnivået og det øverste tårnnivået.

TRINN 3: I midten av bollen er det tre pinner for tårnbasen og en trekantet motorspindel for skruen. Plasser tårnbasen over pinnene.

TRINN 4: Før skruen ned gjennom toppen av tårnet med det trekantede sporet vendt nedover.

TRINN 5: Drei skruen litt frem og tilbake til den faller på plass over motorspindelen.

TRINN 6: Kontroller at både varme- og motorbryterne er satt i av-stilling. Deretter kobler du til og slår på sjokoladefontenen ved strømtilførselen.

TRINN 7: Sett motorbryteren til på-stilling for å kontrollere at skruen spinner fritt.

TRINN 8: Monter dyppebrettene rundt bunnen av sjokoladefontenen. Det er et spor i brettet for ledningen. Slå sammen skuffene ved å overlappe dem.

TRINN 9: Slå av sjokoladefontenen, og koble den fra nettstrømforsyningen.

Valg av sjokolade

Sjokoladefontenen fungerer med de fleste typer sjokolade, spesielt de med høyt innhold av kakaofaststoff. Sjokolade som belgisk eller couverture krever lite eller ingen ekstra olje.

Lys og mørk sjokolade fungerer bra, men den bør tynnes ut ved å legge til litt lett vegetabilsk olje eller solsikkeolje. Dette vil ikke endre smaken, da det er ganske smakløst når det blandes med sjokolade.

Tilsett ca. 250 g sjokolade og 3–4 ss olje om nødvendig.

Bruke sjokoladefontenen

TRINN 1: Sett sammen sjokoladefontenen etter instruksjonene i avsnittet «**Montering av sjokoladefontenen**».

TRINN 2: Sett varmebryteren til på -stillingen, og la sjokoladefontenen varmes opp i ca. 3–4 minutter, og sett motorbryteren til på-stillingen.

TRINN 3: Smelt sjokoladen og ha den i bollen. Fyll til like under kanten, og pass på å ikke overfylle.

Den smeltede sjokoladen vil bli trukket opp til toppen av sjokoladefontenen av den roterende skruen og renne over tårnet.

TRINN 4: Hvis sjokoladen er for tykk til å flyte jevnt, tilsetter du litt mer olje.

TRINN 5: Når sjokoladen renner jevnt, kan maten dypes i den smeltede sjokoladen.

Feilsøking

Problem	Årsak
Sjokoladen flyter ujevnt.	Basen til sjokoladefontenen står ikke jevnt.
	Sjokoladen er ikke jevnt fordelt i bollen.
Sjokoladen flyter i rykk og napp.	Se etter blokkeringer ved bunnen av tårnet
Sjokoladen flyter langsomt.	Det kan være en luftboble i skruen. Stopp motoren og start den på nytt.
Sjokoladen drypper istedenfor å flyte.	Basen til sjokoladefontenen står ikke jevnt.
	Sjokoladen er for tykk.
	Det er ikke nok sjokolade i bollen.
Sjokoladen er veldig tykk.	Bruk mer olje for å redusere tykkelsen.
Sjokoladen er klumpete.	Sjokoladen er enten brent eller overopphetet.

Oppbevaring

Kontroller at sjokoladefontenen er avkjølt, ren og tørr før den oppbevares på et tørt og kjølig sted. Du må aldri surre ledningen stramt rundt sjokoladefontenen. Legg den løst rundt for å unngå å skade den.

Spesifikasjoner

Produktkode: EK6662

Inngangseffekt: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Utgangseffekt: 20–26 W

FI | Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Miten toimia ja miten ei

TOIMI NÄIN:

Sammuta suklaalähde ja irrota sen virtajohto pistorasiasta, ennen kuin vaihdat tai kiinnität lisäosia.

ÄLÄ:

käytä lisäosia, jos ne eivät ole tiukasti kiinni tai ne ovat vaurioituneita tai rikkiinäisiä. täytä kulhoa liian täyteen, jotta se ei läiky yli.

Huolto ja kunnossapito

Irrota suklaalähteen virtajohto pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa ja varmista, että laite on jäähtynyt kunnolla. Puhdista suklaalähteen tornin osat, tarjottimet ja kuljetinosaa perusteellisesti lämpimässä saippuavedessä ja kuivaa ne huolellisesti.

Älä koskaan pese tornin osia, dippaustarjottimia tai kuljetinosaa astianpesukoneessa.

Puhdista suklaalähde kostealla liinalla ja kuivaa se huolellisesti.



MUISTUTUS: Älä koskaan kaada yli jäänyttä suklaata pesualtaaseen, koska sulatettu suklaa kovettuu jäähtyessään ja voi tukkia viemärin.

Käyttöohjeet

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Ennen kuin käytät suklaalähdettä ensimmäisen kerran, puhdista se noudattamalla kohdassa **Huolto ja kunnossapito** annettuja ohjeita.

Suklaalähteen kokoaminen

VAIHE 1: Aseta suklaalähde tasaiselle ja lämmönkestävälle alustalle sellaiselle korkeudelle, jossa sitä on mukava käyttää. Näin suklaa pääsee virtaamaan tasaisesti.

VAIHE 2: Aseta suuri tornitaso tornin rungon päälle ja paina se varovasti paikalleen. Toista tämä vaihe pienelle tornitasolle ja ylimmälle tornitasolle.

VAIHE 3: Kulhon keskellä on kolme nastaa tornin rungon kiinnittämistä varten sekä kolmiomainen akseli kuljetinosalle. Aseta tornin runko nastojen päälle.

VAIHE 4: Työnnä kuljetinosa tornin läpi sen yläosasta käsin siten, että kolmiomainen pää osoittaa alaspäin.

VAIHE 5: Pyörittele kuljetinosaa edestakaisin, kunnes se laskeutuu paikalleen akseliin.

VAIHE 6: Tarkista, että sekä lämpökytkin että moottorikytkin ovat OFF-asennossa, ja liitä sitten suklaalähteen virtajohto pistorasiaan.

VAIHE 7: Kytke moottorikytkin ON-asentoon ja tarkista, että kuljetinosa pääsee pyörimään kunnolla.

VAIHE 8: Kiinnitä dippaustarjottimet suklaalähteen runkoon. Tarjottimessa on aukko johdolle. Yhdistä tarjottimet toisiinsa asettamalla ne limittäin.

VAIHE 9: Sammuta suklaalähde ja irrota sen virtajohto pistorasiasta.

Suklaan valitseminen

Suklaalähteessä voi käyttää useimpia suklaalaatuja, ja erityisesti suuren kaakaopitoisuuden suklaat toimivat hyvin. Belgialainen suklaa tai couverture-suklaa ei välttämättä vaadi ollenkaan lisääöljyä.

Myös tavallinen maitosuklaa ja tumma suklaa käyvät hyvin, mutta niitä täytyy ohentaa lisäämällä suklaaseen pieni määrä kevyttä kasviöljyä. Tämä ei vaikuta suklaan makuun, sillä öljy ei juurikaan maistu suklaaseen sekoitettuna. Lisää noin 250 grammaa suklaata ja tarvittaessa 3–4 ruokalusikallista öljyä.

Suklaalähteen käyttäminen

VAIHE 1: Kokoa suklaalähde noudattamalla kohdassa **Suklaalähteen kokoaminen** annettuja ohjeita.

VAIHE 2: Kytke lämpökytkin ON-asentoon, anna suklaalähteen lämmetä noin 3–4 minuuttia ja kytke sitten moottorikytkin ON-asentoon.

VAIHE 3: Sulata suklaa ja kaada se kulhoon. Täytä kulho hieman sen reunojen alapuolelle. Varo täyttämästä kulhoa liian täyteen.

Sulatettu suklaa nousee pyörivän kuljetinosan avulla suklaalähteen huipulle ja virtaa sitten tornia pitkin alas.

VAIHE 4: Jos suklaa on liian paksua virratakseen tasaisesti, lisää enemmän öljyä.

VAIHE 5: Kun suklaa virtaa tasaisesti, siihen voi alkaa dipata ruokaa.

Vianmääritys

Ongelma	Syy
Suklaa ei virtaa tasaisesti.	Suklaalähteen runko ei ole suorassa.
	Suklaata ei ole levitetty tasaisesti kulhoon.
Suklaa virtaa vain ajoittain.	Tarkista, onko tornin rungon alueella tukos.
Suklaa virtaa hitaasti.	Kuljetinosassa voi olla ilmakupla. Sammuta moottori ja käynnistä se sitten uudelleen.
Suklaa enemmänkin tiputtelee kuin virtaa.	Suklaalähteen runko ei ole suorassa.
	Suklaa on liian paksua.
	Kulhossa ei ole tarpeeksi suklaata.
Suklaa on erittäin paksua.	Suklaan ohentamiseen tarvitaan enemmän öljyä.
Suklaa on paakuista.	Suklaa on palanut tai ylikuumentunut.

Säilytys

Tarkista, että suklaalähde on jäähtynyt, puhdas ja kuiva, ennen kuin siirrät sen säilytykseen viileään ja kuivaan paikkaan.

Älä koskaan kierrä johtoa liian tiukalle suklaalähteen ympärille. Kääri johto löyhästi, jotta se ei vahingoitu.

Tekniset tiedot

Tuotekoodi: EK6662

Tulo: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Lähtö: 20–26 W



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**

MADE IN CHINA.

©George Wilkinson trademark. All rights reserved.

CD260225/MD000000/V1